



- ES** MANUAL DE USUARIO
- EN** OWNER'S MANUAL
- FR** MANUEL DE L'UTILISATEUR
- PT** MANUAL DO UTILIZADOR
- IT** MANUALE DI UTENTE



**DESHUMIDIFICADOR | DEHUMIDIFIER | DÉSHUMIDIFICATEUR
DESUMIDIFICADOR | DEUMIDIFICATORE**

X10R29

HTWDB16X10R29 | HTWDB20X10R29

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie



ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO

DESHUMIDIFICADOR

X10R29

HTWDB16X10R29 | HTWDB20X10R29

ADVERTENCIA

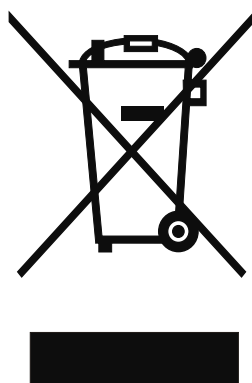
Si va a utilizar este deshumidificador en los países de la Unión Europea, debe tener en cuenta la siguiente información:

ELIMINACIÓN (RAEE): No tire este producto a la basura. Se debe depositar en los puntos limpios oportunos para que sea tratado de forma especial.

Está prohibido desechar este electrodoméstico tirándolo a la basura. A continuación le ofrecemos varias posibilidades para su eliminación:

- A) Su ayuntamiento tiene establecidos una serie de sistemas de recogida, donde se pueden entregar los residuos electrónicos de forma gratuita.
- B) Al comprar un producto nuevo, el comerciante recogerá el antiguo de forma gratuita.
- C) El fabricante también recogerá el antiguo producto de forma gratuita.
- D) Dado que estos productos contienen valiosos recursos, pueden venderse a comerciantes de chatarra para su recuperación.

Si se desechan estos productos en bosques o en medio de la naturaleza, podría poner en riesgo la salud, ya que las sustancias peligrosas que contiene podrían filtrarse a través del agua subterránea y pasar a la cadena alimenticia.



CONTENIDO

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Advertencia	4
Precaución	4
Información eléctrica	6
ADVERTENCIA (para el uso de refrigerante R290/R32)	7

PANEL DE CONTROL DEL DESHUMIDIFICADOR

Panel de control.....	13
Otras funciones.....	13

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

Identificación de partes	16
Colocar la unidad.....	17

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

Cuando se está usando la unidad.....	17
Eliminación del agua acumulada	18

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cuidado y limpieza del deshumidificador.....	20
--	----

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consejos para solucionar problemas	21
--	----



Leer este manual

Dentro encontrará muchas instrucciones útiles sobre cómo usar o mantener su aire acondicionado adecuadamente. Con tan sólo un poco de cuidado preventivo por su parte le ayudará a ganar mucho tiempo y dinero durante la vida de su aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en el historial de resolución de problemas. Si revisa nuestro historial de resolución de problemas primero, puede que no necesite llamar al servicio técnico en absoluto.



MEDIDAS DE SEGURIDAD

Se deben seguir las siguientes instrucciones para evitar que el usuario u otras personas u objetos sufran daños. El funcionamiento incorrecto por no seguir las instrucciones de uso podrá causar lesiones o daños.

■ Los siguientes símbolos indican la gravedad de los daños que se pueden producir:

 ADVERTENCIA	Este símbolo indica riesgo de muerte o serias lesiones.
 PRECAUCIÓN	Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños a la propiedad.


■ A continuación les indicamos el significado de los símbolos que se utilizan en este manual:

	Nunca haga esto.
	Proceda siempre de este modo.


ADVERTENCIA

 **No supere la potencia máxima del dispositivo de conexión.**

- De lo contrario, podría producir descargas eléctricas o fuego debido al exceso de calor.

 **No ponga en funcionamiento la unidad ni la apague enchufándola y desenchufándola.**


- Podría producir una descarga eléctrica o fuego por la generación de calor.

 **No dañe el cable eléctrico ni utilice un cable no adecuado.**

- Podría producir una descarga eléctrica o fuego.

 **No altere la longitud del cable eléctrico ni comparta el enchufe con otros aparatos.**


- Podría producir una descarga eléctrica o fuego debido al calor.

 **No enchufe y desenchufe la unidad con las manos mojadas.**

- Podría producir una descarga eléctrica

 **No coloque la unidad cerca de una fuente de calor.**


- Las partes de plástico podrían fundirse y causar un fuego.

 **Desconecte el dispositivo si emitiese sonidos u olores extraños, o humo.**


- Podría producir fuego o descargas eléctricas.

 **No intente nunca desmontar o reparar la unidad usted mismo.**


- Podría producir un fallo en la máquina o una descarga eléctrica.

 **Antes de instalar, limpiar, y hacerla usar apague la alimentación y desenchufe la unidad.**


- Podría producirle lesiones o una descarga eléctrica.

 **No utilice la máquina cerca de gases inflamables combustibles, como gasolina, benceno, disolvente, etc.**

- Puede causar explosión o fuego.


 **No beba ni utilice el agua recolectada por el dispositivo.**

- Contiene elementos contaminantes y podría causarle una enfermedad.


 **No extraer el cubo de agua durante la operación.**

- Podría producirle una descarga eléctrica.


PRECAUCIÓN

 **Si lo utiliza en armarios o en otros lugares reducidos asegúrese de mantener las puertas abiertas.**

- La falta de ventilación puede producir un sobrecalentamiento y fuego.

 **No coloque la unidad en aquellos lugares donde el agua pudiera salpicarla.**

- El agua podría entrar en la unidad y dañar el aislamiento. Podría producir una descarga eléctrica o fuego.

 **Coloque la unidad en una parte del suelo nivelada y resistente.**

- Si la unidad se cae, el agua podría verterse y dañar objetos, causar descargas eléctricas o un fuego.

PRECAUCIÓN

⊘ No cubra la entrada ni la salida de aire con paños ni toallas.

- La falta de aire puede llevar al sobrecalentamiento de la unidad y podría producir un fuego.

⊘ Nunca insertar los dedos o otros objetos extraños en rejillas o aperturas. Tenga el cuidado especial de advertir a los niños de estos peligros.

- Puede causar descargas eléctricas o fallos en la máquina.

⌚ Inserte siempre los filtros de forma segura. Limpiar los filtros una vez cada dos semanas.

- El funcionamiento sin filtros podría causar fallos.

⌚ Se debe tener cuidado al utilizar la unidad en una habitación con las siguientes personas:

- Bebés, niños, personas mayores o personas sin sensibilidad a la humedad.

⊘ No colocar objetos pesados encima del cable de alimentación y procurar que el cable no esté comprimido.

- Hay peligro de fuego o descargas eléctricas.

⌚ Si entra agua en la unidad, apagarla y desconectar la alimentación, contactar con un servicio técnico cualificado.

- Puede causar fallos en el aparato o accidentes.

⊘ No la utilice en aquellas zonas donde se manipulen sustancias químicas.

- Esto producirá el deterioro de la unidad por los agentes químicos y disolventes presentes en el aire.

⊘ No alzarse o sentarse en la unidad.

- Podría lesionarse si cae o si la unidad cae.

⊘ No colocar floreros u otros cubos de agua encima de la unidad.

- El agua puede verterse dentro de la unidad, causando fallos en el aislamiento térmico y descargas eléctricas o fuego.



PRECAUCIÓN

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (ser aplicable para los países europeos)
- Este electrodoméstico no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. (ser aplicable para otros países excepto el Países europeos)
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas similarmente para evitar un peligro.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
- El aparato con calentador eléctrico debe tener al menos 1 metro de espacio para los materiales combustibles.
- Póngase en contacto con el técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- No use el enchufe si está suelto o dañado.
- No opere su aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o una lavandería.
- No use este producto para funciones que no sean las descritas en este manual de instrucciones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Póngase en contacto con el instalador autorizado para la instalación de esta unidad.
- Si el acondicionador de aire se cae durante el uso, apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación principal de inmediato. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no haya daños. Si sospecha que la unidad ha sido dañada, contacte a un técnico o servicio al cliente para asistencia.
- En una tormenta eléctrica, la energía debe cortarse para evitar daños a la máquina debido a los rayos.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- No pase el cable debajo de las alfombras. No cubra el cable con tapetes, tapetes o revestimientos similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no se pueda tropezar.
- No abra la unidad durante el funcionamiento.
- Cuando deba quitar el filtro de aire, no toque las partes metálicas de la unidad.
- Sostenga el enchufe por la cabeza del enchufe de alimentación cuando lo saque.

Información eléctrica

La placa del fabricante se encuentra en la parte posterior del panel de la unidad y contiene datos técnicos y eléctricos específicos de la misma.

Asegúrese de que el deshumidificador está bien conectado a tierra. Para minimizar el riesgo de descarga y fuego, es importante que éste permanezca bien conectado. El cable está equipado con un enchufe con toma de tierra para evitar el riesgo de descargas.

El deshumidificador debe estar conectado correctamente a un enchufe de pared. Si éste no estuviese conectado o protegido adecuadamente por un fusible con retardo o interruptor, haga que un electricista cualificado instale el enchufe adecuado.

Asegúrese de que el enchufe esté accesible después de la instalación de la unidad.

No utilice alargos ni adaptadores con esta unidad. Sin embargo, si fuera necesario utilizar un alargador, utilice sólo uno cuyo uso esté aprobado para “deshumidificadores” (disponible en muchas ferreterías).

Para evitar daños personales, desconecte siempre la unidad antes de instalarla o repararla.

Todo el cableado debe realizarse estrictamente de acuerdo con el diagrama de cableado ubicado en el deflector central de la unidad (detrás del cubo de agua).

Tome nota de las especificaciones de fusibles

La placa de circuito de la unidad (PCB) está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de circuito, como: T 3.15A / 250V (o 350V), etc.

NOTA: Todas las imágenes en el manual son solo para fines explicativos. La forma real de la unidad que compró puede ser ligeramente diferente, pero las operaciones y funciones son las mismas.


Nota sobre los gases fluorados

-Los gases de efecto invernadero fluorados están contenidos en equipos sellados herméticamente. Para obtener información específica sobre el tipo, la cantidad y el equivalente de CO₂ en toneladas del gas fluorado de efecto invernadero (en algunos modelos), consulte la etiqueta correspondiente en la unidad misma.

-La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.

-La desinstalación y el reciclaje del producto debe realizarlo un técnico certificado.

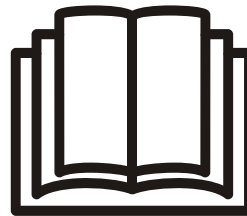
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA** (para usar únicamente refrigerante R290 / R32)

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, que no sean los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas abiertas, un artefacto de gas que funcione o un calentador eléctrico que funcione).
- No perforar ni quemar.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
- El dispositivo debe instalarse, operarse y almacenarse en una sala con una superficie de más de 4 m².
- Se observará el cumplimiento de las regulaciones nacionales de gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- El aparato debe ser almacenado para evitar daños mecánicos.
- Tenga en cuenta de que el artefacto debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación según lo especificado para la operación.
- Cualquier persona involucrada en trabajar o entrar en el circuito de refrigerante debe tener un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autoriza su competencia para manejar refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El servicio solo se debe realizar según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieren la asistencia de otro personal calificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.







*Precaución: riesgo de incendio /
materiales inflamables
(Se requiere solo para unidades R32 /
R290)*



NOTA IMPORTANTE: Lea este manual detenidamente antes de instalar o utilizar su nueva unidad de aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual para referencia futura.

Explicación de los símbolos que se muestran en la unidad (para la unidad solo utiliza refrigerante R32 / R290):

	ADVERTENCIA	Este símbolo muestra que este artefacto usó un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se filtra y se expone a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que el manual de operación debe leerse cuidadosamente.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que un personal de servicio debe manejar este equipo con referencia al manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que hay información disponible, como el manual de operación o el manual de instalación.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIAS (para usar únicamente refrigerante R290 / R32)

1. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables

Ver regulaciones de transporte

2. Marcado de equipos usando signos

Ver las regulaciones locales

3. Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables

Ver regulaciones nacionales.

4. Almacenamiento de equipos / electrodomésticos

El almacenamiento del equipo debe estar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Almacenamiento de equipos empacados (sin vender)

La protección del paquete de almacenamiento debe estar construida de tal manera que el daño mecánico al equipo dentro del paquete no cause una fuga de la carga de refrigerante.

La cantidad máxima de equipos permitidos para almacenar juntos será determinada por las reglamentaciones locales.

6. Información sobre mantenimiento

1) Cheques a la zona

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, se requieren controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

2) Procedimiento de trabajo

El trabajo se realizará bajo un procedimiento controlado a fin de minimizar el riesgo de presencia de un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.

3) Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local recibirán instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está llevando a cabo. Se debe evitar el trabajo en espacios confinados. El área alrededor del área de trabajo se seccionará. Asegúrese de que las condiciones dentro del área se hayan hecho seguras mediante el control del material inflamable.

4) Comprobación de la presencia de refrigerante

El área se debe verificar con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurar que el técnico conozca las atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utiliza sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzcan chispas, estén adecuadamente sellados o sean intrínsecamente seguros.

5) Presencia de extintor de incendios

Si se va a realizar un trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier pieza asociada, se debe tener a mano un equipo de extinción de incendios apropiado. Tenga un extintor de polvo seco o extintor de CO₂ adyacente al área de carga.

6) Sin fuentes de ignición

Ninguna persona que realice un trabajo en relación con un sistema de refrigeración que implique exponer cualquier trabajo de tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá utilizar cualquier fuente de ignición de forma que pueda ocasionar un incendio o una explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el consumo de cigarrillos, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, eliminación y eliminación, durante el cual es posible que se libere refrigerante inflamable en el espacio circundante. Antes de que se lleve a cabo el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros inflamables ni riesgos de ignición. No se mostrarán carteles de fumar.

7) área ventilada

Asegúrese de que el área esté abierta o que esté adecuadamente ventilada antes de ingresar al sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Un grado de ventilación continuará durante el período en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar con seguridad cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo externamente a la atmósfera.

8) Controles al equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán ser aptos para el propósito y la especificación correcta. En todo momento se deben seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante para obtener ayuda.

Las siguientes verificaciones se aplicarán a las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables:

El tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación dentro de la cual están instaladas las partes que contienen refrigerante;

La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan correctamente y no están obstruidas;

Si se usa un circuito de refrigeración indirecto, se debe verificar la presencia de refrigerante en el circuito secundario;

El marcado en el equipo continúa siendo visible y legible. Las marcas y signos que son ilegibles deberán corregirse;

Las tuberías o componentes de refrigeración se instalan en una posición en la que es poco probable que estén expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales que sean intrínsecamente resistentes a la corrosión o que estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

9) Controles a dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que podría comprometer la seguridad, entonces no se deberá conectar ningún suministro eléctrico al circuito hasta que no se haya solucionado satisfactoriamente. Si la falla no se puede corregir de inmediato, pero es necesario continuar con la operación, se debe usar una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo para que se notifique a todas las partes.

Los controles de seguridad iniciales incluirán:

Que los condensadores estén descargados: esto debe hacerse de manera segura para evitar la posibilidad de chispas;

Que no haya cables y componentes eléctricos activos expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema;

Que hay continuidad de enlace a tierra.

7. Reparación de componentes sellados

1) Durante las reparaciones de los componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo que se está trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico al equipo durante el servicio, entonces una forma de funcionamiento permanente de La detección de fugas se debe ubicar en el punto más crítico para advertir sobre una situación potencialmente peligrosa.

2) Se debe prestar especial atención a lo siguiente para garantizar que al trabajar con componentes eléctricos, la carcasa no se modifique de tal forma que se afecte el nivel de protección.

Esto debe incluir daños a los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no hechas a la especificación original, daños a las juntas, ajuste incorrecto de las glándulas, etc.

Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.

Asegúrese de que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado de forma que ya no sirvan para su función evitando la entrada de gases inflamables.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Las piezas de repuesto deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellador de silicio puede inhibir la efectividad de algunos tipos de detección de fugas equipo. Los componentes intrínsecamente seguros no tienen que ser aislados antes de trabajar en ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

No aplique ninguna carga inductiva o de capacitancia permanente al circuito sin asegurarse de que no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos en los que se puede trabajar mientras se vive en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe tener la calificación correcta. Reemplace los componentes solo con partes especificadas por el fabricante. Otras partes pueden provocar la ignición de refrigerante en la atmósfera por una fuga.

9. Cableado

Verifique que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La verificación también tendrá en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes tales como compresores o ventiladores.

10. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia se deberán usar fuentes de ignición potenciales en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se debe usar una antorcha de haluro (o cualquier otro detector que use una llama desnuda).

11. Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para los sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se deben usar detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada o puede necesitar recalibración. (El equipo de detección se debe calibrar en un área sin refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente de ignición potencial y sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se ajustará a un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará con el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje apropiado de gas (máximo del 25%). Los fluidos de detección de fugas son adecuados para usar con la mayoría de los refrigerantes, pero se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha una fuga, todas las llamas desnudas deben ser eliminadas / extinguidas. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere una soldadura fuerte, todo el refrigerante debe ser recuperado del sistema o aislado (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno (OFN) se debe purgar a través del sistema antes y durante el proceso de la soldadura fuerte.

12. Eliminación y evacuación

Cuando se rompa en el circuito de refrigerante para realizar reparaciones o para cualquier otro propósito, se deben usar procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas ya que hay que considerar la posibilidad de inflamación. Se debe cumplir el siguiente procedimiento:

Retire el refrigerante;

Purgue el circuito con gas inerte;

Evacuar;

Purgar de nuevo con gas inerte;

Abra el circuito cortando o soldando de forma segura.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema se purgará con OFN para hacer que la unidad sea segura. Este proceso puede necesitar ser repetido varias veces. El aire comprimido u oxígeno no se debe usar para esta tarea.

El enjuague debe lograrse rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continua llenándose hasta que se logre la presión de trabajo, luego se expulsa a la atmósfera y finalmente se reduce al vacío. Este proceso se repetirá hasta que no haya refrigerante dentro del sistema. Cuando se usa la carga final de OFN, el sistema se debe ventilar hasta la presión atmosférica para permitir que se lleve a cabo el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura fuerte en la tubería.

Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y que haya ventilación disponible.

13. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, se deben seguir los siguientes requisitos. Asegúrese de que no haya contaminación de diferentes refrigerantes cuando use el equipo de carga. Las mangueras o líneas deben ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante contenido.

Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.

Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante. Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si no, no lo etiquete como completado). Se debe tener extremo cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, se someterá a prueba de presión con OFN. El sistema se probará contra fugas al finalizar la carga, pero antes de la puesta en marcha. Se debe realizar una prueba de fuga de seguimiento antes de abandonar el sitio.

14. Desmantelamiento

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de llevar a cabo la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de la reutilización del refrigerante regenerado. Es esencial que la energía eléctrica esté disponible antes de comenzar la tarea.

a) Familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.

b) Aislar el sistema eléctricamente.

c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:

El equipo de manejo mecánico está disponible, si es necesario, para el manejo de cilindros de refrigerante; Todo el equipo de protección personal está disponible y se usa correctamente;

El proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente;

Los equipos y cilindros de recuperación cumplen con los estándares apropiados.

d) Bombee el sistema de refrigerante, si es posible.

e) Si no es posible el vacío, haga un colector para que el refrigerante se pueda extraer de varias partes del sistema.

f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en la báscula antes de que tenga lugar la recuperación.

g) Arranque la máquina de recuperación y opere de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

h) No llene demasiado los cilindros. (No más del 80% de carga líquida de volumen).

i) No exceda la presión máxima de trabajo del cilindro, aunque sea temporalmente.

j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retire del sitio de inmediato y todas las válvulas de aislamiento del equipo se cierran.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

el equipo se retira del sitio de inmediato y todas las válvulas de aislamiento del equipo se cierran.

k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y verificado.

15. Etiquetado

El equipo debe estar etiquetado indicando que ha sido desactivado y vaciado de refrigerante. La etiqueta estará fechada y firmada. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación

Cuando se retira el refrigerante de un sistema, ya sea para el mantenimiento o la clausura, se recomienda una buena práctica para que todos los refrigerantes se eliminen de manera segura. Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se empleen cilindros de recuperación de refrigerante apropiados. Asegúrese de que esté disponible la cantidad correcta de cilindros para mantener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilizarán están diseñados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben estar completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacúan y, si es posible, se enfrían antes de que se produzca la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo que está a la mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, un juego de balanzas calibradas debe estar disponible y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión libres de fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, verifique que esté en buen estado de funcionamiento, que se haya mantenido adecuadamente y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar el encendido en caso de que se libere refrigerante. Consulte al fabricante si tiene dudas.

El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se colocará la Nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente no en cilindros. Si los compresores o aceites del compresor deben ser removidos, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no permanezca dentro del lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo se debe usar calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando el aceite se drena de un sistema, debe llevarse a cabo de manera segura.

PANEL DE CONTROL DEL DESHUMIDIFICADOR

NOTA: El panel de control de la unidad que compró puede ser ligeramente diferente según los modelos.

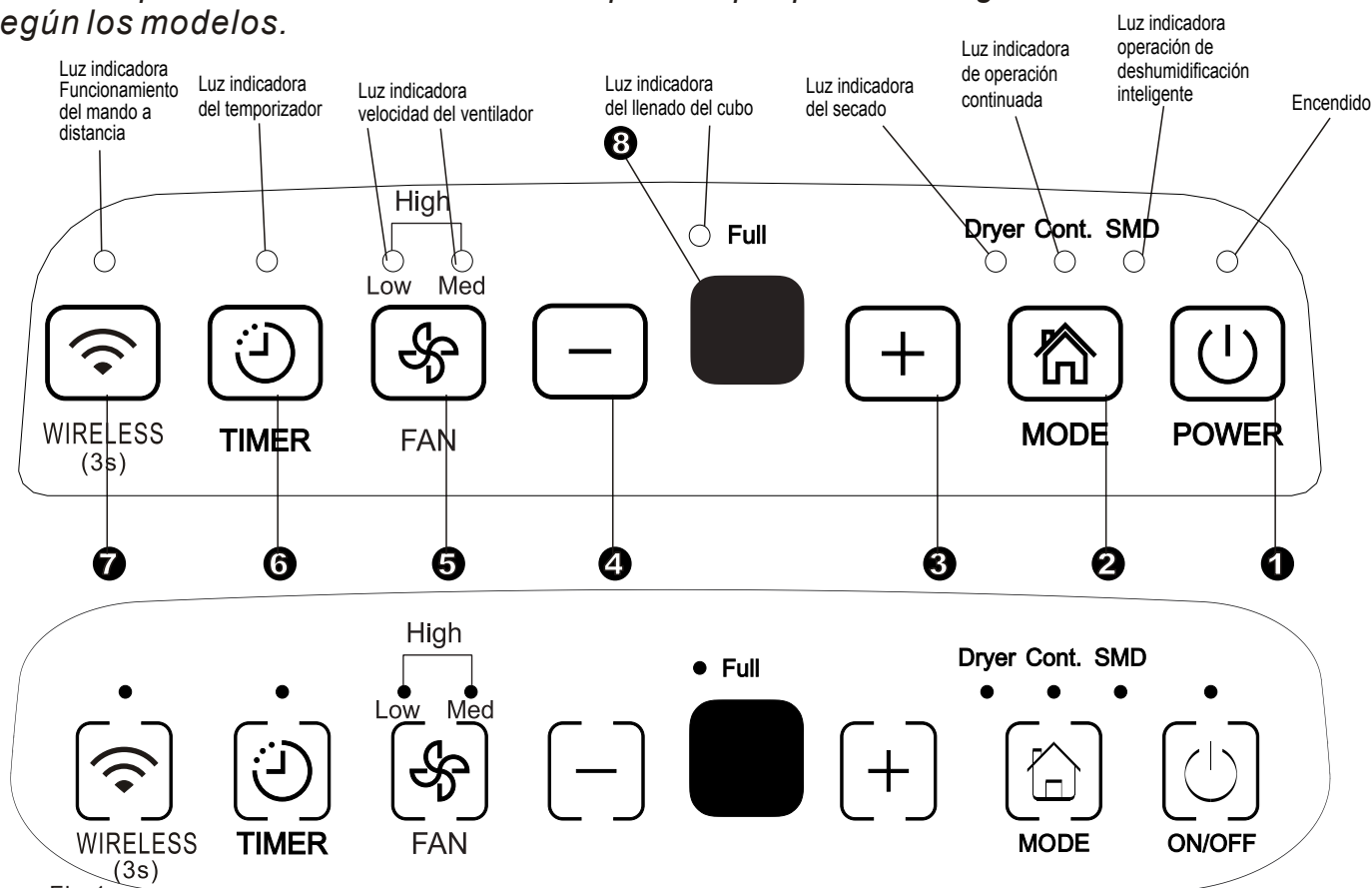


Fig.1

Control de botones

Cuando presione el botón para cambiar los modos de operación, la unidad emitirá un pitido para indicar que está cambiando de modo.

1 Botón POWER (encendido)

Presione para encender y apagar el deshumidificador.

NOTA: Cuando el compresor arranca o deja de funcionar, la unidad puede emitir un sonido fuerte, es normal.

Presione para seleccionar el modo de operación deseado de deshumidificación, secado, deshumidificación continua y deshumidificación inteligente.

2 Botón MODE

NOTA: Los modos de secado y deshumidificación inteligente son opcionales.

3 4 +/−: Botones UP/ DAWN (arriba/abajo)

● botón de control de humedad

El nivel de humedad se puede establecer dentro de un rango de 35%RH(humedad relativa) para 85% RH(humedad relativa) en un incremento del 5%. Para aire más seco, presione el botón − y ajuste a un valor de porcentaje más bajo(%).

Para el aire de la compuerta, presione el botón + y establezca un valor porcentual más alto (%).

● TIMER Conjunto de botones de control

Use los botones Arriba / Abajo para configurar el inicio automático y el tiempo de parada automática de 0.0 a 24.

5 Botón FAN

Controla la velocidad del ventilador. Presione para seleccionar la velocidad del ventilador en tres pasos: bajo, medio y alto. La luz indicadora de velocidad del ventilador se ilumina bajo diferentes configuraciones de velocidad del ventilador. Pero cuando selecciona la velocidad del ventilador alta, se iluminan las luces de velocidad baja y media del ventilador.

6 Botón TIMER

Presione para iniciar la función Auto start y Auto stop, junto con los botones + y −.

7 Botón WIRELESS (optional)

Presione este botón durante 3 segundos para iniciar el modo de conexión inalámbrico. La PANTALLA LED muestra 'AP' (en este momento la unidad apaga todas las demás funciones) para indicar que puede configurar la conexión inalámbrica. Si la conexión (router) se realiza correctamente en 8 minutos, la unidad saldrá automáticamente del modo de conexión inalámbrica y el indicador del mismo se iluminará y la unidad ingresará las funciones anteriores. Si la conexión falla en 8 minutos, la unidad sale automáticamente del modo de conexión inalámbrica.

PANEL DE CONTROL DEL DESHUMIDIFICADOR

⑧ Display

Muestra el conjunto de nivel de humedad en % desde 35% a 85% o tiempo-de inicio / parada (0~24) automático mientras configura, luego muestra el real ($\pm 5\%$ exactitud) habitación % nivel de humedad en un rango de 30%RH (Humedad relativa) de 90%RH (Humedad relativa).

Códigos de error y códigos de protección:

AS- Error del módulo del sensor de humedad - Desenchufe la unidad y vuelva a enchufarla. Si el error se repite, llame al servicio técnico.

ES- Error del sensor de temperatura: desenchufe la unidad y vuelva a enchufarla. Si el error se repite, solicite el servicio.

P2- El depósito está lleno o el depósito no está en la posición correcta. Vacíe el balde y vuelva a colocarlo en la posición correcta.

Otras funciones

Luz de cubo de depósito lleno

Se ilumina cuando el cubo está listo para ser vaciado, o cuando se retira el cubo o no reemplazado en la posición correcta.

Apagado automático

El deshumidificador se apaga cuando el cubo está lleno, o cuando el cubo se retira o no se reemplaza en la posición correcta. Para algunos modelos, el motor del ventilador continuará funcionando durante 30 segundos.

Descongelación automática

Cuando se acumula escarcha en los serpentines del evaporador, el compresor se apagará y el ventilador continuará funcionando hasta que desaparezca la escarcha.

NOTA: Cuando la operación de descongelación es automática, la unidad puede hacer que el sonido del refrigerante fluya, es normal.

Espere 3 minutos antes de reanudar la operación

Después de que la unidad se haya detenido, no se puede reiniciar la operación en los primeros 3 minutos. Esto es para proteger la unidad. La operación comenzará automáticamente después de 3 minutos.

Modo de deshumidificación inteligente (opcional)

En el modo de deshumidificación inteligente, la unidad controlará automáticamente la humedad de la habitación en un rango cómodo de 45% ~ 55% de acuerdo con la temperatura ambiente. La función de ajuste de humedad no será válida.

Reinicio automático

Si la unidad se rompe inesperadamente debido al corte de energía, se reiniciará automáticamente con la configuración de la función anterior cuando se reanude la alimentación.

Configurando el temporizador

- Presione para iniciar la característica Auto start o Auto stop, en conjunción con los botones \oplus y \ominus .
- Cuando la unidad está encendida, presione el botón del temporizador para activar la función de AUTO STOP. Cuando la unidad está apagada, presione este botón para activar la función AUTO START. Presione o sostenga la tecla ARRIBA o ABAJO para cambiar la hora automática en incrementos de 0,5 horas, hasta 10 horas, luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas. El control contará el tiempo restante hasta el inicio. El tiempo seleccionado se registrará en 5 segundos
- y el sistema regresará automáticamente para mostrar la configuración de humedad anterior. ENCENDER o APAGAR la unidad en cualquier momento o ajustar la configuración del temporizador a 0.0 cancelará la función de inicio automático o parada automática. Cuando la ventana de visualización del LED muestra el código de P2, también se cancelará la función Auto Start o Auto Stop.

PANEL DE CONTROL DEL DESHUMIDIFICADOR

Modo secado (opcional)

La unidad puede realizar la función de deshumidificación MÁXIMA cuando está en el modo de secado. La velocidad del ventilador se fija a alta velocidad del ventilador.

NOTA:

- El modo de secadora debe operarse en una habitación cerrada, no abra la puerta y la ventana.
- Para lograr la mejor deshumidificación efectiva, primero deshidrate la ropa mojada.
- Asegúrese de dirigir el flujo de aire hacia la ropa mojada
- mojada (vea la Fig. A). Para prendas húmedas gruesas y pesadas, puede que no se obtenga la mejor deshumidificación efectiva.

⚠ PRECAUCIÓN

- No cubra la salida de aire de la unidad con ropa. Puede causar calor excesivo, fuego o falla de la unidad.
- No coloque la ropa mojada en la parte superior de la unidad y no permita que el agua caiga dentro de la unidad. Puede causar una descarga eléctrica, fuga o falla de la unidad.

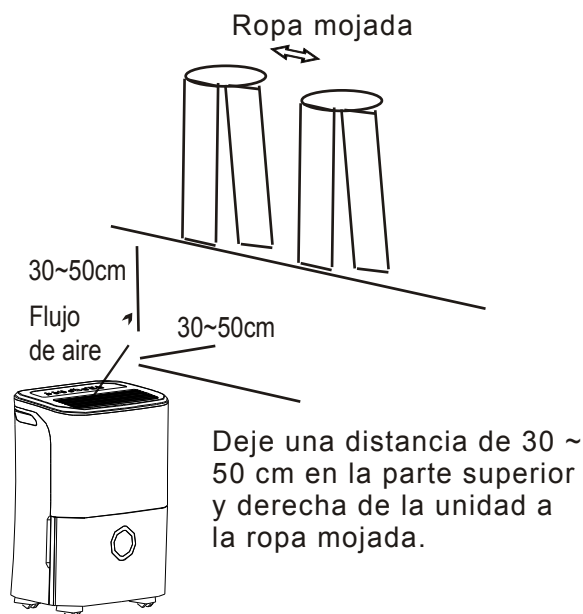


Fig.A

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

Identificación de las partes

Parte frontal

- ❶ Panel de control
- ❷ Asa (ambos lados)
- ❸ Rejilla de salida de aire
- ❹ Cubo Depósito de agua
- ❺ Ventana indicador de agua

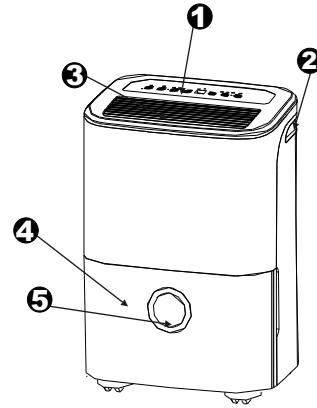


Fig.2

Parte posterior

- ❶ Salida de la manguera de drenaje
- ❷ Ruedas
- ❸ Cable de alimentación y clavija
- ❹ Rejilla de salida de aire
- ❺ Filtro de aire (a través de la rejilla)
- ❻ Pestaña del cable de alimentación (usado solo cuando se almacena la unidad)

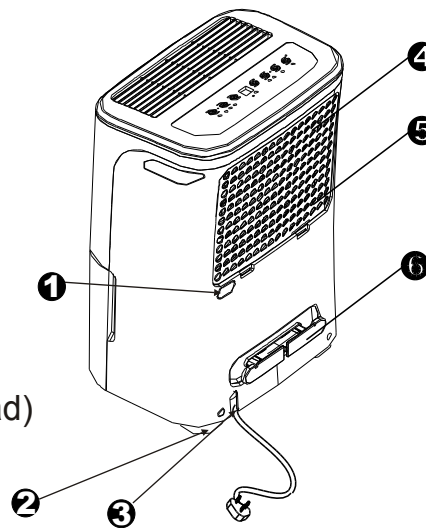


Fig.3

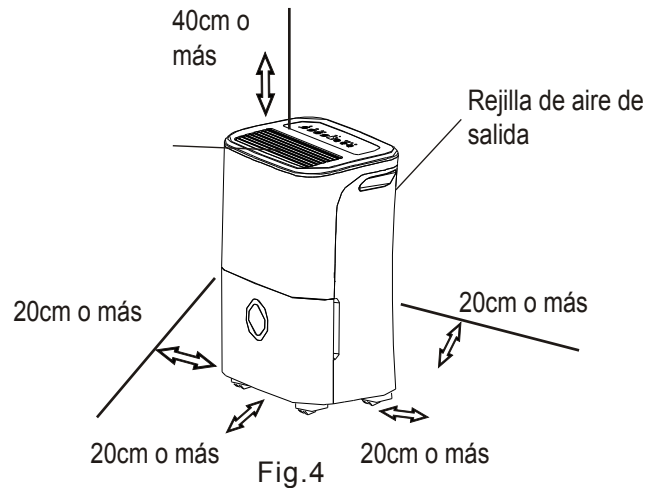
NOTA: Todas las imágenes en el manual son solo para fines explicativos. La forma real de la unidad que compró puede ser ligeramente diferente, prevalecerá la forma real. Las operaciones y funciones son las mismas.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

Colocar la unidad

El funcionamiento de un deshumidificador en un sótano no será efectivo en el secado de una zona de almacenamiento cerrada adyacente, como un armario, a no ser que esté adecuado para la circulación de aire dentro y fuera del área.

- No utilizar al aire libre.
- Este deshumidificador está previsto sólo para aplicaciones domésticas interiores. Este deshumidificador no debería usarse para propósitos comerciales o industriales.
- Situar el deshumidificador en una superficie lisa, en un suelo nivelado lo bastante resistente para sujetar la unidad con un cubo lleno de agua.
- Dejar al menos 20 cm de espacio en todos los lados de la unidad para una buena circulación de aire (al menos unos 40 cm de espacio en la salida de aire).
- Situar la unidad en un área donde la temperatura no esté por debajo de los 5 °C (41 °F). Las bobinas pueden quedarse cubiertas de escarcha a temperaturas por debajo de los 5 °C (41 °F), lo cual reduce su rendimiento.
- Mantener la unidad alejada de la secadora de la ropa, el calefactor o el radiador.
- Utilizar la unidad para prevenir daños causados por la humedad en cualquier sitio donde se almacenen libros u objetos de valor.
- Utilizar el deshumidificador en sótanos para ayudar a prevenir los daños causados por la humedad.
- El deshumidificador debe estar funcionando en una área cerrada para ser más efectivo.
- Cerrar todas las puertas, ventanas y otras aperturas al exterior.



Ruedas (A cuatro puntos en la base de la unidad)

- Las ruedas pueden moverse libremente.

No forzar las ruedas a moverse alrededor de una alfombra, ni mover la unidad con agua en el depósito. (La unidad podría volcarse y verter el agua).

NOTA: Ruedas opcionales para algunos modelos.

Quando se está usando la unidad

- Cuando use por primera vez el deshumidificador, opere la unidad continuamente durante 24 horas.
 - Esta unidad está diseñada para funcionar con un entorno de trabajo entre 5 °C / 41° F y 32 °C / 90°F, y entre 30% (RH) y 80% (RH).
 - Si la unidad se ha apagado y necesita encenderse nuevamente, permita aproximadamente tres minutos para que se reanude la operación correcta. No conecte el deshumidificador a una toma de corriente múltiple, que también se está utilizando para otros aparatos eléctricos.
 - Seleccione una ubicación adecuada, asegurándose de que tenga fácil acceso a una toma de corriente.
 - Enchufe la unidad a una toma de corriente con conexión a tierra.
 - Asegúrese de que la cubeta de agua esté correctamente instalada, de lo contrario la unidad no funcionará correctamente.
- NOTA:** Cuando el agua en el depósito alcanza un cierto nivel, tenga cuidado de mover la máquina para evitar que se caiga.

Eliminar el agua acumulada

<UmifYg'a UbYfUg'XY'Y]a]b]Uf`Y`U[i U
UW a i `UXU.

1. UH`JW`Y`XYdOg]lc

- Cuando el cubo está lleno, la luz indicadora se ilumina completa, la pantalla digital muestra P2.
- Tire lentamente del cubo. Agarre la izquierda y la derecha maneja de forma segura, y con cuidado tire en línea recta para que el agua no se derrame. No coloque el cubo en el suelo debido a que el fondo de la cubeta es desigual. De lo contrario, el cubo va a caer y hacer que el agua se derrame.

Saque el agua y reemplace la cubeta. El tanque debe estar en su lugar y bien sujeto para que el deshumidificador pueda operar.

- La máquina se restaurará a su estado original cuando el cubo sea sustituido en su correcta posición.

1. Sacar la cubeta un poc

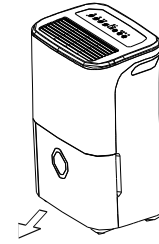


Fig.5

2. Mantenga ambos lados de la cubeta firmemente y empújela hacia fuera de la unidad.

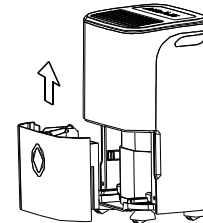


Fig.6

3. Verter el agua fuera

NOTAS:

- Cuando se quita el cubo, no toque ninguna pieza en el interior de la unidad. Si lo hace, podría dañar el producto. Asegúrese de empujar el cubo suavemente hasta el fondo en la unidad.
- Golpeando el cubo contra cualquier cosa o en su defecto para empujarlo en forma segura puede causar que la unidad no funcione.
- Cuando se quita el cubo, si hay un poco de agua en la unidad debe secarlo.

Retirar el agua acumulada

2. Drenaje continuo

- El agua se puede vaciar automáticamente en un drenaje del piso uniendo la unidad con agua manguera (no incluida).
- Retire el tapón de goma del drenaje posterior salida de la manguera Coloque una manguera de drenaje (ID = 13.5mm) y conducirlo al drenaje del piso o un adecuado instalación de drenaje (ver Fig.7).
- Asegúrate de que la manguera esté segura para que no haya goteos.
- Dirija la manguera hacia el drenaje, asegurándose de que no hay torceduras que detendrán el water fluido.
- Coloque el extremo de la manguera en el drenaje y asegúrese de que el extremo de la manguera esté nivelado o abajo para dejar que el agua fluya sin problemas. Nunca dejarlo ir.
- Asegúrese de que la manguera de agua sea más baja que la salida de la manguera de drenaje.
- Seleccione la configuración de humedad deseada y ventilador velocidad en la unidad continuará a drenar.
- NOTA: Cuando la función de drenaje continuo es no se usa, retire la manguera de drenaje de la salida y vuelva a instalar el tapón de goma.



Adjuntar manguera de drenaje a la salida de la misma

Fig.7

Cuidado y limpieza del deshumidificador

Apague el deshumidificador y retire el enchufe de la toma de corriente de la pared antes de limpiarlo.

1. Limpie la rejilla y la carcasa

- Use agua y un detergente suave. No use cloro ni abrasivos.
- No salpique agua directamente sobre la unidad principal. Hacerlo puede provocar una descarga eléctrica, deteriorar el aislamiento o hacer que la unidad se oxide.
- Las rejillas de entrada y salida de aire se ensucian fácilmente, por lo tanto, use un accesorio de aspiradora o un cepillo para limpiar.

2. Limpie el cubo

Cada pocas semanas, limpie la cubeta para evitar el crecimiento de moho, hongos y bacterias. Llene parcialmente el balde con agua limpia y agregue un poco de detergente suave. Agítelo suavemente, vacíelo y enjuáguelo.

NOTA: No use un lavavajillas para limpiar el balde.

Después de limpiarlo, el depósito debe estar en su lugar y asentado de forma segura para que funcione el deshumidificador.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

3. Limpiar el filtro de aire

El filtro de aire detrás de la rejilla frontal debe ser revisado y limpiado por lo menos cada dos semanas o más a menudo si es necesario.

NOTA: NO enjuague o lave el filtro en un lavavajillas.

Para eliminar:

- Agarre la pestaña en el filtro y tire de él hacia arriba, a continuación, tire de él hacia fuera como se muestra en la figura 8.
- Limpiar el filtro con agua tibia y jabón. Enjuagar y dejar secar el filtro antes de reemplazarlo. No limpie el filtro en el lavavajillas.
- Adjuntar: Inserte el filtro de aire en la unidad de abajo hacia arriba. Ver la Fig. 10.

PRECAUCIÓN:

NO opere el deshumidificador sin un filtro porque la suciedad y la pelusa lo obstruirán y reducirá el rendimiento.

NOTA: La carcasa y el frente pueden ser limpiado con un paño sin aceite o lavados con un paño humedecido en una solución de agua tibia y detergente líquido suave para lavar platos. Enjuague bien y seque. Nunca use limpiadores fuertes, cera o esmalte en el frente de la carcasa. Asegúrese de exprimir el exceso de agua de la tela antes de limpiar los controles. El exceso de agua alrededor de los controles puede causar daños a la unidad.

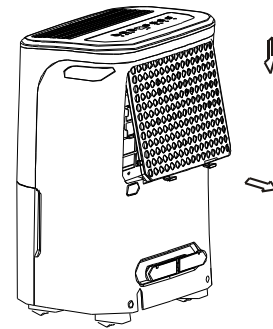


Fig. 8

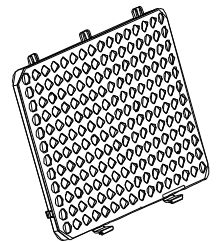


Fig. 9

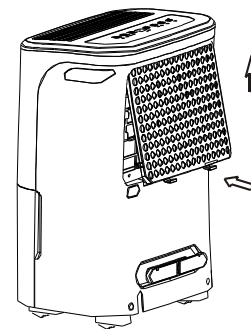


Fig. 10

Cuidado y limpieza del deshumidificador

4. Cuando no se usa la unidad por largos periodos de tiempo

- Después de apagar la unidad, espere un día antes de vaciar el balde.
- Limpie la unidad principal, el cubo de agua y el filtro de aire. Cubra la unidad con una bolsa de plástico.
- Almacene la unidad en posición vertical en un lugar seco y bien ventilado.

CONSEJOS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio, revise primero el cuadro a continuación.

Problema	Qué verificar
La unidad no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el enchufe del deshumidificador esté empujado completamente en la salida.• Verifique la caja del fusible / disyuntor de la casa.• El deshumidificador ha alcanzado su nivel preestablecido o depósito está lleno. El cubo de agua no está en la posición correcta.
El deshumidificador no seca el aire como debería	<ul style="list-style-type: none">• No le ha dado suficiente tiempo para eliminar la humedad. Asegúrese de que no haya cortinas, persianas o muebles que bloqueen la parte delantera o trasera del deshumidificador.• El control de humedad puede que no esté lo suficientemente bajo. Verifique que todas las puertas, ventanas y otras aberturas estén bien cerradas.• La temperatura ambiente es demasiado baja, por debajo de 5 °C (41°F). Hay un calentador de queroseno o algo que emite vapor de agua en la habitación.
La unidad hace un ruido fuerte cuando está funcionando	<ul style="list-style-type: none">• El filtro de aire está obstruido.• La unidad está inclinada en lugar de vertical como debería ser.• La superficie del suelo no está nivelada.
La escarcha aparece en las bobinas	<ul style="list-style-type: none">• Esto es normal. El deshumidificador tiene la característica de descongelamiento automático.
Agua en el suelo	<ul style="list-style-type: none">• La conexión de manguera a conector de manguera puede estar suelta.• Intente utilizar el depósito para recoger agua, pero el tapón de drenaje posterior se retirará.
ES, AS o P2 aparecen en la pantalla	<ul style="list-style-type: none">• Estos son códigos de error y códigos de protección. Vea los BOTONES DE CONTROL EN LA SECCIÓN DE DESHUMIDIFICADOR.



ENGLISH

OWNER'S MANUAL

DEHUMIDIFIER

X10R29

HTWDB16X10R29 | HTWDB20X10R29

SOCIABLE REMARK

When using this dehumidifier in the European countries, the following information must be followed:

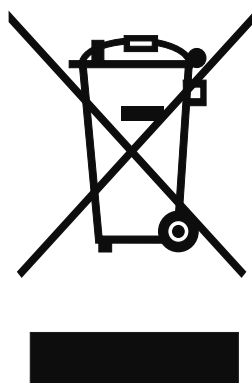
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS

Warning	26
Caution	26
Electrical information	28
WARNINGS (for using R290/R32 refrigerant only)	29

CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER

Control pads.....	35
Other features.....	36

IDENTIFICATION OF PARTS

Identification of parts	38
Positioning the unit	39

OPERATING THE UNIT

When using the unit	39
Removing the collected water	40

CARE AND MAINTENANCE

Care and cleaning of the dehumidifier	42
---	----

TROUBLESHOOTING TIPS

Troubleshooting tips	43
----------------------------	----



Read This Manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



SAFETY PRECAUTIONS

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

- The seriousness is classified by the following indications.

 WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

- Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

	Never do this.
	Always do this.

WARNING

⊘ Do not exceed the rating of the power outlet or connection device.

- Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation.

⊘ Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.

- It may cause electric shock or fire due to heat generation.

⊘ Do not damage or use an unspecified power cord.

- It may cause electric shock or fire.

⊘ Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances

- It may cause electric shock or fire due to heat generation.

⊘ Do not insert or pull out plug with wet hands.

- It may cause electric shock.

⊘ Do not place the unit near a heat source.

- Plastic parts may melt and cause a fire.

⓪ Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

- It may cause fire and electric shock.

⓪ You should never try to take apart or repair the unit by yourself.

- It may cause failure of machine or electric shock.

⓪ Before installing, cleaning, and servicing turn off the power and unplug the unit.

- It may cause electrical shock or injury.

⊘ Do not use the machine near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.

- It may cause an explosion or fire.

⊘ Do not drink or use the water drained from the unit.

- It contains contaminants and could make you sick.

⊘ Do not take the water bucket out during operation.

- It may cause bucket full protect of the unit and cause electric shock.

CAUTION

⊘ Do not use the unit in small spaces.

- Lack of ventilation can cause overheating and fire.

⊘ Do not put in places where water may splash onto the unit.

- Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock or fire.

⓪ Place the unit on a level, sturdy section of the floor.

- If the unit falls over, it may cause water to spill and damage belongings, or cause electrical shock or fire.

SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION

⊘ Do not cover the intake or exhaust openings with cloths or towels.

- A lack of air flow can lead to overheating and fire.

⊘ Care should be taken when using the unit in a room with the following persons:

- Infants, children, elderly people, and people not sensitive to humidity.

⊘ Do not use in areas where chemicals are handled.

- This will cause the unit deterioration due to chemicals and solvents dissolved in the air.

⊘ Never insert your finger or other foreign objects into grills or openings. Take special care to warn children of these dangers.

- It may cause electric shock or failure of appliance.

⊘ Do not place heavy object on the power cord and take care so that the cord is not compressed.

- There is danger of fire or electric shock.

⊘ Do not climb up on or sit on the unit.

- You may be injured if you fall or if the unit falls over.

⊘ Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks.

- Operation without filters may cause failure.

⊘ If water enters the unit, turn the unit off and disconnect the power, contact a qualified service technician.

- It may cause failure of appliance or accident.

⊘ Do not place flower vases or other water container on top of the unit.

- Water may spill inside the unit, causing insulation failure and electrical shock or fire.

CAUTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (be applicable for other countries except the European Countries)
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Do not use the socket if it is loose or damaged.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual

SAFETY PRECAUTIONS

- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not open the unit during operation.
- When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.

Electrical Information

- The manufacturer's nameplate is located on the rear panel of the unit and contains electrical and other technical data specific to this unit.
- Be sure the unit is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.
- **Do not use extension cords or an adapter plugs with this unit.** However, if it is necessary to use an extension cord, use an approved "Dehumidifier" extension cord only (available at most local hardware stores).
- To avoid the possibility of personal injury, always disconnect the power supply to the unit, before installing and/or servicing.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located on the middle baffle of the unit (behind of the water bucket).

Take note the fuse specifications

The unit's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V (or 350V), etc.

NOTE: All the pictures in the manual are for explanation purposes only. The actual shape of the unit you purchased may be slightly different, but the operations and functions are the same.

Note About Fluorinated Gases

- Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO₂ equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstillation and recycling must be performed by a certified technician.

⚠ WARNINGS (for using R290/R32 refrigerant only)

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m².
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.







Caution: Risk of fire/
flammable materials
(Required for R32/R290 units only)



IMPORTANT NOTE: Read this manual
carefully before installing or operating
your new air conditioning unit. Make sure
to save this manual for future reference.

Explanation of symbols displayed on the unit (For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	WARNING	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ WARNINGS (for using R290/R32 refrigerant only)

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations

2. Marking of equipment using signs

See local regulations

3. Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

4. Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

5. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6. Information on servicing

1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7)Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8)Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;

The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;

If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;

Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;

Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9)Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;

That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;

That there is continuity of earth bonding.

7.Repairs to sealed components

1)During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2)Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of

SAFETY PRECAUTIONS

preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8.Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9.Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10.Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11.Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12.Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

Remove refrigerant;

Purge the circuit with inert gas;

Evacuate;

Purge again with inert gas;

Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13.Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.

Cylinders shall be kept upright.

Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.

Label the system when charging is complete (if not already).

Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14.Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.

b) Isolate system electrically.

c) Before attempting the procedure ensure that:

Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;

All personal protective equipment is available and being used correctly;

The recovery process is supervised at all times by a competent person;

Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

d) Pump down refrigerant system, if possible.

e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.

h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).

i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.

j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and

SAFETY PRECAUTIONS

the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER

NOTE: The control panel of the unit you purchased may be slightly different according to the models.

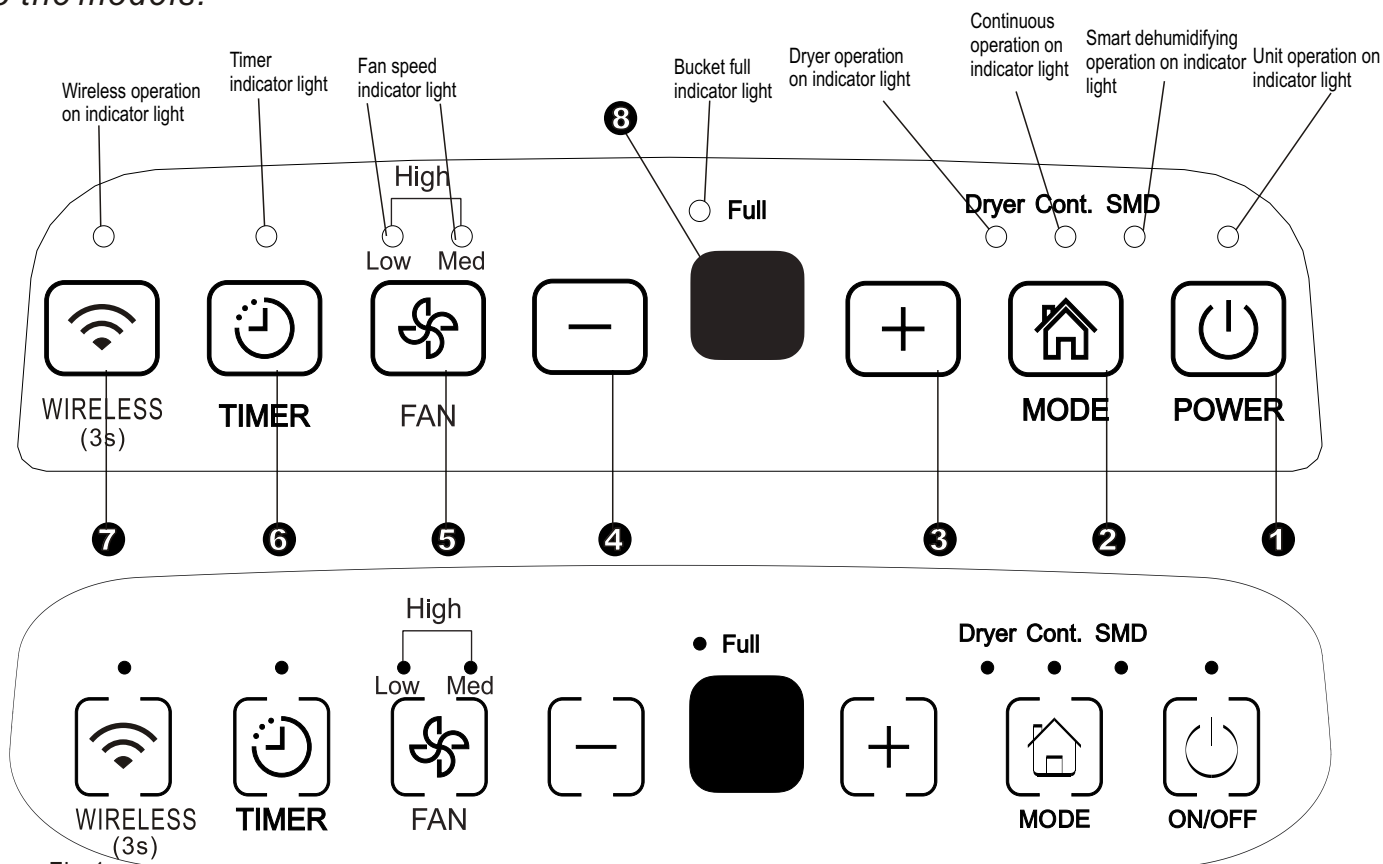


Fig.1

Control pads

When you push the button to change operation modes, the unit will make a beep sound to indicate that it is changing modes.

① Power Pad

Press to turn the dehumidifier on and off.

NOTE: When the compressor startups or stops running, the unit may make a loud voice, it is normal.

② Mode Pad

Press to select the desired operation mode from Dehumidifying, Dryer, Continuous dehumidifying and Smart dehumidifying.

NOTE: Dryer and Smart dehumidifying modes are optional.

③ ④ ⊕/⊖ : Up/Down Pads

• Humidity Set Control Pads

The humidity level can be set within a range of 35%RH(Relative Humidity) to 85%RH(Relative Humidity) in 5% increments.

For drier air, press the ⊖ pad and set to a lower percent value(%).

For damper air, press the ⊕ pad and set a higher percent value(%).

• TIMER Set Control Pads

Use the Up/Down pads to set the Auto start and Auto stop time from 0.0 to 24.

⑤ Fan Pad

Control the fan speed. Press to select fan speed in three steps-low, med and high. The fan speed indicator light illuminates under different fan speed settings. But when select high fan speed, both the low and med fan speed lights illuminate.

⑥ Timer Pad

Press to initiate the Auto start and Auto stop feature, in conjunction with the ⊕ and ⊖ pads.

⑦ Wireless Pad(optional)

Press this pad for 3 seconds to initiate the Wireless connection mode. The LED DISPLAY shows 'AP' (at this time the unit shuts off all other functions) to indicate you can set Wireless connection. If connection(router) is successful within 8 minutes, the unit will exit Wireless connection mode automatically and the Wireless indicator illuminates and the unit enters the previous functions. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits the Wireless connection mode automatically.

CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER

⑧ Display

Shows the set % humidity level from 35% to 85% or auto start/stop time (0~24) while setting, then shows the actual (± 5% accuracy) room % humidity level in a range of 30%RH(Relative Humidity) to 90%RH (Relative Humidity).

Error Codes and Protection Codes:

AS- Humidity sensor module error--Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.

ES- Temperature sensor error-- Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.

P2- Bucket is full or bucket is not in right position-- Empty the bucket and replace it in the right position.

Other features

Bucket Full Light

Glowes when the bucket is ready to be emptied, or when the bucket is removed or not replaced in the proper position.

Auto Shut Off

The dehumidifier shuts off when the bucket is full, or when the bucket is removed or not replaced in the proper position. For some models the fan motor will continue operating for 30 seconds.

Auto Defrost

When frost builds up on the evaporator coils, the compressor will cycle off and the fan will continue to run until the frost disappears.

NOTE:When Auto defrosting operation, the unit may make a voice of refrigerant flowing, it is normal.

Wait 3 minutes before resuming operation

After the unit has stopped, it can not be restart operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

Smart dehumidifying mode(optional)

At smart dehumidifying mode, the unit will automatically control room humidity in a comfortable range 45%~55% according to the room temperature. The humidity setting function will be invalid.

Auto-Restart

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

Setting the Timer

- Press to initiate the Auto start or Auto stop feature, in conjunction with the ⊕ and ⊖ pads.
- When the unit is on, press the Timer pad to achieve the AUTO STOP feature. When the unit is off, press this button to achieve the AUTO START feature.
- Press or hold the UP or DOWN pad to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The selected time will register in 5 seconds and the system will automatically revert back to display the previous humidity setting.
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start or Auto Stop feature.
- When LED display window displays the code of P2, the Auto Start or Auto Stop feature will also be cancelled.

CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER

Dryer mode(optional)

The unit can make the MAX dehumidification function when it is under the Dryer mode. The fan speed is fixed at high fan speed.

NOTE:

- The Dryer mode must be operated in a close room, do not open the door and window.
- To make the best effective dehumidification, please first dehydrate the wet clothes.
- Make sure to direct airflow at the wet clothes (See Fig.A).
- For thick and heavy wet clothes may not get the best effective dehumidification.

△CAUTION

- Do not cover the air outlet of the unit with clothes. It may cause excessive heat, fire or failure of unit.
- Do not place the wet clothes on the top of the unit and do not make the water drop into the unit. It may cause electric shock, creepage or failure of unit.

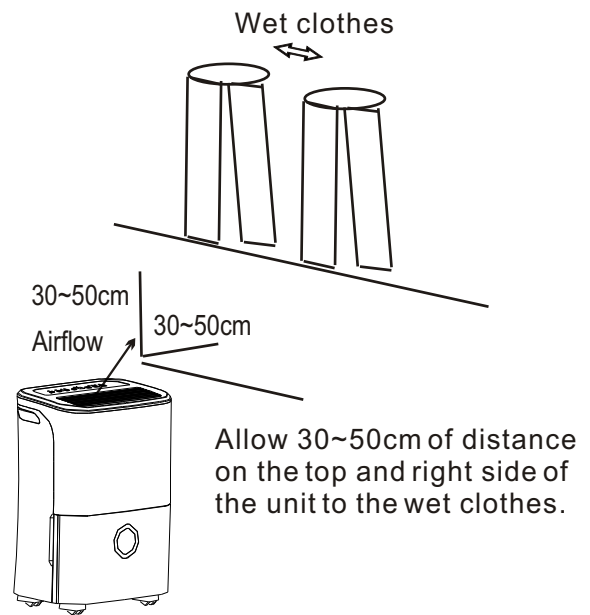


Fig.A

IDENTIFICATION OF PARTS

Identification of parts

Front

- ❶ Control panel
- ❷ Handle (both sides)
- ❸ Air outlet grille
- ❹ Water bucket
- ❺ Water level window

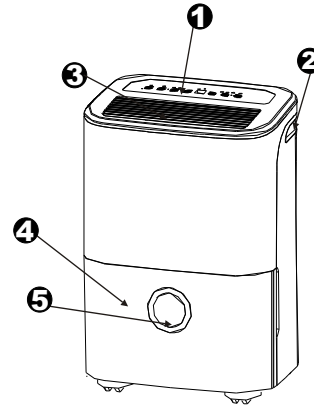


Fig.2

Rear

- ❶ Drain hose outlet
- ❷ Caster
- ❸ Power Cord and plug
- ❹ Air intake grille
- ❺ Air filter (behind the grill)
- ❻ Power cord Buckle(Used only when storing the unit.)

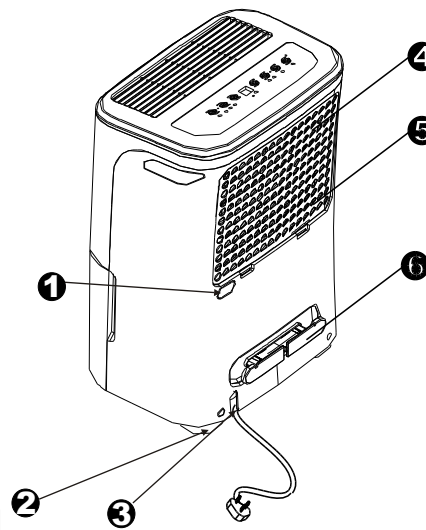


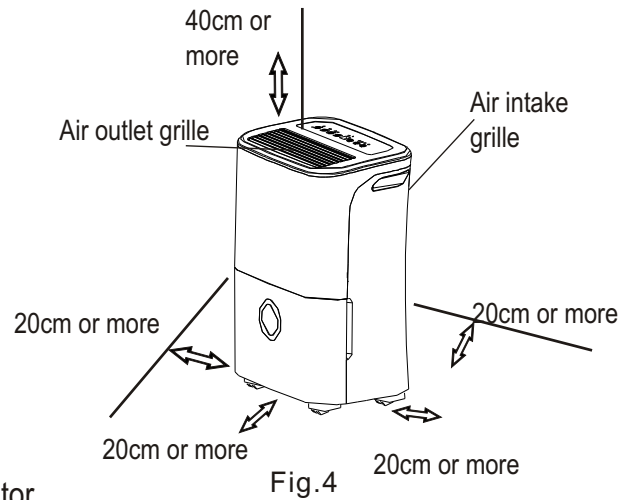
Fig.3

NOTE: All the pictures in the manual are for explanation purposes only. The actual shape of the unit you purchased may be slightly different, the actual shape shall prevail. The operations and functions are the same.

Positioning the unit

A dehumidifier operating in a basement will have little or no effect in drying an adjacent enclosed storage area, such as a closet, unless there is adequate circulation of air in and out of the area.

- Do not use outdoors.
- This dehumidifier is intended for indoor residential applications only. This dehumidifier should not be used for commercial or industrial applications.
- Place the dehumidifier on a smooth, level floor strong enough to support the unit with a full bucket of water.
- Allow at least 20cm of air space on all sides of the unit for good air circulation.
- Place the unit in an area where the temperature will not fall below 5°C(41°F). The coils can become covered with frost at temperatures below 5°C(41°F), which may reduce performance.
- Place the unit away from the clothes dryer, heater or radiator.
- Use the unit to prevent moisture damage anywhere books or valuables are stored.
- Use the dehumidifier in a basement to help prevent moisture damage.
- The dehumidifier must be operated in an enclosed area to be most effective.
- Close all doors, windows and other outside openings to the room.



Casters(Install at four points on the bottom of unit)

- Do not force casters to move over carpet, nor move the unit with water in the bucket. (The unit may tip over and spill water.)

NOTE: Casters is optional, some models without.

When using the unit

- When first using the dehumidifier, operate the unit continuously 24 hours.
 - This unit is designed to operate with a working environment between 5°C/41°F and 32°C/90°F, and between 30%(RH) and 80%(RH).
 - If the unit has been switched off and needs to be switched on again quickly, allow approximately three minutes for the correct operation to resume.
 - Do not connect the dehumidifier to a multiple socket outlet, which is also being used for other electrical appliances.
 - Select a suitable location, making sure you have easy access to an electrical outlet.
 - Plug the unit into a electrical socket-outlet with earth connection.
 - Make sure the Water bucket is correctly fitted otherwise the unit will not operate properly.
- NOTE:**When the water in the bucket reaches to a certain level, please be careful to move the machine to avoid it falling down.

OPERATING THE UNIT

Removing the collected water

There are two ways to remove collected water.

1. Use the bucket

- When the bucket is full, the Full indicator light will illuminate, the digital display shows P2.
- Slowly pull out the bucket. Grip the left and right handles securely, and carefully pull out straight so water does not spill. Do not put the bucket on the floor because the bottom of the bucket is uneven. Otherwise the bucket will fall and cause the water to spill.
- Throw away the water and replace the bucket. The bucket must be in place and securely seated for the dehumidifier to operate.
- The machine will restore to its original state when the bucket is replaced in its correct position.

1. Pull out the bucket a little.

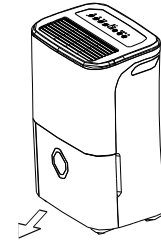


Fig.5

2. Hold both sides of the bucket with even strength, and pull it out from the unit.

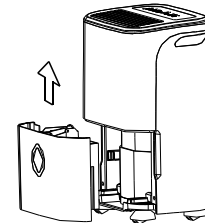


Fig.6

3. Pour the water out.

NOTES:

- When you remove the bucket, do not touch any parts inside of the unit. Doing so may damage the product. Be sure to push the bucket gently all the way into the unit.
- Banging the bucket against anything or failing to push it in securely may cause the unit not to operate.
- When you remove the bucket, if there is some water in the unit you must dry it .

Removing the collected water

2. Continuous draining

- Water can be automatically emptied into a floor drain by attaching the unit with a water hose(not included).
- Remove the rubber plug from the back drain hose outlet. Attach a drain hose(ID=13.5mm) and lead it to the floor drain or a suitable drainage facility(see Fig.7).
- Make sure the hose is secure so there are no leaks.
- Direct the hose toward the drain,making sure that there are no kinks that will stop the water flowing.
- Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is level or down to let the water flow smoothly. Do never let it up.
- Make sure the water hose is lower than the drain hose outlet.
- Select the desired humidity setting and fan speed on the unit for continuous draining to start.

NOTE: When the continuous drain feature is not being used, remove the drain hose from the outlet and reinstall the rubber plug.

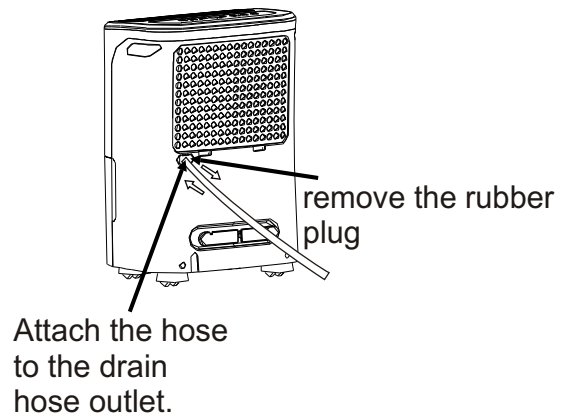


Fig.7

Care and cleaning of the dehumidifier

Turn the dehumidifier off and remove the plug from the wall outlet before cleaning.

1. Clean the Grille and Case

- Use water and a mild detergent. Do not use bleach or abrasives.
- Do not splash water directly onto the main unit. Doing so may cause an electrical shock, cause the insulation to deteriorate, or cause the unit to rust.
- The air intake and outlet grilles get soiled easily, so use a vacuum attachment or brush to clean.

2. Clean the bucket

Every few weeks, clean the bucket to prevent growth of mold, mildew and bacteria. Partially fill the bucket with clean water and add a little mild detergent. Swish it around in the bucket, empty and rinse.

NOTE: Do not use a dishwasher to clean the bucket. After clean, the bucket must be in place and securely seated for the dehumidifier to operate.

CARE AND MAINTENANCE

3. Clean the air filter

The air filter behind the front grille should be checked and cleaned at least every two weeks or more often if necessary.

NOTE: DO NOT RINSE OR PUT THE FILTER IN AN AUTOMATIC DISHWASHER.

To remove:

- Grip the tab on the filter and pull it upward, then pull it out as shown in Fig.8.
- Clean the filter with warm, soapy water. Rinse and let the filter dry before replacing it. Do not clean the filter in a dishwasher.

To attach:

- Insert the air filter into the unit from underside to upside. See Fig.10.

CAUTION:

DO NOT operate the dehumidifier without a filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

NOTE: The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

Care and cleaning of the dehumidifier

4. When not using the unit for long time periods

- After turning off the unit, wait one day before emptying the bucket.
- Clean the main unit, water bucket and air filter.
- Cover the unit with a plastic bag.
- Store the unit upright in a dry, well-ventilated place.

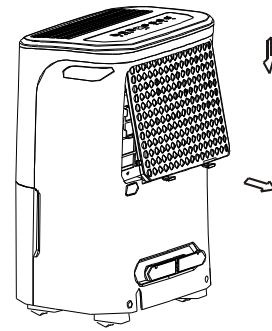


Fig. 8

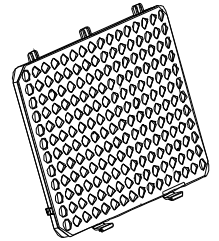


Fig. 9

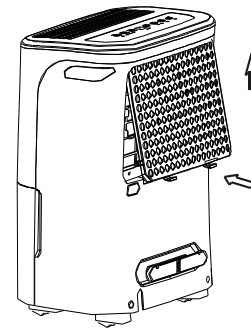


Fig. 10

TROUBLESHOOTING TIPS

Before calling for service, review the chart below first yourself.

Problem	What to check
Unit does not start	<ul style="list-style-type: none">● Make sure the dehumidifier's plug is pushed completely into the outlet.● Check the house fuse/circuit breaker box.● Dehumidifier has reached its preset level or bucket is full.● Water bucket is not in the proper position.
Dehumidifier does not dry the air as it should	<ul style="list-style-type: none">● Did not allow enough time to remove the moisture.● Make sure there are no curtains, blinds or furniture blocking the front or back of the dehumidifier.● The humidity control may not be set low enough.● Check that all doors, windows and other openings are securely closed.● Room temperature is too low, below 5°C(41°F).● There is a kerosene heater or something giving off water vapor in the room.
The unit makes a loud noise when operating	<ul style="list-style-type: none">● The air filter is clogged.● The unit is tilted instead of upright as it should be.● The floor surface is not level.
Frost appears on the coils	<ul style="list-style-type: none">● This is normal. The dehumidifier has Auto defrost feature.
Water on floor	<ul style="list-style-type: none">● Hose to connector or hose connection may be loose.● Intend to use the bucket to collect water, but the back drain plug is removed.
ES, AS or P2 appear in the display	<ul style="list-style-type: none">● These are error codes and protection codes. See the CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER section.



FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR

DÉSHUMIDIFICATEUR

X10R29

HTWDB16X10R29 | HTWDB20X10R29

REMARQUE SOCIABLE

Lors de l'utilisation de cette dessécheuse dans les pays européens, les informations suivantes doivent être suivies:

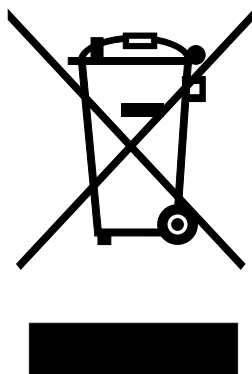
TRAITEMENT DES DÉCHETS : Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers non triés. La collecte de ces déchets séparément pour un traitement spécial est nécessaire.

Il est interdit de jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

Pour l'élimination, il y a plusieurs possibilités:

- A) La municipalité a mis en place des systèmes de collecte dans lesquels les déchets électroniques peuvent être éliminés au moins gratuitement pour l'utilisateur.
- B) Lors de l'achat d'un nouveau produit, le détaillant reprendra l'ancien produit au moins gratuitement.
- C) Le fabricant reprendra le vieil appareil en vue de son élimination au moins gratuitement pour l'utilisateur.
- D) Les produits anciens contenant des ressources précieuses, ils peuvent être vendus à des revendeurs de ferraille.

L'élimination à l'état sauvage des déchets dans les forêts et les paysages met votre santé en danger lorsque des substances dangereuses s'infiltrent dans les eaux souterraines et se retrouvent dans la chaîne alimentaire.



CONTENUS:

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Avertissement.....	48
ATTENTION	49
Informations électriques	50
AVERTISSEMENTS (pour l'utilisation du réfrigérant R290 / R32 uniquement).....	51

PANNEAU DE COMMANDE SUR LA DESSECHEUSE

Panneau de commande	57
Autres caractéristiques.....	58

IDENTIFICATION DES PIÈCES

Identification des pièces	60
Positionnement de l'appareil	61

OPERATION DE L'APPAREIL

Lors de l'utilisation de l'appareil.....	61
Enlever l'eau collectée.....	62

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretien et nettoyage de la dessécheuse	64
--	----

INDICATIONS DE DÉPANNAGE

Indications de dépannage	65
--------------------------------	----



Lire Ce Manuel

À l'intérieur, vous trouverez de nombreux conseils utiles sur l'emploi et l'entretien de votre climatiseur. Un peu de soins préventifs de votre part peut vous faire économiser beaucoup de temps et d'argent sur la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes courants dans le tableau des indications de dépannage. Si vous consultez d'abord nos indications de dépannage, vous n'aurez peut-être pas besoin de faire appel au service.



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Pour éviter des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes et des dommages matériels, les instructions suivantes doivent être suivies. Une opération incorrecte due au non-respect des instructions peut causer des dangers ou des dommages

- Le sérieux est classé par les indications suivantes.

 AVERTISSEMENT:	Ce symbole indique la possibilité de blessures graves, voire mortelles.
 ATTENTION	Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de dommages matériels.

- La signification des symboles utilisés dans ce manuel est indiquée ci-dessous.

	Ne faites jamais comme cela.
	Toujours faites comme cela.

AVERTISSEMENT:

<p> Ne dépassez pas la capacité nominale de la prise de courant ou du dispositif de connexion.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la génération de chaleur excessive. 	<p> Ne faites pas fonctionner ni n'arrêtez l'appareil en insérant ou en débranchant le cordon d'alimentation.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la génération de chaleur. 	<p> N'endommagez pas ou n'utilisez pas un cordon d'alimentation non spécifié.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
<p> Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la génération de chaleur. 	<p> N'insérez pas ou ne débranchez pas la fiche avec les mains mouillées.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	<p> Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Les pièces en plastique peuvent fondre et provoquer un incendie.
<p> Débranchez le cordon d'alimentation si des sons étranges, une odeur ou de la fumée s'en échappent.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un incendie et un choc électrique. 	<p> Vous ne devez jamais essayer de démonter ou de réparer l'appareil vous-même.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une panne de la machine ou un choc électrique. 	<p> Avant d'installer, de nettoyer et d'entretenir l'appareil, coupez l'alimentation et débranchez l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.
<p> N'utilisez pas la machine à proximité de gaz inflammables ou de matières combustibles telles que l'essence, le benzène, les diluants, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie. 	<p> Ne buvez pas et n'utilisez pas l'eau évacuée de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> Il contient des contaminants et pourrait vous rendre malade. 	<p> Ne sortez pas le bac d'eau pendant le fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait causer la protection complète de l'appareil et causer un choc électrique.

⚠ ATTENTION

⊘ N'utilisez pas l'appareil dans de petits espaces.

- Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe et un incendie.

⊘ Ne placez pas dans des endroits où de l'eau pourrait éclabousser l'appareil.

- L'eau peut pénétrer dans l'appareil et dégrader l'isolation. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

⊘ Placez l'appareil sur une section plane et solide du sol.

- Si l'appareil tombe, de l'eau pourrait se renverser et endommager des objets personnels, ou provoquer un choc électrique ou un incendie.

⚠ ATTENTION

⊘ Ne couvrez pas les ouvertures d'admission ou d'échappement avec des chiffons ou des serviettes.

- Une absence de circulation d'air peut entraîner une surchauffe et un incendie.

⊘ Des précautions doivent être prises lors de l'emploi de l'appareil dans un local avec les personnes suivantes:

- Les nourrissons, les enfants, les personnes âgées et les personnes insensibles à l'humidité.

⊘ Ne le-utiliser pas dans des zones où des produits chimiques sont manipulés.

- Cela risquerait de détériorer l'appareil à cause des produits chimiques et des solvants dissous dans l'air.

⊘ N'insérez jamais vos doigts ou d'autres objets étrangers dans les grilles ou les ouvertures. Faites particulièrement attention aux enfants de ces dangers.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou une panne de l'appareil.

⊘ Ne posez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation et veillez à ce que le cordon ne soit pas comprimé.

- Il y a un risque d'incendie ou de choc électrique.

⊘ Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.

- Vous pourriez être blessé si vous tombez ou si l'appareil tombe.

⊘ Toujours insérer les filtres en toute sécurité. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines.

- Un fonctionnement sans filtre peut provoquer une panne.

⊘ S'il y a de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez-la et débranchez-la, contactez un technicien qualifié.

- Cela pourrait provoquer une panne de l'appareil ou un accident.

⊘ Ne placez pas de vases à fleurs ou d'autres réservoirs d'eau sur l'appareil.

- L'eau pourrait se répandre à l'intérieur de l'appareil, provoquant une défaillance de l'isolation et un choc électrique ou un incendie.

⚠ ATTENTION

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité en connaissant les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, (soit applicable aux pays européens)
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (s'applique aux autres pays sauf les Pays Européens)

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- L'appareil avec chauffage électrique doit avoir au moins 1 mètre d'espace pour les matériaux combustibles.
- Contactez le technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de cet appareil.
- N'utilisez pas la prise si elle est desserrée ou endommagée.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.
- N'utilisez pas ce produit pour des fonctions autres que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Contactez l'installateur agréé pour l'installation de cet appareil.
- Si le climatiseur est renversé pendant son utilisation, l'éteignez et le débranchez immédiatement de l'alimentation principale. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'elle ne subit aucun dommage.
- Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, contactez un technicien ou le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- En cas d'orage, le courant doit être coupé pour éviter que la machine ne soit endommagée par la foudre.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs.
- Ne pas faire passer le cordon sous la moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des carpettes, des glissières ou des revêtements similaires. Ne faites pas passer le cordon sous des meubles ou des appareils ménagers. Éloignez le cordon du secteur de la circulation et des endroits où il ne risque pas de trébucher.
- N'ouvrez pas l'appareil en cas de fonctionnement.
- Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil.
- Tenez la fiche par la tête de la fiche d'alimentation lorsque vous la retirez.

Informations électriques

- La plaque signalétique du fabricant est située sur le panneau arrière de l'appareil et contient les données techniques électriques et autres spécifiques à cette appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement mise à la terre. Pour minimiser les risques d'électrocution et d'incendie, une mise à la terre appropriée est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une prise de terre à trois âmes pour la protection contre les risques d'électrocution.
- Votre appareil doit être utilisée dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous souhaitez utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou n'est pas protégée par un fusible ou un disjoncteur temporisé (le fusible ou le disjoncteur nécessaire est déterminé par le courant maximal de l'appareil. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'appareil), demandez à un électricien qualifié d'installer le réceptacle approprié.
- Assurez-vous que le réceptacle est accessible après l'installation de l'appareil.
- **N'utilisez pas de rallonges ni de fiches d'adaptation avec cette appareil.** Cependant, s'il est nécessaire d'utiliser un cordon d'extension, utilisez uniquement un cordon d'extension de «dessécheuse» approuvé (disponible dans la plupart des quincailleries).
- Pour éviter tout risque de blessure, débranchez toujours l'alimentation de l'appareil avant l'installation et/ou la maintenance.
- Tout le câblage doit être effectué conformément au schéma de câblage situé sur le déflecteur central de l'appareil (derrière le bac d'eau).

Attention aux spécifications de fusible

Le panneau de circuit de l'appareil (PCB) est conçu avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que: T 3, 15A/250V (or 350V), etc.

NOTE: Toutes les images dans le manuel sont uniquement à des fins d'explication. La forme réelle de l'appareil que vous avez achetée peut être légèrement différente, mais les opérations et les fonctions sont les mêmes.

Note Sur les Gaz Fluorés

- Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans un équipement hermétiquement fermé. Pour des informations spécifiques sur le type, la quantité et l'équivalent CO2 en tonnes de gaz à effet de serre fluoré (sur certains modèles), veuillez vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'appareil elle-même.
- L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cette appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
- Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.

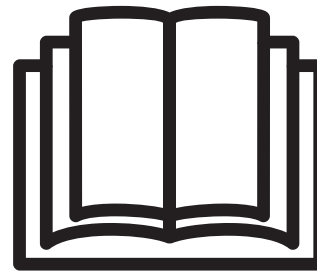


AVERTISSEMENTS (uniquement pour l'utilisation du réfrigérant R290 / R32)

- Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple: flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler.
- Sachez que les réfrigérants ne peuvent pas contenir d'odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 4m².
- La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être observée.
- Gardez les ouvertures de ventilation dégagées de tout obstacle.
- L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Un avertissement indiquant que l'appareil doit être rangé dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
- Toute personne impliquée dans des travaux sur ou dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par le secteur, qui atteste de sa compétence pour manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur.
- L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. Le maintenance et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des frigorigènes inflammables.



Attention: Risque d'incendie / matériaux inflammables
(Requis pour les appareils R32 / R290 uniquement)






NOTE IMPORTANTE: Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau appareil de climatiseur. Assurer de garder ce manuel pour de référence future.

Explication des symboles affichés sur l'appareil (l'appareil utilise uniquement le réfrigérant R32 / R290) :

	<p>AVERTISSEMENT:</p>	<p>Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le fluide frigorigène est coulé et exposé à une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.</p>
--	-----------------------	--

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

	ATTENTION	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	ATTENTION	Ce symbole indique qu'un technicien de service doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	ATTENTION	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

AVERTISSEMENTS (pour l'utilisation du réfrigérant R290 / R32 uniquement)

1. Transport d'équipements contenant des frigorigènes inflammables

Voir les règlements de transport

2. Marquage de l'équipement à l'aide de signes

Voir les réglementations locales

3. Implantation des équipements utilisant des réfrigérants inflammables

Voir les réglementations nationales.

4. Stockage des équipements/appareils

Le stockage du matériel doit être conforme aux instructions du fabricant.

5. Stockage du matériel emballé (invenu)

La protection de l'emballage de stockage doit être conçue de manière à ce que des dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas une fuite de la charge de réfrigérant.

Le nombre maximal d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par la réglementation locale.

6. Informations sur la maintenance

1) Vérifications sur la région

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour réduire au minimum le risque d'inflammation. Pour la réparation du système de réfrigération, les attentions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

2) Procédures de travail

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée, de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

3) Espace de travail général

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités. La zone autour de l'espace de travail doit être sectionnée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matériaux inflammables.

4) Vérification pour la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux fluides frigorigènes inflammables, pour qu'il ne produit pas d'étincelles et qu'il est correctement scellé ou à sécurité intrinsèque.

5) Présence d'extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Installez un extincteur à poudre sèche ou à CO2 près de la zone de chargement.

6) Aucune source d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux en relation avec un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser une source d'inflammation susceptible de provoquer

un incendie ou une explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, d'élimination et d'élimination, pendant lesquelles un réfrigérant inflammable peut éventuellement être rejeté dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de danger d'inflammabilité ou de risque d'inflammation. Les panneaux «non fumeur» doivent être affichés.

7) Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide réfrigérant libéré et de préférence l'expulser de l'extérieur vers l'atmosphère.

8) Vérifications sur l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et aux spécifications appropriées. Les directives du fabricant en matière de maintenance et d'entretien doivent être suivies à En cas de doute, consultez le service technique du fabricant.

Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables:

La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées;

Les machines de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.

Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de réfrigérant ;

Le marquage sur l'équipement continue d'être visible et lisible. Les marques et signes illisibles doivent être corrigés;

Les tuyaux ou les composants de réfrigération sont installés dans une position susceptible de ne pas être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés de manière appropriée contre cette corrosion.

9) Vérifications des dispositifs électriques

La réparation et la maintenance des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que le problème soit résolu. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure:

Que les condensateurs soient déchargés: cela doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles;

Qu'il n'y ait pas de composants électriques et de câbles sous tension exposés lors du chargement, de la récupération ou de la purge du système;

Qu'il existe une continuité de la mise à la terre.

7. Réparation des composants d'étanchéité

1) Lors de la réparation de composants d'étanchéité, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement utilisé avant toute dépose de couvercles d'étanchéité, etc. S'il est absolument nécessaire de fournir une alimentation électrique à l'équipement lors de la maintenance, une détection des fuites fonctionnant en permanence doit être situé au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

2) Une attention particulière doit être portée aux points suivants afin de garantir qu'en travaillant sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas modifié de manière à nuire au niveau de protection.

Cela inclut les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints d'étanchéité, le mauvais montage des presse-étoupe, etc.

Assurez-vous que l'appareil est correctement monté.

Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés et ne servent plus à empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

NOTE: L'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipement de détection des fuites. Les composants de sécurité intrinsèque ne doivent pas nécessairement être isolés avant de travailler dessus.

8. Réparation de composants à sécurité intrinsèque

N'appliquez aucune charge inductive ou admissible permanente au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler tout en vivant dans une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit avoir la cote correcte.

Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation de réfrigérant dans l'atmosphère par une fuite.

9. Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à tout autre effet néfaste sur l'environnement. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection de réfrigérants inflammables

En aucun cas, des sources d'inflammation potentielles ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

11. Méthodes de détection de fuite

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Des détecteurs électroniques de fuite doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut être insuffisante ou nécessite un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans fluide frigorigène.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection de fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LF du réfrigérant et doit être calibré avec le réfrigérant utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25% maximum) est confirmé. Les fluides de détection des fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les conduites en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées / éteintes. Si une fuite de fluide frigorigène nécessitant un brasage est détectée, tout le fluide frigorigène doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'azote libre d'oxygène (OFN) doit ensuite être purgé à travers le système avant et pendant le processus de brasage.

12. Enlèvement et évacuation

Lorsque vous pénétrez dans le circuit de fluide frigorigène pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, vous devez utiliser des procédures classiques. Cependant, il est important que les meilleures pratiques soient suivies car l'inflammabilité est une considération. La procédure suivante doit être respectée:

Enlever le réfrigérant;

Purger le circuit avec gaz inerte;

Évacuer;

Purger à nouveau avec gaz inerte;

Ouvrir le circuit par couper ou braser.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bonnes bouteilles de récupération. Le système doit être rincé avec OFN pour sécuriser l'appareil. Ce processus peut avoir besoin d'être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doit pas être utilisé pour cette tâche.

Le rinçage doit être réalisé en rompant le vide dans le système avec OFN et en continuant à se remplir jusqu'à atteindre la pression de travail, puis en relâchant dans l'atmosphère et en tirant finalement vers le vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge OFN est utilisée, le système doit être purgé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument essentielle pour que des opérations de brasage sur la tuyauterie aient lieu.

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de sources d'inflammation et qu'il existe une ventilation.

13. Procédures de charge

En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être suivies. Assurez-vous que les différents réfrigérants ne soient pas contaminés lors de l'utilisation d'un équipement de charge. Les tuyaux ou les conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.

Les bouteilles doivent être maintenues debout.

Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger avec du réfrigérant. Étiquetez le système lorsque le chargement est terminé (si ce n'est déjà fait).

Un soin extrême doit être pris pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec OFN. Le système doit faire l'objet d'un test d'étanchéité à la fin du chargement mais avant la mise en service. Un contrôle d'étanchéité doit être effectué avant de quitter le site.

14. Mise hors service

Avant d'exécuter cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé, conformément aux bonnes pratiques, de récupérer tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.

- a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isoler le système électriquement.
- c) Avant de tenter la procédure, assurez-vous que:

Un équipement de manutention mécanique est disponible, le cas échéant, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant; Tout l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement ;

Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente;

L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.

- d) Pomper le système de réfrigérant, si possible.
- e) Si le vide n'est pas possible, créez un collecteur afin que le réfrigérant puisse être éliminé de différentes parties du système.
- f) Assurez-vous que le cylindre est situé sur la balance avant la récupération.
- g) Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne pas trop remplir les bouteilles. (Pas plus de 80% du volume de charge liquide).
- i) Ne dépassez pas la pression de service maximale du cylindre, même temporairement.
- j) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins d'avoir été nettoyé et vérifié.

15. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé du réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que celui-ci contient du réfrigérant inflammable.

16. Récupération

Lorsque vous retirez du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour une maintenance ou une mise hors service, il est recommandé de procéder à l'élimination de tous les réfrigérants en toute sécurité.

Lors du transfert de réfrigérant dans des bouteilles, veillez à n'utiliser que des bouteilles de récupération de réfrigérant appropriées. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres permettant de contenir la charge totale du système est disponible. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et des vannes

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables.

En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être complets avec des raccords débranchés sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, assurez-vous qu'elle est en bon état de fonctionnement, correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'empêcher l'inflammation en cas de libération de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans la bouteille de récupération appropriée, et le billet de transfert de déchets correspondant doit être mis en place. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les appareils de récupération et en particulier dans les bouteilles. Si les compresseurs ou leurs huiles doivent être éliminés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour vous assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est évacuée d'un système, elle doit être effectuée en toute sécurité.

NOTE: Le panneau de commande de l'appareil que vous avez achetée peut être légèrement différent selon les modèles.

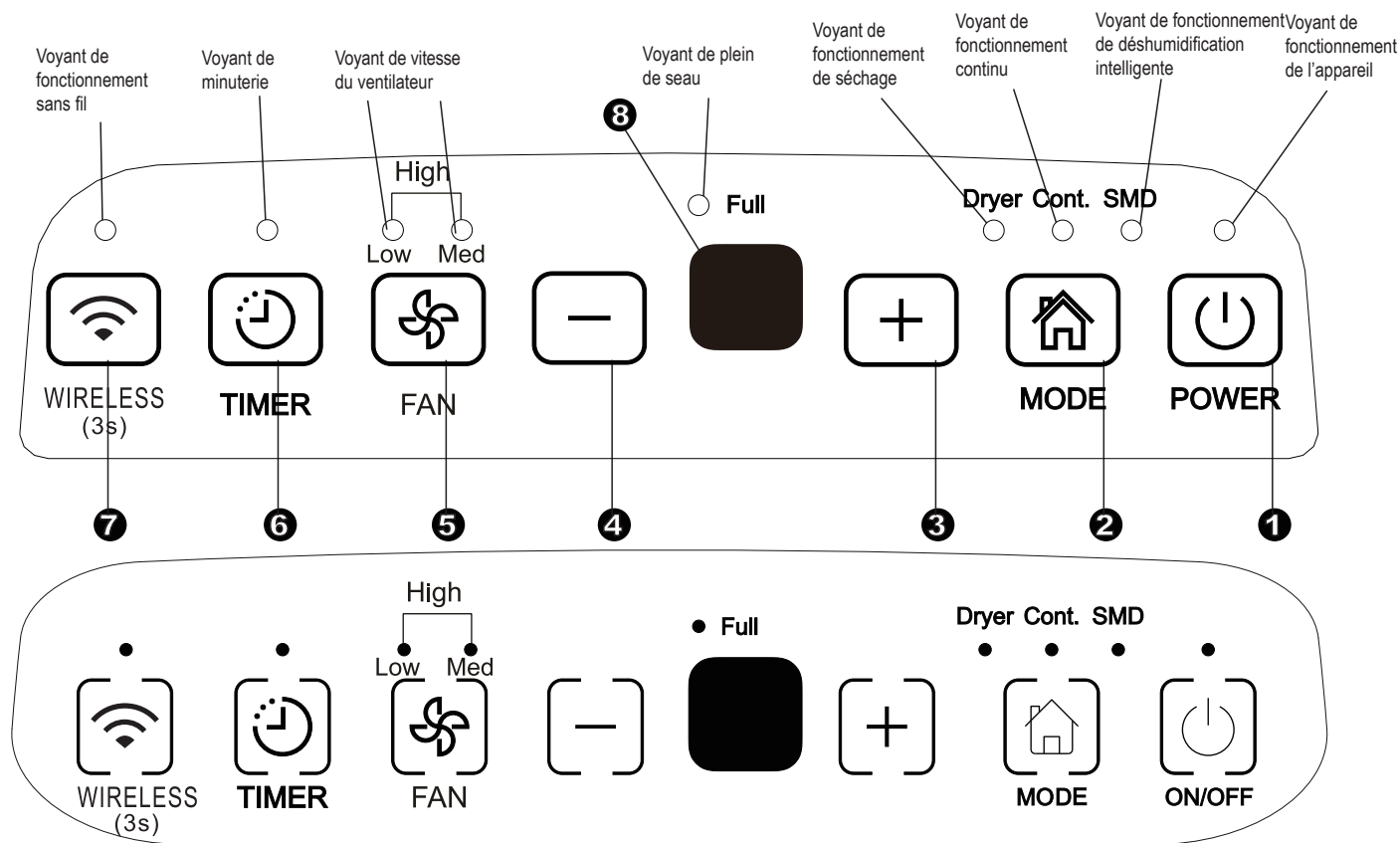


Fig.1

Panneau de commande

Lorsque vous appuyez sur le bouton pour changer de mode de fonctionnement, l'appareil émettra un bip sonore pour indiquer qu'il change de mode.

1 Bouton d'Alimentation

Appuyez sur le bouton pour démarrer et arrêter la dessécheuse.

NOTE: Lorsque le compresseur démarre ou cesse de fonctionner, l'appareil peut émettre une voix forte, c'est normal.

2 Bouton de mode

Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité parmi Déshumidification, Sécheuse, Déshumidification continue et Déshumidification intelligente.

NOTE: Les modes sècheuse et déshumidification intelligente sont optionnels.

3 4 + / -: Boutons Haut / Bas

• Boutons de Commande de Réglage d'Humidité

Le niveau d'humidité peut être réglé dans une plage allant de 35% HR (Humidité Relative) à 85% HR (Humidité Relative) par incréments de 5%.

Pour un air plus sec, appuyez sur le panneau + et réglez-le sur un pourcentage inférieur (%).

Pour l'air humide, appuyez sur le panneau - et définissez la valeur à pourcentage plus élevée (%).

• Boutons de contrôle de la configuration de minuterie

Utilisez les boutons haut / bas pour régler le temps de démarrage et d'arrêt automatique entre 0,0 et 24.

5 Bouton de ventilateur

Contrôler la vitesse du ventilateur. Appuyez sur le bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur en trois étapes: basse, moyenne et haute. Le voyant de vitesse du ventilateur s'allume sous différents réglages de vitesse de ventilateur. Mais lorsque vous sélectionnez la vitesse haute, les voyants de vitesse de ventilation basse et moyenne s'allument.

6 Bouton de minuterie

Appuyez sur pour démarrer les fonctions d'auto démarrage et d'auto arrêt, en conjonction avec les boutons + et -.

7 Bouton sans fil (optionnel)

Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour démarrer le mode de connexion sans fil. Lorsque le LED DISPLAY montre « AP » (quand l'appareil éteint toutes les autres fonctions) pour indiquer que vous pouvez configurer la connexion sans fil. Si la connexion (routeur) est établie dans 8 minutes, l'appareil quittera automatiquement le mode de connexion sans fil et le voyant de connexion sans fil s'allume et l'appareil entre dans les fonctions précédentes. Si la connexion échoue dans 8 minutes qui suivent, l'appareil quitte automatiquement le mode de connexion sans fil.

8 Affichage

Montre la configuration des niveaux d'humidité de 35% à 85% ou l'heure d'auto démarrage / arrêt (0 ~ 24) lors de configurer, puis il montre (5% de précision) l'humidité ambiante actuel dans une plage de 30% HR à 90% HR (humidité relative).

Codes d'erreur et codes de protection:

AS-Erreur de module de capteur d'humidité - Débranchez l'appareil et le rebranchez. Si l'erreur se répète, contactez le service d'assistance

ES- Erreur de capteur de température - Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, contactez le service d'assistance.

P2- Le seau est plein ou le sceau n'est pas mis à sa place - Videz le seau et replacez-le à sa place.

Autres caractéristiques

Bac plein de lumière

Il s'allume lorsque le bac est prêt à être vidé ou lorsqu'il est retiré ou n'est pas replacé dans la position appropriée.

Arrêt Automatique

La dessécheuse s'arrête lorsque le sceau est plein ou lorsqu'il est retiré ou n'est pas replacé dans la position appropriée. Pour certains modèles, le moteur du ventilateur continuera à fonctionner pendant 30 secondes.

Dégivrage Automatique

Lorsque le givre se forme sur les serpentins de l'évaporateur, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce que le givre disparaisse.

NOTE: Lorsque la fonction Auto dégivrage démarre, l'appareil peut faire une voix de fluide de réfrigérant, c'est normal.

Attendez 3 minutes avant de reprendre l'opération

Une fois l'appareil arrêtée, elle ne peut plus être redémarrée dans les 3 premières minutes. Ceci est pour protéger l'appareil. L'opération commencera automatiquement après 3 minutes.

Mode de déshumidification intelligente (optionnel)

En mode de déshumidification intelligente, l'appareil contrôlera automatiquement l'humidité de la chambre dans une plage confortable allant de 45% à 55% selon la température ambiante. La fonction de configuration de l'humidité sera invalide.

Redémarrage Automatique

Si l'appareil s'arrête de manière inattendue en raison d'une coupure de courant, il reprendra automatiquement avec le réglage de fonction précédent lorsque le courant reprendra.

Configurer la minuterie

- Appuyez sur pour démarrer les fonctions d'auto démarrage ou d'auto arrêt, en conjonction avec les boutons ⊕ et ⊖.
- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton Timer pour activer la fonction AUTO STOP. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur ce bouton pour activer la fonction AUTO START.
- -Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton UP ou DOWN pour modifier l'heure automatique par incréments de 0,5heure, jusqu'à 10heures, puis par incréments de 1heure, jusqu'à 24 heures. La commande décomptera le temps jusqu'au début.
- La durée sélectionnée sera enregistrée dans 5 secondes et le système reviendra automatiquement pour afficher la configuration d'humidité précédente.
- -Allumez (ON) ou éteignez (OFF) l'appareil à tout moment ou ajustez la configuration de la minuterie à 0.0 annulera la fonction Auto Start / Stop de minuterie.
- Lorsque la fenêtre d'affichage de LED affiche le code P2, la fonction d'Auto Start ou d'Auto Stop est également annulée.

Mode de séchage (optionnel)

L'appareil peut effectuer la fonction de déshumidification MAX lorsqu'elle est en mode de séchage. La vitesse du ventilateur est fixée à une vitesse élevée.

NOTE:

- Le mode de séchage doit être effectué dans une chambre fermée. N'ouvrez pas la porte ou la fenêtre.
- Pour une déshumidification effective, veuillez d'abord déshydrater les vêtements mouillés.
- Prenez soin de diriger le flux d'air aux vêtements mouillés (voir la Figure A).
- Pour les vêtements épais et lourds, la déshumidification ne peut pas être effective.

ATTENTION

- Ne couvrez pas la sortie d'air de l'appareil avec des vêtements. Cela pourrait provoquer une chaleur excessive, un incendie ou une panne de l'appareil.
- Ne placez pas les vêtements mouillés sur le dessus de l'appareil et ne faites pas tomber l'eau dans l'appareil. Cela pourrait provoquer un choc électrique, une fuite ou une panne de l'appareil.

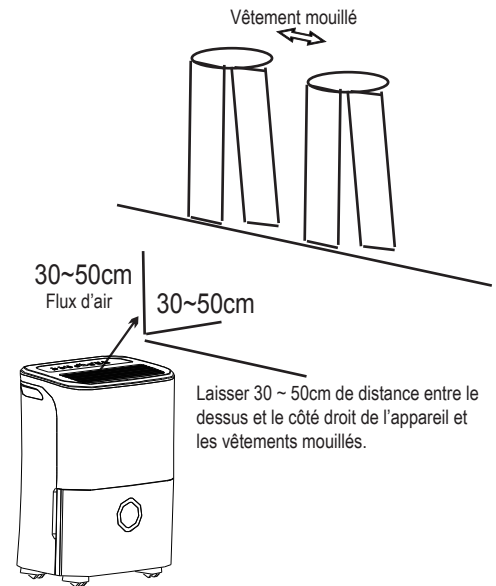


Figure A

PANNEAU DE COMMANDE SUR LA DESSECHEUSE

Identification des pièces

Front

- ① Panneau de contrôle
- ② Poignée (deux côtés)
- ③ Grille de sortie d'air
- ④ Seau d'eau
- ⑤ Fenêtre de niveau d'eau

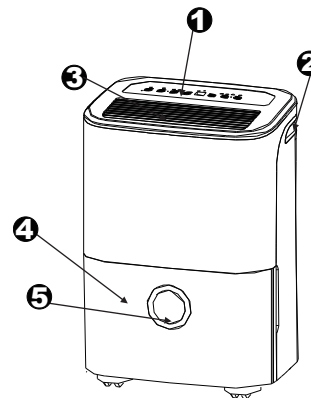


Figure 2

Arrière

- ① Sortie de tuyau de décharge
- ② Roulette
- ③ Cordon et fiche d'alimentation
- ④ Grille d'admission d'air
- ⑤ Filtre à air (derrière le grille)
- ⑥ Boucle de cordon d'alimentation (utilisé uniquement lors du stockage de l'appareil.)

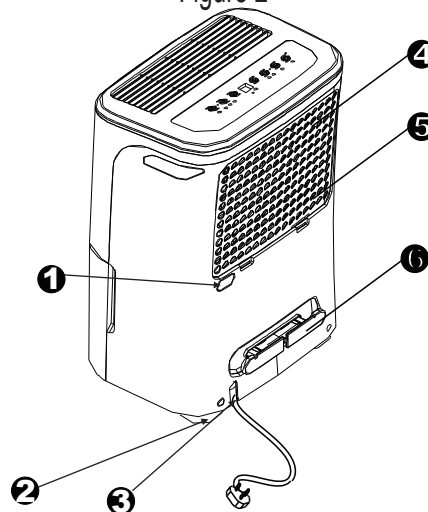


Figure 3

NOTE: Toutes les images dans le manuel sont uniquement à des fins d'explication. La forme réelle de l'appareil que vous avez achetée peut être légèrement différente, la forme réelle doit prévaloir. Les opérations et les fonctions sont les mêmes.

Positionnement de l'appareil

Un dessécheuse fonctionnant dans un sous-sol aura peu ou pas d'effet sur le séchage d'une zone de stockage fermée adjacente, telle qu'un placard, à moins que la circulation d'air ne soit suffisante.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cette dessécheuse est destinée aux applications résidentielles intérieures uniquement. Cette dessécheuse ne doit pas être utilisée pour des applications commerciales ou industrielles.
- Placez la dessécheuse sur le plancher lisse, suffisamment solide pour supporter l'appareil avec un bac plein d'eau.
- Laissez au moins 20 cm d'air sur tous les côtés de l'appareil pour permettre une bonne circulation de l'air.
- Placez l'appareil dans un endroit où la température ne tombera pas en dessous de 5°C (41). Les bobines peuvent se couvrir de givre à des températures inférieures à 5°C (41), ce qui peut réduire ses performances.
- Éloignez l'appareil du sèche-linge, du réchauffeur ou du radiateur.
- Utilisez l'appareil pour éviter les dommages causés par l'humidité partout où vous stockez des livres ou des objets de valeur.
- Utilisez la dessécheuse dans un sous-sol pour aider à prévenir les dommages causés par l'humidité.
- La dessécheuse doit être utilisée dans un espace clos pour être la plus efficace possible.
- Fermez toutes les portes, fenêtres et autres ouvertures extérieures de la pièce.

Lors de l'utilisation de l'appareil

- Lors de la première utilisation de la dessécheuse, faites fonctionner l'appareil en continu pendant 24 heures.
- Cette appareil est conçue pour fonctionner dans un environnement de travail compris entre 5°C/41°F et 32°C/90°F et entre 30% (HR) et 80% (HR).
- Si l'appareil a été éteinte et doit être rallumée rapidement, attendez environ trois minutes pour que le fonctionnement correct reprenne.
- Ne connectez pas la dessécheuse à une prise multiple, qui est également utilisée pour d'autres appareils électriques.
- Choisissez un emplacement approprié en vous assurant d'avoir facilement un accès à une prise de courant.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant avec mise à la terre.
- Assurez-vous que le bac d'eau est correctement installé sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

NOTE: Lorsque l'eau dans le seau atteint un certain niveau, soyez prudent de déplacer la machine pour éviter qu'il tombe.

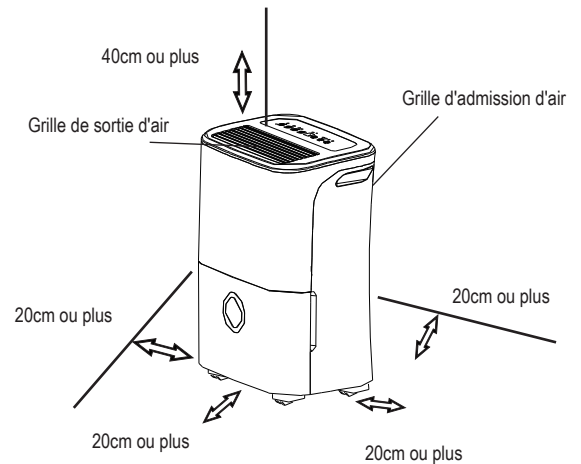


Figure 4

Roulettes (installer à quatre points au fond de l'appareil)

- Ne forcez pas les roulettes à se déplacer sur le tapis et ne déplacez pas l'appareil avec de l'eau dans le bac. (L'appareil peut être basculée et renversée de l'eau.)

NOTE: Les roulettes sont facultatives, certains modèles n'ont pas équipés.

OPERATION DE L'APPAREIL

Enlever l'eau collectée

Il y a deux façons d'éliminer l'eau collectée.

1. Utilisez le bac

- Lorsque le bac est plein, le voyant Full s'allume, l'affichage numérique indique P2.
- Tirez lentement le bac. Saisissez les poignées gauche et droite en toute sécurité et tirez doucement pour éviter que l'eau ne se renverse. Ne posez pas le bac sur le sol car le fond est inégal. Sinon, le bac tombera et l'eau se renversera.
- Jetez l'eau et remplacez le bac. Le bac doit être en place et bien assis pour que la déshydrateuse puisse fonctionner.
- La machine retrouvera son état d'origine lorsque le bac sera replacé dans la position correcte.

1. Tirez un peu le bac.

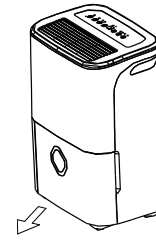


Figure 5

2. Tenez les deux côtés du bac avec la même force et retirez-le de l'appareil.

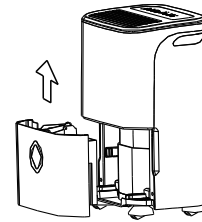


Figure 6

3. Versez l'eau.

NOTES:

- Lorsque vous retirez le bac, ne touchez aucune partie à l'intérieur de l'appareil. Cela pourrait endommager le produit. Assurez-vous de pousser doucement le bac à fond dans l'appareil.
- Le fait de cogner le bac contre quoi que ce soit ou de ne pas l'enfoncer correctement peut empêcher le fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque vous déplacez le seau, s'il y a de l'eau dans l'appareil, vous devez le sécher.

Enlever l'eau collectée

2. Drainage continu

- L'eau peut être automatiquement vidée dans un siphon de sol en raccordant l'appareil à un tuyau d'eau (non fourni).
- Retirez le bouchon en caoutchouc de la sortie du tuyau de décharge arrière. Fixez un tuyau de vidange (ID=13,5 mm) et l'amenez au siphon de sol ou à une installation de drainage appropriée (voir la Figure 7).
- Assurez-vous que le tuyau est sécurisé afin qu'il n'y ait pas de fuite.
- Dirigez le tuyau vers le drain, en vous assurant qu'il n'y a pas de replis pouvant empêcher le flux d'eau.
- Placez l'extrémité du tuyau dans le tuyau de décharge et assurez-vous que l'extrémité du tuyau est horizontal ou vers le bas pour permettre la fluidité de l'écoulement de l'eau. Ne le laissez jamais monter.
- Assurez-vous que le tuyau d'eau est plus bas que la sortie du tuyau de décharge.
- Sélectionnez le réglage d'humidité et la vitesse du ventilateur prévus sur l'appareil pour un drainage continu.

NOTE: Lorsque la fonction de vidange continue n'est pas utilisée, débranchez le tuyau de vidange de la prise et réinstallez le bouchon en caoutchouc.

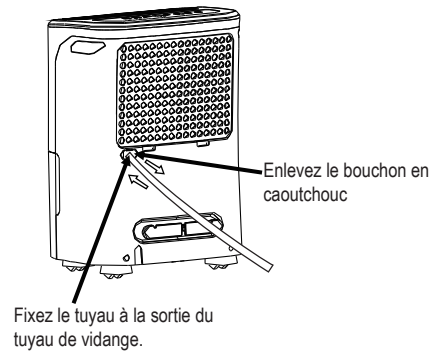


Fig.7

Entretien et nettoyage de la dessécheuse

Éteignez la dessécheuse et débranchez-la avant de la nettoyer.

1. Nettoyez la grille et le boîtier

- Utilisez de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas d'agent de blanchiment ou d'abrasifs.
- Ne projetez pas d'eau directement sur l'appareil principale. Vous risqueriez de vous électrocuter, de détériorer l'isolation ou de faire rouiller l'appareil.
- Les grilles d'entrée et de sortie d'air étant facilement salies, utilisez un accessoire à vide ou une brosse pour les nettoyer.

2. Nettoyez le bac

Toutes les quelques semaines, nettoyez le bac pour éviter la formation de moisissure, de mildiou et de bactéries. Remplissez partiellement le bac avec de l'eau propre et ajoutez un peu de détergent doux. Jetez-le dans le bac, videz et rincez.

NOTE: N'utilisez pas de lave-vaisselle pour nettoyer le bac.

Après le nettoyage, le bac doit être mis en place et correctement installé pour que la dessécheuse puisse fonctionner.

3. Nettoyez le filtre à air

Le filtre à air situé derrière la grille avant doit être vérifié et nettoyé au moins toutes les deux semaines ou plus fréquent, si nécessaire.

NOTE: NE PAS RINCER OU METTRE LE FILTRE DANS UN LAVE-VAISSELLE AUTOMATIQUE.

Pour retirer :

- Saisissez la languette du filtre et tirez-la vers le haut, puis tirez-la comme indiqué à la Figure 8.
- Nettoyez le filtre avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez et laissez le filtre sécher avant de le remplacer. Ne nettoyez pas le filtre au lave-vaisselle.

Pour attacher:

- Insérez le filtre à air dans l'appareil de bas en haut. Voir la figure 10.

ATTENTION:

NE PAS faire fonctionner la dessécheuse sans filtre car la saleté et les peluches le bouchent et réduisent ses performances.

NOTE: Le boîtier et la façade peuvent être saupoudrés avec un chiffon sans huile ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et de détergent à vaisselle doux. Rincez soigneusement et essuyez. Ne jamais utiliser de nettoyants forts, de cire ou de poli sur le devant du meuble. Veillez à bien essorer le chiffon avant d'essuyer les commandes. Un excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager l'appareil.

Entretien et nettoyage de la dessécheuse

4. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période

- Après avoir éteint l'appareil, attendez un jour avant de vider le bac.
- Nettoyez l'appareil principale, le bac d'eau et le filtre à air.
- Couvrez l'appareil avec un sac en plastique.
- Rangez l'appareil verticalement dans un endroit sec et bien ventilé.

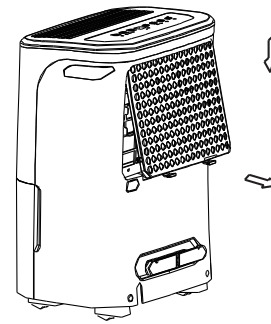


Figure 8

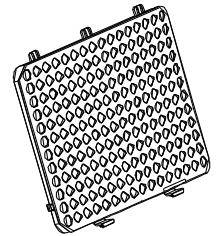


Figure 9

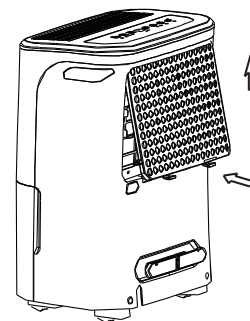


Figure 10

Avant de faire appel au service après-vente, consultez vous-même le tableau ci-dessous.

Problème	À quoi vérifier
L'appareil n'est pas démarrée	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la fiche du dessécheuse est complètement enfoncée dans la prise. Vérifiez la boîte à fusibles / boîte de disjoncteur. La dessécheuse a atteint son niveau préréglé ou le bac est plein. Le seau d'eau n'est pas mis à sa position.
La dessécheuse ne sèche pas l'air comme il se doit.	<ul style="list-style-type: none"> N'a pas laissé assez de temps pour éliminer l'humidité. Assurez-vous qu'aucun rideau, persienne ou meuble ne bloque l'avant ou l'arrière de la dessécheuse. Le contrôle d'humidité peut ne pas être réglé assez bas. Vérifiez que toutes les portes, fenêtres et autres ouvertures sont bien fermées. La température de chambre est trop basse, inférieure à 5°C (41°F). Il y a un réchauffeur au kérosène ou quelque chose qui dégage de la vapeur d'eau dans la pièce.
L'appareil fait un bruit fort lors du fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à air est bouché. L'appareil est inclinée au lieu de verticale comme il se doit. La surface du sol n'est pas horizontale.
Le givre apparaît sur les bobines.	<ul style="list-style-type: none"> C'est normal. La dessécheuse a une fonction de dégivrage automatique.
Eau sur le sol	<ul style="list-style-type: none"> Le tuyau vers le connecteur ou la connexion du tuyau peut être desserré. Il a l'intention d'utiliser le bac pour collecter de l'eau, mais le bouchon de drain arrière est retiré.
ES, AS ou P2 apparaissent à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> Ce sont des codes d'erreur et des codes de protection. Voir la section CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER.



PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR

DESUMIDIFICADOR

X10R29

HTWDB16X10R29 | HTWDB20X10R29

ATENÇÃO

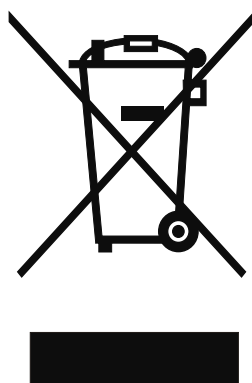
Se você pretende usar este desumidificador nos países da União Europeia, deve levar em consideração as seguintes informações:

ELIMINAÇÃO (RAEE): Não jogue este produto no lixo. Ele deve ser depositado nos pontos de limpeza apropriados para ser tratado de maneira especial.

É proibido descartar este aparelho jogando-o fora. Aqui estão várias possibilidades de descarte:

- A) O conselho da cidade estabeleceu uma série de sistemas de coleta, onde o lixo eletrônico pode ser entregue gratuitamente.
- B) Ao comprar um novo produto, o comerciante pegará o antigo gratuitamente.
- C) O fabricante também coletará o produto antigo gratuitamente.
- D) Como esses produtos contêm recursos valiosos, eles podem ser vendidos para revendedores de sucata para recuperação.

Se esses produtos forem descartados nas florestas ou no meio da natureza, isso poderá colocar a saúde em risco, pois as substâncias perigosas que eles contêm podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e passar para a cadeia alimentar.



CONTEÚDO

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Advertência	70
Cuidado	70
Informação elétrica	72
AVISO (para o uso de refrigerante R290 / R32)	73

PAINEL DE CONTROLE DO DESUMIDIFICADOR

Painel de controle	79
Outras funções	80

IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES

Identificação de peças	82
Coloque a unidade	83

OPERAÇÃO DA UNIDADE

Quando a unidade está sendo usada	83
Eliminação de água acumulada	84

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Cuidado y limpieza del deshumidificador.....	86
--	----

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Dicas para solução de problemas	87
---------------------------------------	----



Leia este manual

Dentro, você encontrará muitas instruções úteis sobre como usar ou manter seu ar condicionado adequadamente. Com apenas um pouco de cuidado preventivo de sua parte, você ganhará muito tempo e dinheiro durante a vida útil do seu ar condicionado. Você encontrará muitas respostas para problemas comuns no histórico de solução de problemas. Se você revisar nosso histórico de solução de problemas primeiro, talvez não seja necessário ligar para o serviço técnico.



MEDIDAS DE SEGURANÇA

As instruções a seguir devem ser seguidas para evitar danos ao usuário ou a outras pessoas ou objetos. A operação incorreta devido à falha em seguir as instruções de uso pode causar ferimentos ou danos.


■ Os seguintes símbolos indicam a gravidade do dano que pode ocorrer:

 ATENÇÃO	Este símbolo indica risco de morte ou ferimentos graves.
 CUIDADO	Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou danos materiais.


■ Aqui está o significado dos símbolos usados neste manual:

	Nunca faça isso.
	Sempre proceda dessa maneira.

ATENÇÃO

 **Não exceda a potência máxima do dispositivo de conexão.**


● Caso contrário, pode causar choque elétrico ou incêndio devido ao excesso de calor.

 **Não opere a unidade ou desligue-a conectando-a e desconectando-a da tomada.**


● Pode produzir choque elétrico ou incêndio devido à geração de calor.

 **Não danifique o cabo elétrico ou use um cabo inadequado.**


● Isso pode causar choque elétrico ou incêndio.

 **Não altere o comprimento do cabo de alimentação nem compartilhe o plugue com outros dispositivos.**


● Pode causar choque elétrico ou incêndio devido ao calor.

 **Não conecte e desconecte a unidade com as mãos molhadas.**


● Poderia produzir um choque elétrico.

 **Não coloque a unidade perto de uma fonte de calor.**


● As peças plásticas podem derreter e causar um incêndio.

 **Desconecte o dispositivo se eles emitirem sons e odores estranhos ou fumaça.**


● Isso pode causar incêndio ou choque elétrico.

 **Nunca tente desmontar ou reparar a unidade você mesmo.**


● Isso pode causar uma falha na máquina ou um choque elétrico.

 **Antes de instalar, limpar e usá-lo, desligue a energia e desconecte a unidade.**


● Isso pode causar ferimentos ou choque elétrico.

 **Não use a máquina perto de gases inflamáveis combustíveis, como gasolina, benzeno, solvente, etc.**

● Pode causar explosão ou incêndio.


 **Não beba ou use a água coletada pelo dispositivo.**

● Contém contaminantes e pode causar doenças.


 **Não remova o balde de água durante a operação.**

● Pode produzir um choque elétrico.


CUIDADO

 **Se você usá-lo em armários ou outros locais pequenos, mantenha as portas abertas.**

● A falta de ventilação pode causar superaquecimento e incêndio.

 **Não coloque a unidade em locais onde a água possa espirrá-la.**

● Água pode entrar na unidade e danificar o isolamento. Isso pode causar choque elétrico ou incêndio.

 **Coloque a unidade em uma parte nivelada e resistente do piso.**

● Se a unidade cair, a água poderá derramar e danificar objetos, causar choque elétrico ou incêndio.

CUIDADO

⊘ Não cubra a entrada ou saída de ar com panos ou toalhas.

- A falta de ar pode causar superaquecimento da unidade e causar incêndio.

⊘ Nunca insira dedos ou outros objetos estranhos em grades ou aberturas. Tome especial cuidado para alertar as crianças sobre esses perigos.

- Isso pode causar choque elétrico ou falha da máquina.

ⓘ Sempre insira os filtros com segurança. Limpe os filtros uma vez a cada duas semanas.

- A operação sem filtros pode causar falhas.

ⓘ Deve-se tomar cuidado ao usar a unidade em uma sala com as seguintes pessoas:

- Bebês, crianças, idosos ou pessoas sem sensibilidade à umidade.

⊘ Não coloque objetos pesados sobre o cabo de alimentação e verifique se o cabo não está comprimido.

- Existe perigo de incêndio ou choque elétrico.

ⓘ Se a água entrar na unidade, desligue-a e desconecte a energia, entre em contato com um serviço técnico qualificado.

- Isso pode causar falhas ou acidentes no dispositivo.

⊘ Não o use nas áreas onde são manuseadas substâncias químicas.

- Isso fará com que a unidade se deteriore devido a agentes químicos e solventes presentes no ar.

⊘ Não fique em pé ou sentado na unidade.

- Você pode se machucar se cair ou se a unidade cair.

⊘ Não coloque vasos ou outros baldes de água em cima da unidade.

- A água pode ser derramada na unidade, causando falhas no isolamento térmico e choques elétricos ou incêndio.



CUIDADO

- Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo de maneira segura e entender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão (aplicável a países europeus).
- Este electrodoméstico no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. (ser aplicable para otros países excepto el Países europeos)
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas similarmente para evitar un peligro.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
- El aparato con calentador eléctrico debe tener al menos 1 metro de espacio para los materiales combustibles.
- Póngase en contacto con el técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- No use el enchufe si está suelto o dañado.
- No opere su aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o una lavandería.
- No use este producto para funciones que no sean las descritas en este manual de instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Entre em contato com o instalador autorizado para a instalação desta unidade.
- Se o ar condicionado cair durante o uso, desligue a unidade e desconecte-a da fonte de alimentação principal imediatamente. Inspeção visualmente a unidade para garantir que não haja danos. Se você suspeitar que a unidade foi danificada, entre em contato com um técnico ou serviço de atendimento ao cliente para obter assistência.
- Em uma tempestade, a energia deve ser cortada para evitar danos à máquina devido a raios.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não use esta ventoinha com nenhum dispositivo de controle de velocidade em estado sólido.
- Não passe o cabo por baixo dos tapetes. Não cubra o cabo com tapetes, tapetes ou revestimentos semelhantes. Não coloque o cabo embaixo de móveis ou eletrodomésticos. Coloque o cabo longe da área de tráfego e onde não possa ser tropeçado.
- No abra la unidad durante el funcionamiento.
- Cuando deba quitar el filtro de aire, no toque las partes metálicas de la unidad.
- Sostenga el enchufe por la cabeza del enchufe de alimentación cuando lo saque.

Informação elétrica

A placa do fabricante está localizada na parte traseira do painel da unidade e contém dados técnicos e elétricos específicos.

Verifique se o desumidificador está bem aterrado. Para minimizar o risco de descarga e incêndio, é importante que ele permaneça bem conectado. O cabo está equipado com um plugue aterrado para evitar o risco de choque.

O desumidificador deve estar conectado corretamente a uma tomada. Se o último não estiver conectado ou protegido adequadamente por um fusível ou chave atrasada, solicite a um electricista qualificado que instale o plugue apropriado.

Certifique-se de que o plugue esteja acessível após a instalação da unidade.

Não use alarmes ou adaptadores com esta unidade. No entanto, se for necessário usar um cabo de extensão, use apenas um cujo uso seja aprovado para “desumidificadores” (disponível em muitas lojas de ferragens).

Para evitar ferimentos, sempre desconecte a unidade antes de instalá-la ou repará-la.

Toda a fiação deve ser feita estritamente de acordo com o diagrama de fiação localizado no defletor central da unidade (atrás do balde de água).

Observe as especificações do fusível

A placa de circuito da unidade (PCB) foi projetada com um fusível para fornecer proteção contra sobrecorrente. As especificações do fusível estão impressas na placa de circuito, como: T 3.15A / 250V (ou 350V), etc.

NOTA: Todas as imagens no manual são apenas para fins explicativos. O formato real da unidade que você comprou pode ser um pouco diferente, mas as operações e funções são as mesmas.

Nota sobre gases fluorados

- Gases fluorados com efeito de estufa estão contidos em equipamentos hermeticamente fechados. Para obter informações específicas sobre o tipo, quantidade e equivalente de CO₂ em toneladas de gases fluorados com efeito de estufa (em alguns modelos), consulte a etiqueta correspondente na própria unidade.

- A instalação, serviço, manutenção e reparo desta unidade devem ser executados por um técnico certificado.

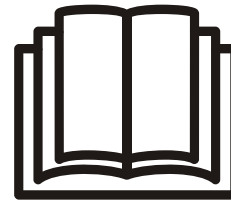
- O produto deve ser desinstalado e reciclado por um técnico certificado.

ATENÇÃO (para usar apenas refrigerante R290 / R32)

- Não use meios para acelerar o processo de degelo ou para limpar, além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado em uma sala sem fontes de ignição em operação contínua (por exemplo, chamas abertas, um aparelho a gás ou aquecedor elétrico).
- Não fure ou queime.
- Observe que os refrigerantes podem não conter odor.
- O dispositivo deve ser instalado, operado e armazenado em uma sala com uma área superior a 4 m².
- A conformidade com os regulamentos nacionais de gás será observada.
- Mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.
- O dispositivo deve ser armazenado para evitar danos mecânicos.
- Observe que o aparelho deve ser armazenado em uma área bem ventilada, onde o tamanho da sala corresponda à área da sala, conforme especificado para a operação.
- Qualquer pessoa envolvida em trabalhar ou entrar no circuito de refrigerante deve ter um certificado válido atual de uma autoridade de avaliação credenciada pelo setor, autorizando sua competência para lidar com refrigerantes com segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pelo setor.
- O serviço deve ser realizado apenas conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e o reparo que exijam a assistência de outro pessoal qualificado devem ser realizados sob a supervisão da pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.







Cuidado: risco de incêndio / materiais inflamáveis
(Necessário apenas para unidades R32 / R290)



NOTA IMPORTANTE: Leia este manual cuidadosamente antes de instalar ou usar seu novo aparelho de ar condicionado. Guarde este manual para referência futura.

Explicação dos símbolos mostrados na unidade (apenas refrigerante R32 / R290 é usado para a unidade):

	ATENÇÃO	Este símbolo mostra que este dispositivo usou um refrigerante inflamável. Se o refrigerante vazar e for exposto a uma fonte de ignição externa, há risco de incêndio.
	CUIDADO	Este símbolo mostra que o manual de operação deve ser lido com atenção.
	CUIDADO	Este símbolo mostra que uma equipe de serviço deve operar este equipamento com referência ao manual de instalação.
	CUIDADO	Este símbolo mostra que há informações disponíveis, como o manual de operação ou o manual de instalação.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

△ ADVERTÊNCIAS (para usar apenas refrigerante R290 / R32)

1. Transporte de equipamentos que contenham refrigerantes inflamáveis

Veja os regulamentos de transporte

2. Marcação de equipamentos usando sinais

Ver regulamentos locais

3. Descarte de equipamentos com refrigerantes inflamáveis

Veja os regulamentos nacionais.

4. Armazenamento de equipamentos / eletrodomésticos

O armazenamento do equipamento deve estar de acordo com as instruções do fabricante.

5. Armazenamento de equipamentos embalados (não vendidos)

A proteção da embalagem de armazenamento deve ser construída de forma que os danos mecânicos ao equipamento dentro da embalagem não causem vazamentos na carga de refrigerante. A quantidade máxima de equipamentos permitidos para armazenar juntos será determinada pelos regulamentos locais.

6. Informações de manutenção

1) Cheques para a área

Antes de iniciar o trabalho em sistemas contendo refrigerantes inflamáveis, são necessários controles de segurança para garantir que o risco de ignição seja minimizado. Para reparar o sistema de refrigeração, as seguintes precauções devem ser seguidas antes de executar o trabalho no sistema.

2) Procedimento de trabalho

O trabalho será realizado sob um procedimento controlado para minimizar o risco da presença de gás ou vapor inflamável enquanto o trabalho estiver sendo realizado.

3) Área Geral de Trabalho

Todo o pessoal de manutenção e outras pessoas que trabalham na área local receberão instruções sobre a natureza do trabalho que está sendo realizado. O trabalho em espaços confinados deve ser evitado. A área ao redor da área de trabalho será seccionada. Certifique-se de que as condições dentro da área tenham sido protegidas controlando o material inflamável.

4) Verificando a presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detector de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico conheça as atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de detecção de vazamento usado seja adequado para uso com refrigerantes inflamáveis, ou seja, eles não produzam faíscas, sejam adequadamente selados ou sejam intrinsecamente seguros.

5) Presença de extintor de incêndio

Se for necessário realizar trabalho a quente no equipamento de refrigeração ou em qualquer parte associada, deve haver equipamento adequado para extinção de incêndio. Tenha um extintor de pó seco ou extintor de CO2 adjacente à área de carga.

6) Nenhuma fonte de ignição

Nenhuma pessoa que realize um trabalho relacionado a um sistema de refrigeração que exponha qualquer trabalho de tubo que contenha ou tenha conteúdo de refrigerante inflamável deve usar qualquer fonte de ignição para que possa causar incêndio ou explosão. Todas as fontes possíveis de ignição, incluindo o consumo de cigarros, devem ser mantidas longe o suficiente do local de instalação, reparo, descarte e descarte, durante o qual é possível que refrigerante inflamável seja liberado no espaço circundante. Antes de realizar o trabalho, a área ao redor do equipamento deve ser inspecionada para garantir que não haja perigos inflamáveis ou de ignição. Não serão exibidos sinais de fumo.

7) Área ventilada

Verifique se a área está aberta ou com ventilação adequada antes de entrar no sistema ou executar qualquer trabalho a quente. Um certo grau de ventilação continuará durante o período em que o trabalho é realizado. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante liberado e, de preferência, expulsá-lo externamente para a atmosfera.

8) Controles de equipamentos de refrigeração

Ao trocar os componentes elétricos, eles devem ser adequados ao objetivo e à especificação correta. As diretrizes de manutenção e serviço do fabricante devem ser seguidas o tempo todo. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter ajuda.

As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizam refrigerantes inflamáveis: O tamanho da carga está de acordo com o tamanho da sala na qual as peças que contêm refrigerante são instaladas;

As máquinas e saídas de ventilação funcionam corretamente e não são obstruídas;

Se for utilizado um circuito de resfriamento indireto, a presença de refrigerante no circuito secundário deve ser verificada;

A marcação no dispositivo permanece visível e legível. Marcas e sinais ilegíveis devem ser corrigidos;

Os tubos ou componentes de resfriamento são instalados em uma posição em que é improvável que sejam expostos a substâncias que possam corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam construídos com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou que sejam adequadamente protegido contra corrosão.

9) Controles para dispositivos elétricos

O reparo e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir controles de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes. Se houver uma falha que possa comprometer a segurança, nenhuma fonte de alimentação deve ser conectada ao circuito até que seja resolvido satisfatoriamente. Se a falha não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar com a operação, uma solução temporária apropriada deve ser usada. Isso será relatado ao proprietário do equipamento para que todas as partes sejam notificadas.

As verificações de segurança iniciais incluirão:

Que os capacitores estão descarregados: isso deve ser feito com segurança para evitar a possibilidade de faíscas;

Não há cabos e componentes elétricos ativos expostos durante o carregamento, recuperação ou purga do sistema;

Que existe continuidade do link de terra.

7. Reparo de componentes selados

1) Durante o reparo de componentes selados, todas as fontes de energia elétrica devem ser desconectadas do equipamento que está sendo trabalhado antes de remover as tampas seladas, etc. Se for absolutamente necessário fornecer alimentação elétrica ao equipamento durante o serviço, uma operação permanente de Detecção de Vazamento deve ser localizada no ponto mais crítico para avisar sobre uma situação potencialmente perigosa.

2) Deve-se prestar atenção especial ao seguinte para garantir que, ao trabalhar com componentes elétricos, o alojamento não seja modificado de forma que o nível de proteção seja afetado.

Isso deve incluir danos aos cabos, um número excessivo de conexões, terminais não fabricados de acordo com as especificações originais, danos às juntas, ajuste inadequado das buçins, etc.

Verifique se o aparelho está montado com segurança.

Certifique-se de que as vedações ou materiais de vedação não tenham se degradado, para que não funcionem mais, impedindo a entrada de gases inflamáveis.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

As peças de reposição devem estar de acordo com as especificações do fabricante.

NOTA: O uso de selante de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de detecção de vazamento de equipamentos. Os componentes intrinsecamente seguros não precisam ser isolados antes de trabalhar neles.

8. Reparo de componentes intrinsecamente seguros

Não aplique nenhuma carga indutiva ou permanente de capacitância ao circuito sem garantir que não exceda a tensão e a corrente permitidas para o equipamento em uso. Componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos que podem ser trabalhados enquanto se vive na presença de uma atmosfera inflamável. O aparelho de teste deve ter a qualificação correta. Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras peças podem causar ignição do refrigerante na atmosfera devido a um vazamento.

9. Fiação

Verifique se a fiação não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, arestas cortantes ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação também levará em consideração os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

10. Detecção de refrigerantes inflamáveis

Sob nenhuma circunstância as fontes potenciais de ignição devem ser usadas na busca ou detecção de vazamentos de refrigerante. Uma tocha de iodetos (ou qualquer outro detector que use chama nua) não deve ser usada.

11. Métodos de detecção de vazamento

Os seguintes métodos de detecção de vazamento são considerados aceitáveis para sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis. Detectores eletrônicos de vazamento devem ser usados para detectar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada ou pode precisar de recalibração (o equipamento de detecção deve ser calibrado em uma área sem refrigerante). Verifique se o detector não é uma fonte potencial de ignição e é adequado para o refrigerante usado. O equipamento de detecção de vazamento deve ser ajustado a uma porcentagem do LFL do refrigerante e calibrado com o refrigerante usado e a porcentagem apropriada de gás confirmada (máximo de 25%). Os fluidos de detecção de vazamento são adequados para uso com a maioria dos refrigerantes, mas o uso de detergentes contendo cloro deve ser evitado, pois o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer os tubos de cobre. Se houver suspeita de vazamento, todas as chamas expostas devem ser eliminadas / extintas. Se for encontrado um vazamento de refrigerante que exija uma solda forte, todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema ou isolado (por meio de válvulas de fechamento) em uma parte do sistema distante do vazamento. O nitrogênio livre de oxigênio (OFN) deve ser purgado pelo sistema antes e durante o processo de brasagem.

12. Eliminação e evacuação

Quando quebrado no circuito de refrigerante para reparos ou para qualquer outra finalidade, devem ser utilizados procedimentos convencionais. No entanto, é importante que as melhores práticas sejam seguidas, pois a possibilidade de inflamação deve ser considerada. O seguinte procedimento deve ser seguido:

Retire o refrigerante;

Purgue o circuito com gás inerte;

Evacuar;

Purgue novamente com gás inerte;

Abra o circuito cortando ou soldando com segurança.

A carga de refrigerante será recuperada nos cilindros de recuperação corretos. O sistema será limpo com o OFN para tornar a unidade segura. Esse processo pode precisar ser repetido várias vezes. Ar comprimido ou oxigênio não deve ser usado para esta tarefa.

O enxágue deve ser conseguido quebrando o vácuo no sistema com OFN e continuar enchendo até que a pressão de trabalho seja atingida, depois é expelida para a atmosfera e finalmente reduzida ao vácuo. Este processo será repetido até que não haja refrigerante dentro do sistema. Quando a carga final de OFN é usada, o sistema deve ser ventilado à pressão atmosférica para permitir que o trabalho seja realizado. Esta operação é absolutamente vital se operações de soldagem fortes forem realizadas no tubo.

Verifique se a saída da bomba de vácuo não está próxima de nenhuma fonte de ignição e se a ventilação está disponível.

13. Procedimentos de carregamento

Além dos procedimentos de carregamento convencionais, os seguintes requisitos devem ser seguidos. Verifique se não há contaminação de refrigerantes diferentes ao usar o equipamento de carregamento. As mangueiras ou tubulações devem ser o mais curtas possível para minimizar a quantidade de refrigerante contido. Os cilindros devem ser mantidos na vertical.

Verifique se o sistema de refrigeração está aterrado antes de carregar o sistema com refrigerante.

Rotule o sistema quando a carga estiver concluída (caso contrário, não o rotule como concluído).

Cuidado extremo deve ser tomado para não encher demais o sistema de refrigeração.

Antes de recarregar o sistema, ele será submetido a testes de pressão com o OFN. O sistema será testado quanto a vazamentos no final do carregamento, mas antes do comissionamento. Um teste de vazamento de acompanhamento deve ser realizado antes de sair do local.

14. Desmontagem

Antes de executar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. É recomendável como boa prática que todos os refrigerantes sejam recuperados com segurança. Antes de executar a tarefa, uma amostra de óleo e refrigerante será coletada caso seja necessária uma análise antes da reutilização do refrigerante regenerado. É essencial que a energia elétrica esteja disponível antes de iniciar a tarefa.

a) Familiarize-se com o equipamento e seu funcionamento.

b) Isole o sistema eletricamente.

c) Antes de tentar o procedimento, verifique se:

Equipamentos de manuseio mecânico estão disponíveis, se necessário, para o manuseio de cilindros de líquido de refrigeração; Todo o equipamento de proteção individual está disponível e é usado corretamente;

O processo de recuperação é supervisionado o tempo todo por uma pessoa competente;

O equipamento de recuperação e os cilindros atendem aos padrões apropriados.

d) Bombeie o sistema de refrigerante, se possível.

e) Se o vácuo não for possível, faça um coletor para que o refrigerante possa ser removido de várias partes do sistema.

f) Verifique se o cilindro está localizado na balança antes da recuperação.

g) Ligue a máquina de recuperação e opere de acordo com as instruções do fabricante.

h) Não encha demais os cilindros. (Carga líquida em volume não superior a 80%).

i) Não exceda a pressão máxima de trabalho do cilindro, mesmo que temporariamente.

j) Quando os cilindros estiverem cheios corretamente e o processo estiver concluído, verifique se os cilindros e o equipamento foram removidos imediatamente e se todas as válvulas de isolamento do equipamento estão fechadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

o equipamento é removido imediatamente do local e todas as válvulas de isolamento do equipamento são fechadas.

k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado em outro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e verificado.

15. Marcação

O equipamento deve ser rotulado indicando que foi desativado e drenado de refrigerante. O rótulo será datado e assinado. Verifique se há etiquetas no equipamento que indicam que o equipamento contém refrigerante inflamável.

16. Recuperação

Quando o refrigerante é removido de um sistema, para manutenção ou fechamento, recomenda-se uma boa prática para que todos os refrigerantes sejam descartados com segurança.

Ao transferir refrigerante para os cilindros, verifique se apenas os cilindros de recuperação de refrigerante são usados. Verifique se o número correto de cilindros está disponível para manter a carga total do sistema. Todos os cilindros a serem usados são projetados para o refrigerante recuperado e rotulados para esse refrigerante (ou seja, cilindros especiais para recuperação de refrigerante). Os cilindros devem estar completos com a válvula de alívio de pressão e as válvulas de corte associadas em boas condições de funcionamento. Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se possível, resfriados antes que a recuperação ocorra.

O equipamento de recuperação deve estar em boas condições de funcionamento, com um conjunto de instruções relativas ao equipamento disponível e deve ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, um conjunto de balanças calibradas deve estar disponível e em boas condições de funcionamento. As mangueiras devem estar completas com acoplamentos de desconexão sem vazamentos e em boas condições. Antes de usar a máquina de recuperação, verifique se ela está em boas condições de funcionamento, se foi adequadamente mantida e se todos os componentes elétricos associados estão vedados para evitar ignição, caso o refrigerante seja liberado. Consulte o fabricante se você tiver dúvidas.

O refrigerante recuperado será devolvido ao fornecedor de refrigerante no cilindro de recuperação correto e a Nota de Transferência de Resíduos correspondente será colocada. Não misture refrigerantes em unidades de recuperação e principalmente em cilindros. Se os compressores ou óleos do compressor forem removidos, verifique se foram evacuados para um nível aceitável para garantir que o refrigerante inflamável não permaneça dentro do lubrificante. O processo de evacuação será realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Somente o aquecimento elétrico deve ser usado no corpo do compressor para acelerar esse processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, ele deve ser realizado com segurança.

PAINEL DE CONTROLE DO DESUMIDIFICADOR

NOTA: O painel de controle da unidade que você comprou pode ser um pouco diferente, dependendo dos modelos.

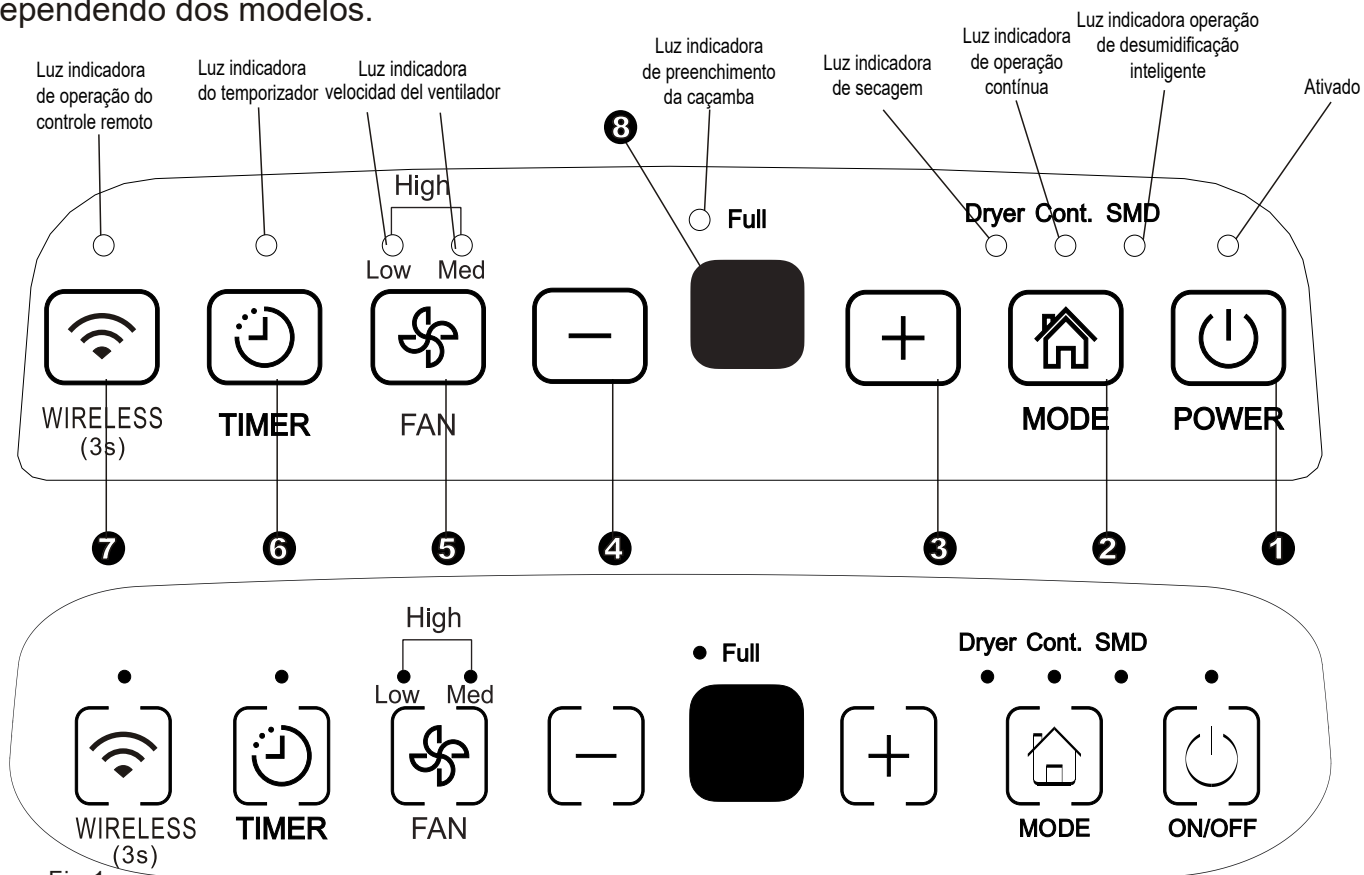


Fig.1

Controle de botão

Quando você pressiona o botão para alterar os modos de operação, a unidade emite um sinal sonoro para indicar que está mudando de modo.

1 Botão POWER

Pressione para ligar e desligar o desumidificador.

NOTA: Quando o compressor inicia ou para de funcionar, a unidade pode emitir um som alto, é normal. Pressione para selecionar o modo operacional desejado de desumidificação, secagem, desumidificação contínua e desumidificação inteligente.

2 NOTA: Os modos inteligentes de secagem e desumidificação são opcionais.

3 4 +/−: Botões UP / DOWN (para cima / para baixo)

● Botão de controle de umidade

O nível de umidade pode ser definido dentro de uma faixa de 35% RH (umidade relativa) a 85%

UR (umidade relativa) em um aumento de 5%. Para ar mais seco, pressione o botão − e defina um valor percentual mais baixo (%).

Para o gate gate, pressione o botão + e defina um valor percentual mais alto (%).

● Conjunto de botões de controle do TIMER

Use os botões Para cima / Para baixo para definir o início automático e o tempo de parada automática de 0,0 a 24.

5 Botão FAN

Controle a velocidade do ventilador. Pressione para selecionar a velocidade do ventilador em três etapas: baixa, média e alta. A luz indicadora de velocidade do ventilador acende sob diferentes configurações de velocidade do ventilador. Mas quando você seleciona a velocidade do ventilador alta, as luzes do ventilador de velocidade baixa e média acendem.

6 Botão TIMER

Pressione para iniciar a função Início automático e Parada automática, juntamente com os botões + e −.

7 Botão WIRELESS (opcional)

Pressione este botão por 3 segundos para iniciar o modo de conexão sem fio. O LED DISPLAY mostra 'AP' (neste momento a unidade desliga todas as outras funções) para indicar que você pode configurar a conexão sem fio. Se a conexão (roteador) for bem-sucedida em 8 minutos, a unidade sairá automaticamente do modo de conexão sem fio e o indicador acenderá e a unidade entrará nas funções anteriores. Se a conexão falhar em 8 minutos, a unidade sai automaticamente do modo de conexão sem fio.

PAINEL DE CONTROLE DO DESUMIDIFICADOR

⑧ Display

Ele mostra o nível de umidade em% de 35% a 85% ou o tempo de início / parada automático (0 ~ 24) durante a configuração, depois mostra o nível de umidade real (5% de precisão) da sala em um intervalo de 30% UR (Umidade Relativa) de 90% UR (Umidade Relativa).

Códigos de erro e códigos de proteção:

AS- Erro no módulo do sensor de umidade - Desconecte a unidade e conecte-a novamente. Se o erro for repetido, ligue para o serviço técnico.

ES- Erro no sensor de temperatura: desconecte a unidade e conecte-a novamente. Se o erro se repetir, solicite o serviço.

P2- O tanque está cheio ou não está na posição correta. Esvazie o balde e retorne à posição correta.

Outras funções

Balde do tanque leve cheio

Acende quando a caçamba está pronta para ser esvaziada, ou quando a caçamba é removida ou não é substituída na posição correta.

Desligamento automático

O desumidificador desliga quando o balde está cheio, ou quando o balde é removido ou não é substituído na posição correta. Para alguns modelos, o motor do ventilador continuará funcionando por 30 segundos.

Degelo automático

Quando se acumula escarcha en los serpentines del evaporador, el compresor se apagará y el ventilador continuará funcionando hasta que desaparezca la escarcha.

NOTA: Cuando la operación de descongelación es automática, la unidad puede hacer que el sonido del refrigerante fluya, es normal.

Aguarde 3 minutos antes de retomar a operação

Após a unidade parar, a operação não pode ser reiniciada nos primeiros 3 minutos. Isso é para proteger a unidade. A operação começará automaticamente após 3 minutos.

Modo de desumidificação inteligente (opcional)

No modo de desumidificação inteligente, a unidade controlará automaticamente a umidade da sala em uma faixa confortável de 45% a 55%, de acordo com a temperatura ambiente. A função de ajuste de umidade não será válida.

Reinício automático

Se a unidade quebrar inesperadamente devido a falta de energia, será reiniciada automaticamente com as configurações de função anteriores quando a energia for reiniciada.

Ajustando o timer

- Pressione para iniciar o recurso Início automático ou Parada automática, em conjunto com os botões ⊕ e ⊖.
- Quando a unidade estiver ligada, pressione o botão do timer para ativar a função PARAGEM AUTOMÁTICA. Quando a unidade estiver desligada, pressione este botão para ativar a função INÍCIO AUTOMÁTICO.
- Pressione ou mantenha pressionada a tecla UP ou DOWN para alterar o tempo automático em incrementos de 0,5 hora, até 10 horas e, em incrementos de 1 hora, até 24 horas. O controle contará o tempo restante até o início.
- O tempo selecionado será gravado em 5 segundos e o sistema retornará automaticamente para mostrar a configuração de umidade anterior.
- Ligar ou desligar a unidade a qualquer momento ou ajustar a configuração do temporizador para 0,0 cancelará a função de início automático ou de parada automática.
- Quando a janela de exibição do LED exibir o código P2, a função Início automático ou Parada automática também serão canceladas.

PAINEL DE CONTROLE DO DESUMIDIFICADOR

Modo de secagem (opcional)

A unidade pode executar a função MÁXIMA de desumidificação quando estiver no modo de secagem. A velocidade do ventilador está definida como alta velocidade.

NOTA:

- O modo secador deve ser operado em uma sala fechada, não abra a porta e a janela.
- Para obter a melhor desumidificação eficaz, primeiro desidrate as roupas molhadas.
- Certifique-se de direcionar o fluxo de ar para as roupas molhadas (veja a Fig. A). Para roupas molhadas grossas e pesadas, a melhor desumidificação eficaz pode não ser obtida.

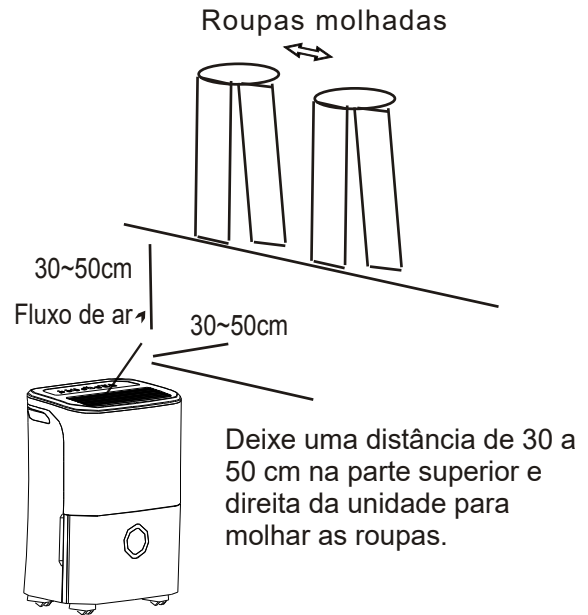


Fig.A

⚠ CUIDADO

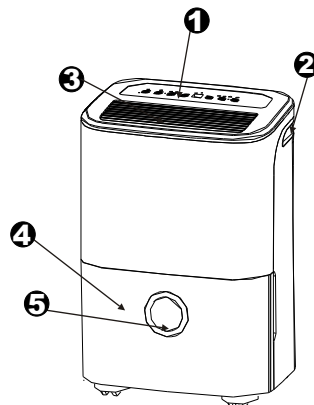
- Não cubra a saída de ar da unidade com roupas. Pode causar calor excessivo, incêndio ou falha da unidade.
- Não coloque roupas molhadas sobre a unidade e não deixe cair água na unidade. Isso pode causar choque elétrico, vazamento ou falha da unidade.

IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES

Identificação de peças

Frente

- ❶ Painel de controle
- ❷ Alça (ambos os lados)
- ❸ Grelha de saída de ar
- ❹ Balde para tanque de água
- ❺ Janela do indicador de água



Verso

- ❶ Saída da mangueira de drenagem
- ❷ Rodas
- ❸ Cabo de alimentação e plugue
- ❹ Grelha de saída de ar
- ❺ Filtro de ar (através da grelha)
- ❻ Aba do cabo de alimentação (usado apenas quando a unidade está armazenada)

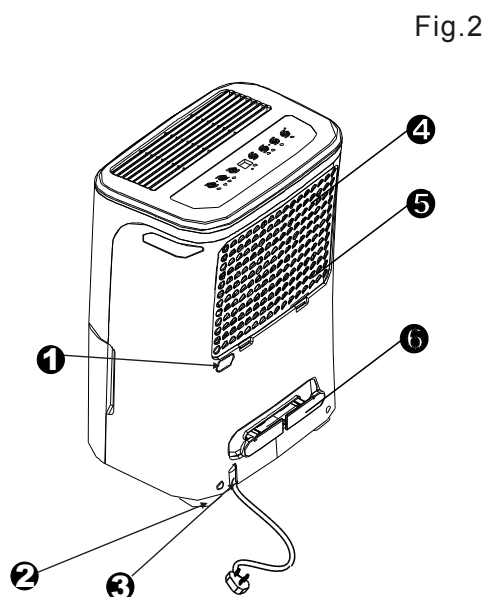


Fig.2

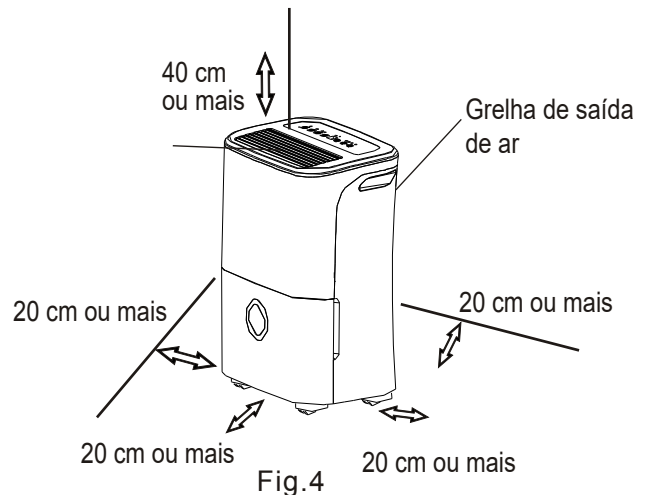
Fig.3

NOTA: Todas as imagens no manual são apenas para fins explicativos. A forma real da unidade que você comprou pode ser um pouco diferente; a forma real prevalecerá. As operações e funções são as mesmas.

Coloque a unidade

A operação de um desumidificador em um porão não será eficaz na secagem de uma área de armazenamento fechada adjacente, como um armário, a menos que seja adequado para circulação de ar dentro e fora da área.

- Não use ao ar livre
- Este desumidificador destina-se apenas a aplicações domésticas internas. Este desumidificador não deve ser usado para fins comerciais ou industriais.
- Coloque o desumidificador em uma superfície lisa, em um terreno plano e forte o suficiente para segurar a unidade com um balde cheio de água.
- Deixe pelo menos 20 cm de espaço em todos os lados da unidade para uma boa circulação de ar (pelo menos cerca de 40 cm de espaço na saída de ar).
- Coloque a unidade em uma área onde a temperatura não esteja abaixo de 5°C (41°F). As bobinas podem permanecer cobertas de gelo a temperaturas abaixo de 5 ° C (41 ° F), o que reduz seu desempenho.
- Mantenha a unidade longe do secador de roupas, aquecedor e radiador.
- Use a unidade para evitar danos causados pela umidade em qualquer local onde sejam armazenados livros ou objetos de valor.
- Use o desumidificador nos porões para ajudar a evitar danos causados pela umidade.
- O desumidificador deve estar operando em uma área fechada para ser mais eficaz.
- Feche todas as portas, janelas e outras aberturas para o exterior.



Rodas (em quatro pontos na base da unidade)

- As rodas podem se mover livremente. Não force as rodas a se moverem em torno de um tapete ou mova a unidade com água no tanque). (A unidade pode tombar e derramar a água).

NOTA: Rodas opcionais para alguns modelos.

Quando a unidade está sendo usada

- Ao usar o desumidificador pela primeira vez, opere a unidade continuamente por 24 horas.
- Esta unidade foi projetada para trabalhar com um ambiente de trabalho entre 5 °C / 41 ° F e 32 °C / 90 °F e entre 30% (RH) e 80% (RH).
- Se a unidade desligar e precisar ser ligada novamente, aguarde aproximadamente três minutos para que a operação correta seja retomada. Não conecte o desumidificador a uma tomada múltipla, que também está sendo usada para outros aparelhos elétricos.
- Selecione um local adequado, garantindo acesso fácil a uma tomada.
- Conecte a unidade a uma tomada aterrada.
- Verifique se o balde de água está instalado corretamente, caso contrário, a unidade não funcionará corretamente. NOTA: Quando a água no tanque atingir um determinado nível, mova a máquina para evitar que ela caia.

OPERAÇÃO DA UNIDADE

Remova a água acumulada

Existem três maneiras de eliminar a água acumulada.

1. Use o tanque

- Quando o balde estiver cheio, a luz indicadora acenderá cheia, o display digital mostrará P2.
- Puxe lentamente o balde. Segure a unidade esquerda e direita com segurança e puxe-a cuidadosamente para que a água não derrame. Não coloque o balde no chão, porque o fundo do balde é irregular. Caso contrário, o balde cairá e fará com que a água derrame.
- Retire a água e substitua o balde. O tanque deve estar no lugar e bem seguro para o desumidificador operar.
- A máquina será restaurada ao seu estado original quando o cubo for substituído na sua posição correta.

1. Retire um pouco o balde

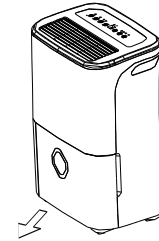


Fig.5

2. Segure firmemente os dois lados do balde e empurre-o para fora da unidade.

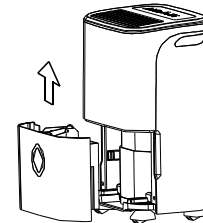


Fig.6

3. Despeje a água

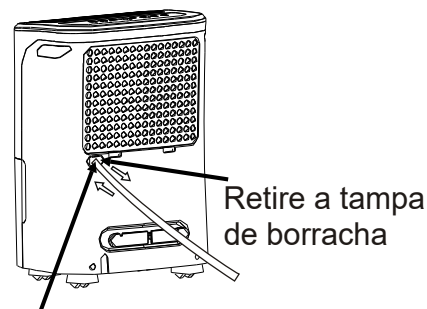
NOTAS:

- Quando o cubo for removido, não toque em nenhuma parte dentro da unidade. Fazer isso pode danificar o produto. Certifique-se de empurrar a caçamba suavemente até a unidade.
- Bater no balde contra qualquer coisa ou não empurrá-lo com segurança pode fazer com que a unidade não funcione.
- Quando o balde é removido, se houver água na unidade, ele deve ser seco.

Retire a água acumulada

2. Drenagem contínua

- A água pode ser esvaziada automaticamente no ralo do piso, unindo a unidade à mangueira de água (não incluída).
- Retire o bujão de borracha da saída da mangueira de drenagem traseira. Coloque uma mangueira de drenagem (ID = 13,5 mm) e leve-a ao ralo do piso ou a uma instalação adequada de drenagem (consulte a Fig. 7).
- Verifique se a mangueira está segura, para que não haja vazamentos.
- Direcione a mangueira em direção ao dreno, certificando-se de que não haja dobras que parem o aquecedor de fluidos.
- Coloque a extremidade da mangueira no dreno e verifique se a extremidade está nivelada ou abaixada para permitir que a água flua sem problemas. Nunca deixe ir.
- Verifique se a mangueira de água está mais baixa que a saída da mangueira de drenagem.
- Selecione a configuração de umidade desejada e a velocidade do ventilador na unidade continuará a drenar.
- **NOTA:** Quando a função de drenagem contínua não for usada, remova a mangueira de drenagem de na tomada e reinstale o plugue de borracha.



Conecte a mangueira de drenagem à saída da mesma

Fig.7

Cuidados e limpeza com desumidificadores

Desligue o desumidificador e remova o plugue da tomada antes de limpá-lo.

1. Limpe a grade e a carcaça

- Use água e detergente neutro. Não use cloro ou abrasivos.
- Não espirre água diretamente na unidade principal. Fazer isso pode causar choque elétrico, deteriorar o isolamento ou causar ferrugem na unidade.
- As grelhas de entrada e saída de ar ficam sujas com facilidade, portanto, use um acessório de aspirador de pó ou uma escova de limpeza.

2. Limpe o balde

A cada poucas semanas, limpe o balde para impedir o crescimento de mofo, fungos e bactérias. Encha parcialmente o balde com água limpa e adicione um pouco de detergente neutro. Agite suavemente, esvazie e enxágue.

NOTA: Não use uma máquina de lavar louça para limpar o balde.

Após a limpeza, o tanque deve estar no lugar e assentado com segurança para que o desumidificador funcione.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

3. Limpe o filtro de ar

O filtro de ar atrás da grade frontal deve ser verificado e limpo pelo menos a cada duas semanas ou mais frequentemente, se necessário.

NOTA: NÃO enxágüe ou lave o filtro na máquina de lavar louça.

Para eliminar:

- Segure a aba no filtro e puxe-o para cima, depois puxe-o para fora, como mostra a figura 8.
- Limpe o filtro com água morna e sabão. Enxágüe e deixe o filtro secar antes de substituí-lo. Não limpe o filtro na máquina de lavar louça.
- Anexar: Insira o filtro de ar na unidade de baixo para cima. Veja a Fig. 10.

ATENÇÃO:

NÃO opere o desumidificador sem um filtro, pois sujeira e fiapos o obstruem e reduzem o desempenho.

NOTA: A caixa e a frente podem ser limpas com um pano livre de óleo ou lavadas com um pano umedecido em uma solução de água morna e detergente líquido suave para a louça. Enxágüe bem e seque. Nunca use produtos de limpeza fortes, cera ou esmalte na frente da caixa. Retire o excesso de água do tecido antes de limpar os controles. Excesso de água ao redor dos controles pode causar danos à unidade.

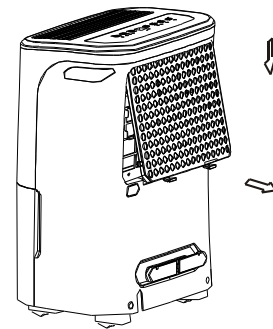


Fig. 8

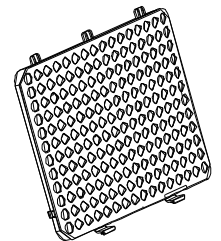


Fig. 9

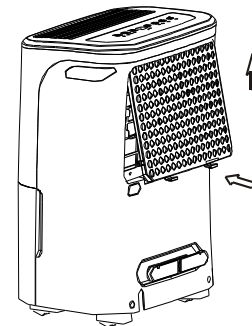


Fig. 10

Cuidado y limpieza del deshumidificador

4. Cuando no se usa la unidad por largos periodos de tiempo

- Depois de desligar a unidade, aguarde um dia antes de esvaziar o balde.
- Limpe a unidade principal, o balde de água e o filtro de ar. Cubra a unidade com um saco plástico.
- Armazene a unidade na posição vertical, em local seco e bem ventilado.

DICAS PARA RESOLVER PROBLEMAS

Antes de ligar para o serviço, verifique primeiro a tabela abaixo.

Problema	Que verificar
A unidade não funciona	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o plugue do desumidificador está totalmente inserido na tomada.• Verifique a caixa de fusíveis / disjuntores da casa.• O desumidificador atingiu seu nível predefinido ou o tanque está cheio. O balde de água não está na posição correta.
O desumidificador não seca o ar como deveria	<ul style="list-style-type: none">• No le ha dado suficiente tiempo para eliminar la humedad.• Asegúrese de que no haya cortinas, persianas o muebles que bloqueen la parte delantera o trasera del deshumidificador.• El control de humedad puede que no esté lo suficientemente bajo.• Verifique que todas las puertas, ventanas y otras aberturas estén bien cerradas.• La temperatura ambiente es demasiado baja, por debajo de 5 °C (41°F).• Hay un calentador de queroseno o algo que emite vapor de agua en la habitación.
A unidade faz um barulho alto quando está trabalhando	<ul style="list-style-type: none">• O filtro de ar está entupido.• A unidade é inclinada em vez de vertical como deveria.• A superfície do solo não está nivelada.
Frost aparece nas bobinas	<ul style="list-style-type: none">• Isso é normal. O desumidificador tem a característica de degelo automático.
Água subterrânea	<ul style="list-style-type: none">• A conexão da mangueira ao conector da mangueira pode estar solta.• Tente usar o reservatório para coletar água, mas o bujão de drenagem traseiro será removido.
ES, AS o P2 aparecen en la pantalla	<ul style="list-style-type: none">• Estes são códigos de erro e códigos de proteção. Consulte os botões de controle na seção desumidificador.



ITALIANO

MANUALE DI UTENTE

DEUMIDIFICATORE

X10R29

HTWDB16X10R29 | HTWDB20X10R29

NOTA SOCIALE

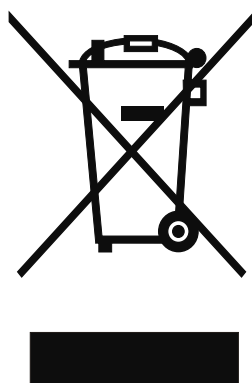
Quando si utilizza questo deumidificatore nei paesi europei, è necessario seguire le seguenti informazioni:

DISPOSIZIONE: Non gettare questo prodotto nei rifiuti urbani non differenziati. Collezione di tali rifiuti separatamente per un trattamento speciale è necessario.

È vietato gettare questo apparecchio nei rifiuti domestici. Per lo smaltimento, ci sono diverse possibilità:

- A) Il comune ha istituito sistemi di raccolta, in cui i rifiuti elettronici possono essere smaltiti almeno gratuitamente per l'utente.
- B) Al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, il rivenditore riprenderà il vecchio prodotto almeno gratuitamente.
- C) La fabbricazione riprenderà il vecchio apparecchio per lo smaltimento almeno gratuitamente per l'utente.
- D) Poiché i vecchi prodotti contengono risorse preziose, possono essere venduti ai rivenditori di rottami.

Lo smaltimento selvaggio di rifiuti nelle foreste e nei paesaggi mette in pericolo la salute quando sostanze pericolose penetrano nelle acque sotterranee e si fanno strada nella catena alimentare.



CONTENUTI

MISURE DI SICUREZZA

Avvertimento.....	92
Attenzione.....	92
Informazioni elettriche	94
AVVERTENZE (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)	95

PASTIGLIE DI CONTROLLO SUL DEUMIDIFICATORE

Control pads.....	101
Altre caratteristiche.....	102

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

Identificazione delle parti	104
Posizionamento dell'unità.....	105

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

Quando si utilizza l'unità	105
Rimozione dell'acqua raccolta.....	106

CURA E MANUTENZIONE

Cura e pulizia del deumidificatore.....	108
---	-----

SUGGERIMENTI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi	109
--	-----



Leggi questo manuale

All'interno troverai molti suggerimenti utili su come utilizzare e mantenere correttamente il tuo condizionatore d'aria. Solo un po' di cura preventiva da parte tua può farti risparmiare un sacco di tempo e denaro per la vita del tuo condizionatore d'aria. Troverai molte risposte ai problemi più comuni nella tabella dei suggerimenti per la risoluzione dei problemi. Se si esamina prima la nostra tabella dei suggerimenti per la risoluzione dei problemi, potrebbe non essere necessario richiedere assistenza.



MISURE DI SICUREZZA

Per prevenire lesioni all'utente o ad altre persone e danni alle cose, è necessario seguire le seguenti istruzioni. Un funzionamento errato a causa dell'ignoranza delle istruzioni può causare danni.

■ La gravità è classificata dalle seguenti indicazioni.

 AVVERTIMENTO	Questo simbolo indica la possibilità di morte o lesioni gravi.
 ATTENZIONE	Questo simbolo indica la possibilità di lesioni o danni materiali.

■ Significati dei simboli utilizzati in questo manuale sono indicati di seguito.

	Non farlo mai.
	Fallo sempre.

AVVERTIMENTO

⊘ Non superare la potenza nominale della presa di corrente o del dispositivo di connessione.

● Altrimenti, potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa della generazione di calore in eccesso.

⊘ Non utilizzare o arrestare l'unità inserendo o estraendo la spina del cavo di alimentazione.

● Potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa della generazione di calore.

⊘ Non danneggiare o utilizzare un cavo di alimentazione non specificato.

● Potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

⊘ Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o condiziare la presa con altri apparecchi

● Potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa della generazione di calore.

⊘ Non inserire o estrarre la spina con le mani bagnate.

● Potrebbe causare scosse elettriche.

⊘ Non posizionare l'unità vicino a una fonte di calore.

● Le parti in plastica possono fondere e provocare un incendio.

⓪ Scollegare l'alimentazione se da essa provengono strani suoni, odori o fumo.

● Potrebbe causare incendi e scosse elettriche.

⊘ Non tentare mai di smontare o riparare l'unità da soli.

● Potrebbe causare guasti alla macchina o scosse elettriche.

⓪ Prima di installare, pulire e riparare spegnere l'alimentazione e scollegare l'unità.

● Potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.

⊘ Non utilizzare la macchina vicino a gas o combustibili infiammabili, come benzina, benzene, diluenti, ecc.

● Potrebbe causare un'esplosione o un incendio.

⊘ Non bere o usare l'acqua scaricata dall'unità.

● Contiene contaminanti e potrebbe farti ammalare.

⊘ Non estrarre il serbatoio dell'acqua durante il funzionamento.

● Potrebbe causare la protezione completa della benna dell'unità e provocare scosse elettriche.

ATTENZIONE

⊘ Non utilizzare l'unità in spazi ristretti.

● La mancanza di ventilazione può causare surriscaldamento e incendi.

⊘ Non collocare in luoghi in cui acqua potrebbe schizzare sull'unità.

● L'acqua può penetrare nell'unità e degradare l'isolamento. Potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

⓪ Posizionare l'unità su una superficie piana e solida del pavimento.

● Se l'unità cade, potrebbe causare la fuoriuscita di acqua e danneggiare oggetti o provocare scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE

⊘ Non coprire le aperture di aspirazione o di scarico con panni o asciugamani.

- Una mancanza di flusso d'aria può causare surriscaldamento e incendi.

⊘ Prestare attenzione quando si utilizza l'unità in una stanza con le seguenti persone:

- Neonati, bambini, anziani e persone non sensibili all'umidità.

⊘ Non utilizzare in aree in cui vengono manipolate sostanze chimiche.

- Ciò causerà il deterioramento dell'unità a causa di sostanze chimiche e solventi disciolti nell'aria.

⊘ Non inserire mai le dita o altri oggetti estranei in griglie o aperture. Prestare particolare attenzione per avvisare i bambini di questi pericoli.

- Potrebbe causare scosse elettriche o guasti all'apparecchio.

⊘ Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e fare attenzione a non comprimerlo.

- Vi è pericolo di incendio o scossa elettrica.

⊘ Non arrampicarsi o sedersi sull'unità.

- Potresti essere ferito se cadi o se l'unità cade.

⊘ Inserire sempre i filtri in modo sicuro. Pulire il filtro una volta ogni due settimane.

- Il funzionamento senza filtri può causare guasti.

⊘ Se l'acqua penetra nell'unità, spegnerla e scollegare l'alimentazione, contattare un tecnico dell'assistenza qualificato.

- Potrebbe causare guasti all'apparecchio o incidenti.

⊘ Non posizionare vasi di fiori o altri contenitori per l'acqua sulla parte superiore dell'unità.

- L'acqua potrebbe fuoriuscire all'interno dell'unità, causando guasti di isolamento e scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. (essere applicabile per i Paesi europei)
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. (essere applicabile per altri paesi tranne il Paesi europei)
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare pericoli.
- L'apparecchio deve essere installato conformemente alle normative nazionali in materia di cablaggio.
- L'apparecchio con stufa elettrica deve avere uno spazio est di 1 metro per i materiali combustibili.
- Contattare il tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità.
- Non utilizzare la presa se è allentata o danneggiata.
- Non utilizzare il condizionatore d'aria in una stanza bagnata come un bagno o una lavanderia.
- Non utilizzare questo prodotto per funzioni diverse da quelle descritte in questo manuale di istruzioni.

MISURE DI SICUREZZA

- Contattare l'installatore autorizzato per l'installazione di questa unità.
- Se il condizionatore d'aria viene rovesciato durante l'uso, spegnere l'unità e scollegarla immediatamente dall'alimentazione principale. Ispezionare visivamente l'unità per assicurarsi che non vi siano danni. Se si sospetta che l'unità sia stata danneggiata, contattare un tecnico o il servizio clienti per assistenza.
- In un temporale, l'alimentazione deve essere interrotta per evitare danni alla macchina dovuti a fulmini.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non utilizzare questa ventola con alcun dispositivo di controllo della velocità a stato solido.
- Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, corridori o coperture simili. Non intradare il cavo sotto mobili o apparecchi. Disporre il cavo lontano dall'area del traffico e dove non verrà inciampato.
- Non aprire l'unità durante il funzionamento.
- Quando il filtro dell'aria deve essere rimosso, non toccare le parti metalliche dell'unità.
- Tenere la spina per la testa della spina di alimentazione quando la si estrae.

Informazioni elettriche

- La targhetta del produttore si trova sul pannello posteriore dell'unità e contiene dati elettrici e altri dati tecnici specifici per questa unità.
- Assicurarsi che l'unità sia correttamente messa a terra. Per ridurre al minimo i rischi di shock e incendi, è importante una corretta messa a terra. Il cavo di alimentazione è dotato di una spina di messa a terra a tre poli per la protezione da scosse elettriche.
- L'unità deve essere utilizzata in una presa a muro dotata di messa a terra. Se la presa a muro che si intende utilizzare non è adeguatamente messa a terra o protetta da un fusibile ritardato o un interruttore (il fusibile o l'interruttore necessario è determinato dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sull'unità), fare installare da un elettricista qualificato l'apposito contenitore.
- Assicurarsi che la presa sia accessibile dopo l'installazione dell'unità.
- **Non utilizzare prolunghie o spine adattatrici con questa unità.** Tuttavia, se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare solo una prolunga per deumidificatore approvata (disponibile nella maggior parte dei negozi di ferramenta locali).
- Tutti i cablaggi devono essere eseguiti rigorosamente in conformità allo schema elettrico situato sul deflettore centrale dell'unità (dietro il secchio d'acqua).
- Tutti i cablaggi devono essere eseguiti rigorosamente in conformità allo schema elettrico situato sul deflettore centrale dell'unità (dietro il secchio d'acqua).

Prendere nota delle specifiche del fusibile

Il circuito stampato (PCB) dell'unità è progettato con un fusibile per fornire protezione da sovracorrente. Le specifiche del fusibile sono stampate sul circuito stampato, ad esempio: T 3,15 A / 250 V (o 350 V), ecc.

NOTA:Tutte le immagini nel manuale sono solo a scopo illustrativo. La forma effettiva dell'unità acquistata potrebbe essere leggermente diversa, ma le operazioni e le funzioni sono le stesse.

Nota sui gas fluorurati

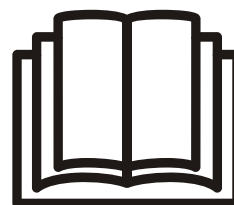
- Gas fluorurati ad effetto serra sono contenuti in apparecchiature ermeticamente sigillate. Per informazioni specifiche sul tipo, la quantità e l'equivalente di CO₂ in tonnellate di gas fluorurato ad effetto serra (su alcuni modelli), fare riferimento all'etichetta pertinente sull'unità stessa.
- L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
- La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.

AVVERTENZE (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere immagazzinato in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non perforare o bruciare.
- Tenere presente che i refrigeranti potrebbero non contenere odori.
- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una superficie superiore a 4 m².
- È necessario osservare la conformità alle normative nazionali sul gas.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
- L'apparecchio deve essere riposto in modo da evitare danni meccanici.
- Un avvertimento che l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata dove le dimensioni della stanza corrispondono all'area della stanza come specificato per il funzionamento.
- Qualsiasi persona coinvolta nel lavoro o nell'irruzione in un circuito di refrigerazione deve essere in possesso di un certificato corrente valido da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che autorizza la propria competenza a gestire i refrigeranti in modo sicuro in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
- La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.







*Attenzione: rischio di incendio /
materiali infiammabili
(Richiesto solo per le unità R32 / R290)*



NOTA IMPORTANTE: leggere attentamente questo manuale prima di installare o utilizzare la nuova unità di climatizzazione. Assicurati di salvare questo manuale per riferimenti futuri.

Spiegazione dei simboli visualizzati sull'unità (per l'unità adotta solo refrigerante R32 / R290):

	AVVERTIMENTO	Questo simbolo indica che questo apparecchio ha utilizzato un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante perde ed è esposto a una fonte di accensione esterna, esiste il rischio di incendio.
	ATTENZIONE	Questo è il modo in cui il manuale di funzionamento è aleatorio cuidadosamente.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che il personale di assistenza deve maneggiare questa apparecchiatura facendo riferimento al manuale di installazione.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni come il manuale operativo o il manuale di installazione.

MISURE DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZE (solo per l'uso del refrigerante R290 / R32)

1. Trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili

Vedi le norme di trasporto

2. Marcatura delle apparecchiature mediante segni

Vedi le normative locali

3. Smaltimento delle apparecchiature utilizzando refrigeranti infiammabili

Vedi le normative nazionali.

4. Conservazione di attrezzature / apparecchi

Lo stoccaggio delle apparecchiature deve essere conforme alle istruzioni del produttore.

5. Conservazione di attrezzature imballate (invendute)

La protezione del pacchetto di stoccaggio deve essere costruita in modo tale che i danni meccanici all'apparecchiatura all'interno del pacchetto non causino una perdita della carica di refrigerante.

Il numero massimo di pezzi di attrezzatura che possono essere immagazzinati insieme sarà determinato dalle normative locali.

6. Informazioni sulla manutenzione

1) Controlli nell'area

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire che il rischio di accensione sia ridotto al minimo. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, è necessario osservare le seguenti precauzioni prima di eseguire lavori sul sistema.

2) Procedura di lavoro

I lavori devono essere eseguiti secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

3) Area di lavoro generale

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto. Il lavoro in spazi ristretti deve essere evitato. L'area intorno all'area di lavoro deve essere sezionata. Garantire che le condizioni all'interno dell'area siano state rese sicure dal controllo di materiale infiammabile.

4) Verifica della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia a conoscenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Accertarsi che l'apparecchiatura di rilevamento perdite utilizzata sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero antiscintilla, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

5) Presenza di estintore

Se devono essere eseguiti lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su qualsiasi parte associata, devono essere disponibili adeguate attrezzature antincendio. Avere un estintore a polvere secca o CO2 adiacente all'area di ricarica.

6) Nessuna fonte di accensione

Nessuna persona che esegue lavori in relazione a un sistema di refrigerazione che comporta l'esposizione di qualsiasi tubazione che contiene o ha contenuto refrigerante infiammabile deve utilizzare qualsiasi fonte di ignizione in modo tale da provocare il rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di ignizione, incluso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante le quali il refrigerante infiammabile può eventualmente essere rilasciato nello spazio circostante. Prima di eseguire i lavori, l'area intorno all'apparecchiatura deve essere ispezionata per accertarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di accensione. Non devono essere visualizzati segni di fumo.

7) Area ventilata

Accertarsi che l'area sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di entrare nel sistema o eseguire qualsiasi lavoro a caldo. Durante il periodo di lavoro deve continuare un grado di ventilazione. La ventilazione dovrebbe disperdere in sicurezza qualsiasi refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo esternamente nell'atmosfera.

8) Controlli all'attrezzatura di refrigerazione

In caso di sostituzione di componenti elettrici, questi devono essere idonei allo scopo e alle specifiche corrette. Seguire sempre le linee guida di manutenzione e assistenza del produttore. In caso di dubbi, consultare l'ufficio tecnico del produttore per assistenza.

I seguenti controlli devono essere applicati agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili: La dimensione della carica è conforme alla dimensione della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante;

Le macchine e le prese di ventilazione funzionano adeguatamente e non sono ostruite;

Se si utilizza un circuito di refrigerazione indiretto, verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario;

La marcatura sull'apparecchiatura continua a essere visibile e leggibile. Marcature e segni che sono illeggibili devono essere corretti;

I tubi o i componenti di refrigerazione sono installati in una posizione in cui è improbabile che siano esposti a qualsiasi sostanza che possa corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano costruiti con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti contro la corrosione.

9) Controlli ai dispositivi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se esiste un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, allora nessuna alimentazione elettrica deve essere collegata al circuito fino a quando non viene risolto in modo soddisfacente. Se l'errore non può essere corretto immediatamente ma è necessario per continuare il funzionamento, deve essere utilizzata una soluzione temporanea adeguata. Questo deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano avvisate.

I controlli di sicurezza iniziali comprendono:

Che i condensatori siano scaricati: questo deve essere fatto in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille;

Che non vi siano componenti elettrici sotto tensione e cavi esposti durante la carica, il ripristino o l'eliminazione del sistema;

Che c'è continuità nel legame di terra.

7. Riparazione di componenti sigillati

1) Durante le riparazioni ai componenti sigillati, tutte le forniture elettriche devono essere disconnesse dall'apparecchiatura su cui si lavora prima di qualsiasi rimozione di coperchi sigillati, ecc. Se è assolutamente necessario avere una fornitura elettrica alle apparecchiature durante la manutenzione, allora una forma operativa permanente di il rilevamento delle perdite deve essere situato nel punto più critico per segnalare una situazione potenzialmente pericolosa.

2) Prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che, lavorando sui componenti elettrici, l'involucro non venga alterato in modo tale da compromettere il livello di protezione. Ciò include danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non realizzati secondo le specifiche originali, danni alle guarnizioni, montaggio errato di pressacavi, ecc. Accertarsi che l'apparato sia montato saldamente.

MISURE DI SICUREZZA

Accertarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non si siano degradati che non servono più alla loro funzione impedendo l'ingresso di gas infiammabili.

Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

NOTA: L'uso del sigillante al silicio può inibire l'efficacia di alcuni tipi di rilevamento di perdite dell'attrezzatura. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima Lavora su di loro.

8. Riparare componenti intrinsecamente sicuri

Non applicare carichi induttivi permanenti o di capacità al circuito senza assicurarsi che ciò non superi la tensione e la corrente consentite per l'apparecchiatura in uso. I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi su cui è possibile lavorare mentre si vive in presenza di un'atmosfera infiammabile. L'apparato di prova deve avere la classificazione corretta. Sostituire i componenti solo con parti specificate dal produttore. Altre parti possono provocare l'accensione del refrigerante nell'atmosfera da una perdita.

9. Cablaggio

Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali avversi. Il controllo deve anche tenere conto degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue da fonti come compressori o ventilatori.

10. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

In nessun caso è possibile utilizzare potenziali fonti di ignizione nella ricerca o rilevazione di perdite di refrigerante. Non utilizzare una torcia a ioduri (o qualsiasi altro rivelatore che utilizza una fiamma viva).

11. Metodi di rilevamento delle perdite

I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono considerati accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili. I rilevatori di perdite elettronici devono essere utilizzati per rilevare refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe essere necessario ricalibrare. (Le apparecchiature di rilevamento devono essere calibrate in un'area priva di refrigerante.) Accertarsi che il rivelatore non sia una potenziale fonte di accensione ed è adatto per il refrigerante utilizzato. Le apparecchiature di rilevamento delle perdite devono essere impostate su una percentuale dell'LFL del refrigerante e devono essere calibrate sul refrigerante impiegato e deve essere confermata la percentuale appropriata di gas (massimo 25%). I fluidi per il rilevamento di perdite sono adatti per l'uso con la maggior parte dei refrigeranti, ma l'uso di detergenti contenenti cloro deve essere evitato poiché il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni in rame. Se si sospetta una perdita, tutte le fiamme libere devono essere rimosse / estinte. Se viene rilevata una perdita di refrigerante che richiede brasatura, tutto il refrigerante deve essere recuperato dal sistema o isolato (mediante valvole di intercettazione) in una parte del sistema distante dalla perdita. L'azoto libero da ossigeno (OFN) deve quindi essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.

12. Rimozione ed evacuazione

In caso di irruzione nel circuito del refrigerante per eseguire riparazioni o per qualsiasi altro scopo, devono essere utilizzate procedure convenzionali. Tuttavia, è importante seguire le migliori pratiche poiché l'infiammabilità è una considerazione. È necessario attenersi alla seguente procedura:

Rimuovere il refrigerante;

Spurgare il circuito con gas inerte;

Evacuate;

Spurgare di nuovo con gas inerte;

Aprire il circuito tagliando o brasando.

La carica di refrigerante deve essere recuperata nei cilindri di recupero corretti. Il sistema deve essere lavato con OFN per rendere l'unità sicura. Potrebbe essere necessario ripetere questo processo più volte. L'aria compressa o l'ossigeno non devono essere utilizzati per questo compito.

Il lavaggio deve essere ottenuto rompendo il vuoto nel sistema con OFN e continuando a riempire fino al raggiungimento della pressione di lavoro, quindi sfiatando nell'atmosfera e infine tirando verso il basso. Questo processo deve essere ripetuto fino a quando nessun refrigerante è all'interno del sistema. Quando viene utilizzata la carica OFN finale, il sistema deve essere scaricato alla pressione atmosferica per consentire l'esecuzione del lavoro. Questa operazione è di vitale importanza per le operazioni di brasatura sulla tubazione. Accertarsi che l'uscita per la pompa del vuoto non sia vicina a fonti di accensione e che sia disponibile la ventilazione.

13.Procedure di ricarica

Oltre alle procedure di addebito convenzionali, devono essere seguiti i seguenti requisiti.

Accertarsi che non si verifichino contaminazioni di refrigeranti diversi quando si utilizzano apparecchiature di ricarica. I tubi o le linee devono essere i più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuta.

I cilindri devono essere tenuti in posizione verticale.

Accertarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con refrigerante. Etichettare il sistema al termine della ricarica (se non già).

Prestare la massima attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.

Prima di ricaricare il sistema, deve essere sottoposto a prova di pressione con OFN. Il sistema deve essere sottoposto a prova di tenuta al termine della carica ma prima della messa in servizio. Un test di tenuta di follow-up deve essere eseguito prima di lasciare il sito.

14.Messa fuori servizio

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia una conoscenza completa dell'attrezzatura e di tutti i suoi dettagli. Si raccomanda buona pratica che tutti i refrigeranti vengano recuperati in modo sicuro. Prima di eseguire l'attività, è necessario prelevare un campione di olio e refrigerante nel caso in cui sia necessaria un'analisi prima di riutilizzare il refrigerante rigenerato. È essenziale che sia disponibile energia elettrica prima di iniziare l'attività.

a) Acquisire familiarità con l'attrezzatura e il suo funzionamento.

b) Isolare il sistema elettricamente.

c) Prima di tentare la procedura assicurarsi che:

Se necessario, sono disponibili attrezzature per la movimentazione meccanica per la movimentazione dei cilindri del refrigerante; Tutti i dispositivi di protezione individuale sono disponibili e utilizzati correttamente;

Il processo di recupero è supervisionato in ogni momento da una persona competente;

Le apparecchiature di recupero e i cilindri sono conformi agli standard appropriati.

d) Pompare il sistema refrigerante, se possibile.

e) Se un vuoto non è possibile, realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso da varie parti del sistema.

MISURE DI SICUREZZA

- f) Accertarsi che il cilindro si trovi sulla bilancia prima che avvenga il recupero.
- g) Avviare la macchina di recupero e operare secondo le istruzioni del produttore.
- h) Non riempire eccessivamente i cilindri. (Non più dell'80% di volume di carica liquida).
- i) Non superare la pressione massima di esercizio del cilindro, anche temporaneamente.
- j) Quando i cilindri sono stati riempiti correttamente e il processo è stato completato, assicurarsi che i cilindri e l'apparecchiatura siano rimossi dal sito prontamente e che tutte le valvole di isolamento sull'apparecchiatura siano chiuse.
- k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione se non è stato pulito e controllato.

15. Etichettatura

L'apparecchiatura deve essere etichettata indicando che è stata messa fuori servizio e svuotata del refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata. Accertarsi che sull'apparecchiatura siano presenti etichette indicanti che l'apparecchiatura contiene refrigerante infiammabile.

16. Recupero

Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, sia per la manutenzione che per la messa fuori servizio, si consiglia di rimuovere tutti i refrigeranti in modo sicuro.

Quando si trasferisce refrigerante in bombole, assicurarsi di utilizzare solo bombole di recupero del refrigerante appropriate. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di cilindri per contenere la carica totale del sistema. Tutti i cilindri da utilizzare sono designati per il refrigerante recuperato ed etichettati per quel refrigerante (vale a dire cilindri speciali per il recupero del refrigerante). I cilindri devono essere completi di valvola limitatrice di pressione e valvole di intercettazione associate in buone condizioni. I cilindri di recupero vuoti vengono evacuati e, se possibile, raffreddati prima che avvenga il recupero.

L'attrezzatura di recupero deve essere in buone condizioni con una serie di istruzioni relative all'attrezzatura a portata di mano e deve essere idonea per il recupero di refrigeranti infiammabili. Inoltre, sarà disponibile un set di bilance calibrate e funzionanti. I tubi devono essere completi di giunti di disconnessione privi di perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che funzioni correttamente, che sia stata correttamente mantenuta e che tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per impedire l'accensione in caso di rilascio di refrigerante. Consultare il produttore in caso di dubbi.

Il refrigerante recuperato deve essere restituito al fornitore del refrigerante nel cilindro di recupero corretto e deve essere predisposta la relativa nota sul trasferimento dei rifiuti. Non mescolare refrigeranti in unità di recupero e soprattutto non in bombole. Se i compressori o gli oli per compressori devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati evacuati a un livello accettabile per assicurarsi che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante. Il processo di evacuazione deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Solo il riscaldamento elettrico al corpo del compressore deve essere impiegato per accelerare questo processo. Quando l'olio viene scaricato da un sistema, deve essere eseguito in sicurezza.

PASTIGLIE DI CONTROLLO SUL DEUMIDIFICATORE

NOTA: Il pannello di controllo dell'unità acquistata potrebbe essere leggermente diverso a seconda dei modelli.

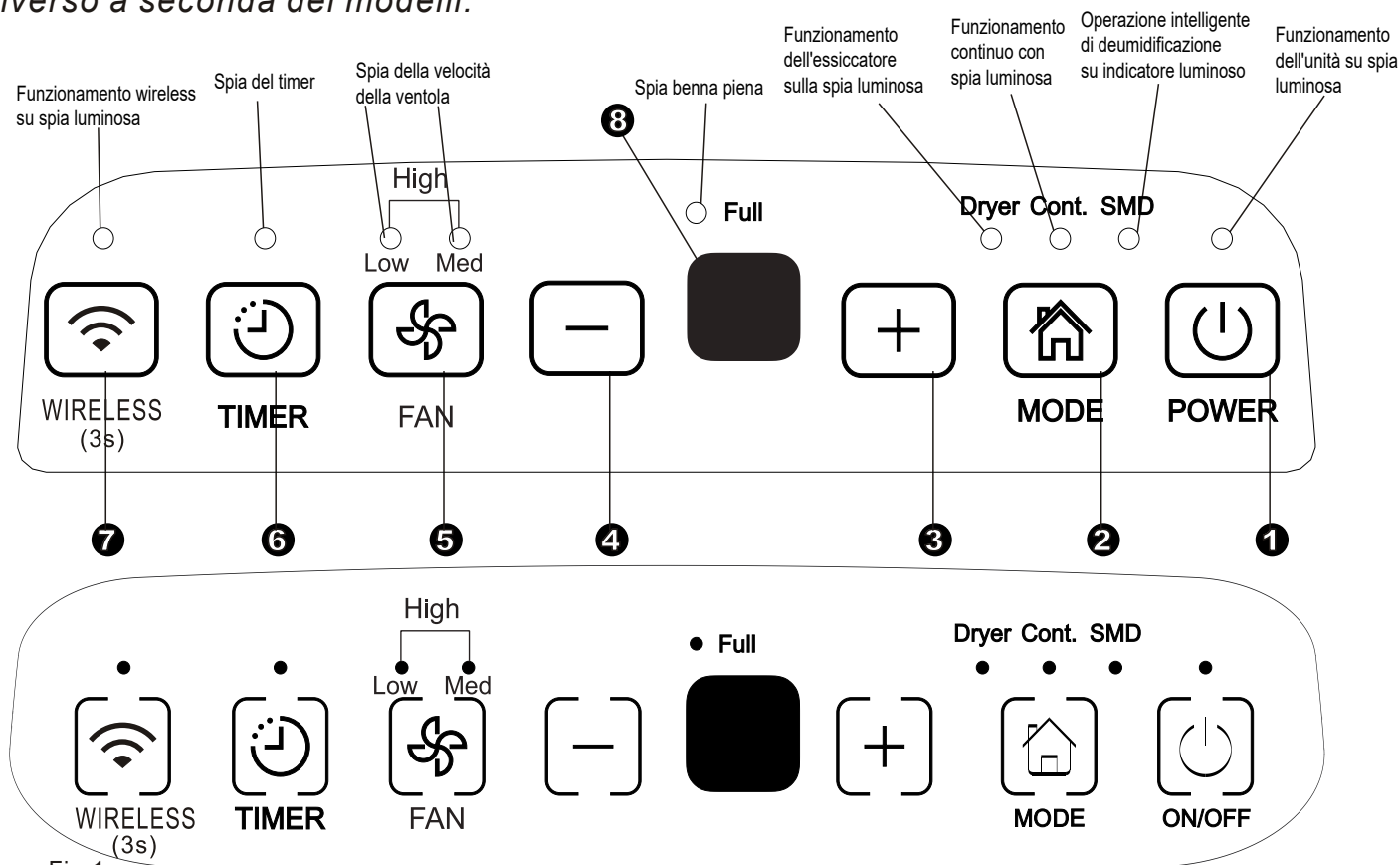


Fig.1

Control pad

Quando si preme il pulsante per cambiare modalità operativa, l'unità emetterà un segnale acustico per indicare che sta cambiando modalità.

① Power Pad

Premere per accendere e spegnere il deumidificatore. **NOTA:** quando il compressore si avvia o smette di funzionare, l'unità può emettere una voce forte, è normale.

② Mode Pad

Premere per selezionare la modalità operativa desiderata tra Deumidificazione, Essiccatore, Deumidificazione continua e Deumidificazione intelligente.

NOTA: le modalità di deumidificazione Dryer e Smart sono opzionali.

③ ④ (+)/(-) : Pad su / giù

● Set di controlli di umidità

Il livello di umidità può essere impostato in un intervallo compreso tra il 35% di umidità relativa (umidità relativa) e l'85% di umidità relativa (umidità relativa) con incrementi del 5%. Per aria più asciutta, premere il pad ⊖ e impostare su un valore percentuale inferiore (%).

Per l'aria della serranda, premere il pad ⊕ e impostare un valore percentuale più alto (%).

● TIMER Set Control Pads

Utilizzare i pad Su / Giù per impostare l'avvio automatico e tempo di arresto automatico da 0,0 a 24. Utilizzare i pad Su / Giù per impostare automaticamente e Tempo di arresto automatico da 0,0 a 24.

⑤ Fan Pad

Controlla la velocità della ventola. Premere per selezionare la velocità della ventola in tre livelli: basso, medio e alto. La spia della velocità della ventola si illumina con diverse impostazioni della velocità della ventola. Ma quando si seleziona la velocità della ventola elevata, si accendono sia la spia della velocità della ventola bassa che quella della ventola.

Timer Pad

Premere per avviare la funzione Auto start e Auto stop, in combinazione con i ⊕ pad e ⊖

⑦ Pad wireless (opzionale)

Premere questo pad per 3 secondi per avviare la modalità di connessione wireless. Il DISPLAY LED mostra 'AP' (in questo momento l'unità spegne tutte le altre funzioni) per indicare che è possibile impostare la connessione wireless. Se la connessione (router) ha esito positivo entro 8 minuti,

PASTIGLIE DI CONTROLLO SUL DEUMIDIFICATORE

l'unità uscirà automaticamente dalla modalità di connessione Wireless e Wireless l'indicatore si illumina e l'unità entra nelle funzioni precedenti. Se la connessione fallisce entro 8 minuti, l'unità esce automaticamente dalla modalità di connessione wireless.

⑧ Schermo

Mostra il livello di umidità% impostato dal 35% all'85% o il tempo di avvio / arresto automatico (0 ~ 24) durante l'impostazione, quindi mostra il livello effettivo di umidità ambiente (precisione del $\pm 5\%$) in un intervallo

compreso tra il 30% di umidità relativa (umidità relativa) e il 90% di umidità relativa (umidità relativa).

Codici di errore e codici di protezione

AS- Errore modulo sensore umidità - Scollegare l'unità e ricollegarla. Se l'errore si ripete, chiamare l'assistenza.

ES- Errore del sensore di temperatura: scollegare l'unità e ricollegarla. Se l'errore si ripete, chiamare l'assistenza.

P2- La benna è piena o la benna non è nella posizione corretta. Svuotare la benna e sostituirla nella posizione corretta.

Altre caratteristiche

Secchio Full Light

Si illumina quando il secchio è pronto per essere svuotato o quando il secchio viene rimosso o non sostituito nella posizione corretta.

Spegnimento automatico

Il deumidificatore si spegne quando il secchio è pieno o quando il secchio viene rimosso o non sostituito nella posizione corretta. Per alcuni modelli il motore del ventilatore continuerà a funzionare per 30 secondi.

Auto scongelamento

Quando si accumula la brina sulle serpentine dell'evaporatore, il compressore si spegne e la ventola continua a funzionare fino alla scomparsa della brina. NOTA: quando si esegue lo sbrinamento automatico, l'utente può far fluire una voce di refrigerante, è normale.

Attendere 3 minuti prima di riprendere l'operazione

Dopo che l'unità si è fermata, non può essere riavviata nei primi 3 minuti. Questo serve a proteggere l'unità. L'operazione inizierà automaticamente dopo 3 minuti.

Modalità di deumidificazione intelligente (opzionale)

Nella modalità di deumidificazione intelligente, l'unità controllerà automaticamente l'umidità ambiente in un intervallo confortevole dal 45% al 55% in base alla temperatura ambiente.

L'impostazione dell'umidità la funzione non sarà valida.

Auto-Restart

Se l'unità si interrompe inaspettatamente a causa di

un'interruzione di corrente, si riavvierà automaticamente con la precedente impostazione della funzione quando si ripristina l'alimentazione.

Impostazione del timer

- Premere per avviare la funzione Auto start o Auto stop, in combinazione con i \oplus pad e \ominus .
- Quando l'unità è accesa, premere il tasto Timer per attivare la sequenza AUTO STOP. Quando l'unità è spenta, premere questo pulsante per attivare la funzione AUTO START.
- Premere o tenere premuto il tasto SU o GIÙ per modificare l'ora automatica con incrementi di 0,5 ore, fino a 10 ore, quindi con incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Il controllo farà il conto alla rovescia per il tempo rimanente fino all'avvio.
- Il tempo selezionato verrà registrato in 5 secondi e il sistema tornerà automaticamente indietro per visualizzare l'impostazione dell'umidità precedente.
- L'accensione o lo spegnimento dell'unità in qualsiasi momento o la regolazione dell'impostazione del timer su 0,0 annullerà la funzione Auto Start o Auto Stop.
- Quando la finestra del display a LED visualizza il codice P2, anche la funzione Auto Start o Auto Stop verrà annullata.

PASTIGLIE DI CONTROLLO SUL DEUMIDIFICATORE

Modalità asciugatrice (opzionale)

L'unità può eseguire la funzione di deumidificazione MAX quando è in modalità Asciugatrice. La velocità della ventola è fissata ad alta velocità.

NOTA:

- La modalità Asciugatrice deve essere utilizzata in una stanza chiusa, non aprire porte e finestre.
- Per ottenere la migliore deumidificazione efficace, disidratare innanzitutto i vestiti bagnati.
- Assicuratevi di dirigere il flusso d'aria verso i vestiti bagnati (Vedi Fig.A)
- Per i vestiti bagnati spessi e pesanti potrebbe non essere possibile ottenere la migliore deumidificazione efficace.

⚠ATTENZIONE

- Non coprire l'uscita dell'aria dell'unità con abiti. Potrebbe causare calore eccessivo, incendi o guasti dell'unità.
- Non posizionare i vestiti bagnati sulla parte superiore dell'unità e non far cadere l'acqua nell'unità. Potrebbe causare scosse elettriche, dispersioni o guasti dell'unità.

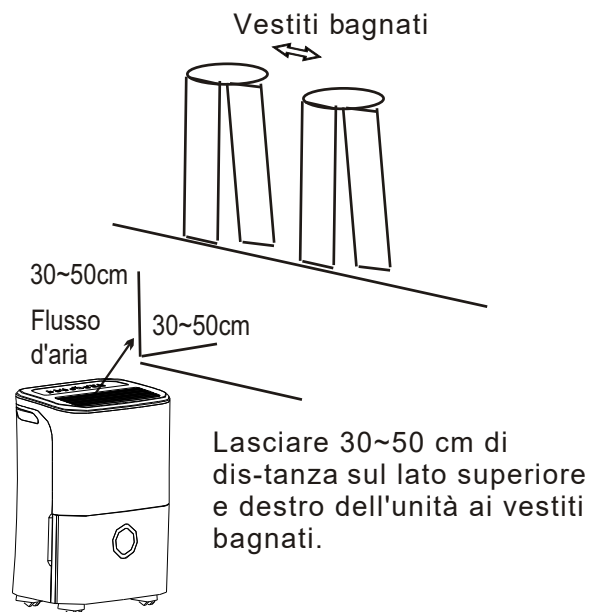


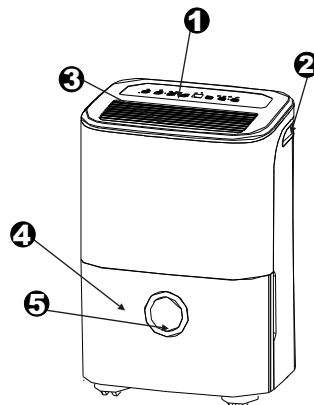
Fig.A

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

Identificazione delle parti

Davanti

- ❶ Pannello di controllo
- ❷ Maniglia (entrambi i lati)
- ❸ Griglia di uscita dell'aria
- ❹ Secchio d'acqua
- ❺ Finestra del livello dell'acqua



Posteriore

- ❶ Scarico del tubo flessibile di scarico
- ❷ Fonditore
- ❸ Cavo di alimentazione e spina
- ❹ Griglia di aspirazione dell'aria
- ❺ Filtro dell'aria (dietro la griglia)
- ❻ Cavo di alimentazione Fibbia (usato solo quando si ripone l'unità.)

Fig.2

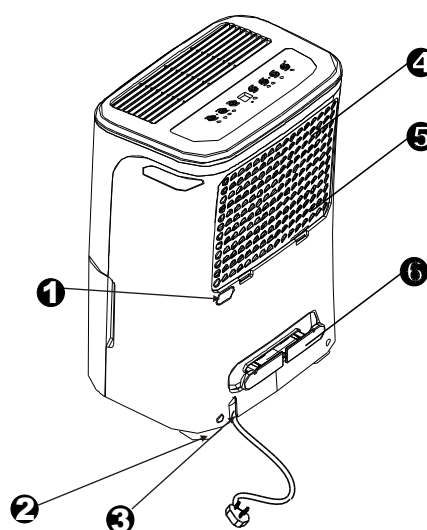


Fig.3

NOTA:Tutte le immagini nel manuale sono solo a scopo illustrativo. La forma effettiva dell'unità acquistata potrebbe essere leggermente diversa, prevarrà la forma effettiva. Le operazioni e le funzioni sono le stesse.

Posizionamento dell'unità

Un deumidificatore che funziona in uno scantinato avrà un effetto minimo o nullo nell'essiccamento di un'area di stoccaggio chiusa adiacente, come un armadio, a meno che non vi sia un'adeguata circolazione d'aria all'interno e all'esterno dell'area.

- Non usare all'aperto.
- Questo deumidificatore è destinato esclusivamente ad applicazioni residenziali in interni. Questo deumidificatore non deve essere utilizzato per applicazioni commerciali o industriali.
- Posizionare il deumidificatore su un pavimento liscio e piano forte abbastanza per supportare l'unità con un secchio pieno d'acqua.
- Lasciare almeno 20 cm di spazio aereo su tutti i lati dell'unità per una buona circolazione dell'aria.
- Posizionare l'unità in un'area in cui la temperatura non scenderà di 20 cm o più al di sotto di 5°C (41°F). Le bobine possono essere coperte gelo a temperature inferiori a 5°C (41°F), che possono ridurre le prestazioni.
- Posizionare l'unità lontano dall'asciugatrice, dal riscaldamento o dal radiatore.
- Utilizzare l'unità per prevenire danni da umidità in qualsiasi posto vengano archiviati libri o oggetti di valore.
- Usa il deumidificatore in uno scantinato per prevenire danni da umidità.
- Il deumidificatore deve essere utilizzato in un ambiente chiuso area per essere più efficace.
- Chiudi tutte le porte, finestre e altre aperture esterne nella stanza.

Quando si utilizza l'unità

- Quando si utilizza il deumidificatore per la prima volta, far funzionare l'unità continuamente 24 ore.
- Questa unità è progettata per funzionare con un ambiente di lavoro tra 5°C/41°F e 32°C/90°F e tra il 30% (RH) e l'80% (RH).
- Se l'unità è stata spenta e deve essere riaccesa rapidamente, attendere circa tre minuti per riprendere il corretto funzionamento.
- Non collegare il deumidificatore a una presa multipla, utilizzata anche per altri apparecchi elettrici.
- Seleziona una posizione adatta, assicurandoti di avere un facile accesso a una presa elettrica.
- Collegare l'unità a una presa elettrica con messa a terra.
- Accertarsi che il secchio d'acqua sia installato correttamente, altrimenti l'unità non funzionerà correttamente.

NOTA: Quando l'acqua nel secchio raggiunge un certo livello, fare attenzione a spostare la macchina per evitare che cada.

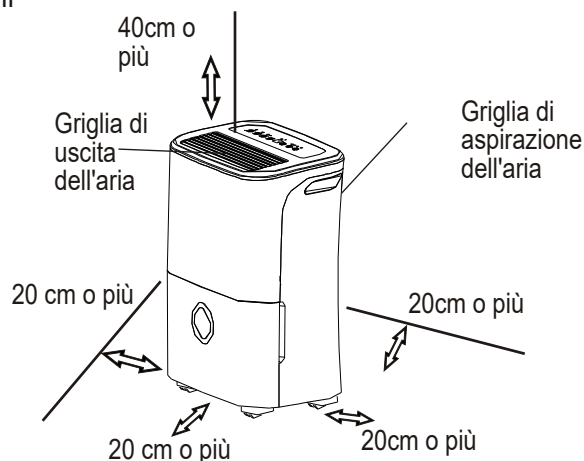


Fig.4

Ruote (installare in quattro punti nella parte inferiore dell'unità)

- Non forzare le rotelle per spostarsi sul tappeto, né spostare l'unità con acqua nel secchio. (L'unità potrebbe ribaltarsi e versare acqua.)

NOTA: Le ruote sono opzionali, alcuni modelli senza.

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

Rimozione dell'acqua raccolta

Esistono due modi per rimuovere l'acqua raccolta.

1. Usa il secchio

- Quando il secchio è pieno, l'indicatore Full si accende si illumina, il display digitale mostra P2.
- Estrarre lentamente il secchio. Afferrare saldamente le maniglie sinistra e destra ed estrarre con cura verso l'alto in modo che l'acqua non fuoriesca. Non appoggiare il secchio sul pavimento perché il fondo del secchio non è uniforme. Altrimenti il secchio cadrà e causerà la fuoriuscita dell'acqua.
- Butta via l'acqua e sostituisci il secchio. Il secchio deve essere in posizione e saldamente inserito affinché il deumidificatore funzioni.
- La macchina tornerà al suo stato originale quando il secchio viene sostituito nella posizione corretta.

1. Estrarre leggermente il secchio.

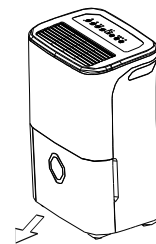


Fig.5

2. Tenere entrambi i lati del secchio con forza uniforme ed estrarlo dall'unità.

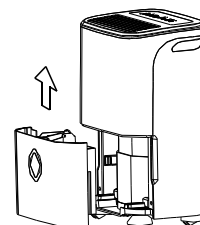


Fig.6

3. Versa l'acqua.

APPUNTI:

- Quando si rimuove il secchio, non toccare le parti all'interno dell'unità. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Assicurarsi di spingere delicatamente il secchio fino in fondo nell'unità.
- Colpire il secchio contro qualsiasi cosa o non riuscire a spingerlo in modo sicuro potrebbe causare il mancato funzionamento dell'unità.
- Quando si rimuove il secchio, se nell'unità è presente dell'acqua, è necessario asciugarlo.

Rimozione dell'acqua raccolta

2. Drenaggio continuo

- L'acqua può essere scaricata automaticamente in uno scarico a pavimento collegando l'unità con un tubo flessibile dell'acqua (non incluso).
 - Rimuovere il tappo di gomma dall'uscita del tubo di scarico posteriore. Collegare un tubo di scarico (ID = 13,5 mm) e condurlo allo scarico a pavimento o in una struttura di drenaggio adatta (vedere Fig.7).
 - Assicurarsi che il tubo sia sicuro in modo che non ci siano perdite.
 - Dirigere il tubo verso lo scarico, assicurandosi che non vi siano pieghe che impediscano al flusso dell'acqua.
 - Posizionare l'estremità del tubo nello scarico e assicurarsi che l'estremità del tubo sia a livello o verso il basso per consentire all'acqua di scorrere senza intoppi. Non mollare mai.
 - Accertarsi che il tubo dell'acqua sia più basso dell'uscita del tubo di scarico.
 - Selezionare l'impostazione dell'umidità desiderata e la velocità della ventola sull'unità per l'avvio continuo dello scarico.
- NOTA: Quando non viene utilizzata la funzione di scarico continuo, rimuovere il tubo di scarico dall'uscita e reinstallare il tappo di gomma.

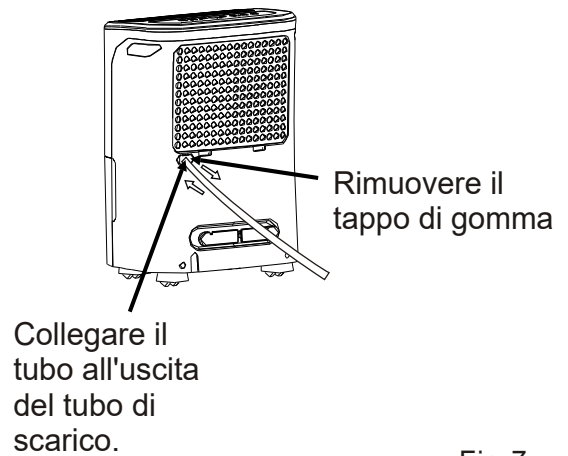


Fig.7

Cura e pulizia del deumidificatore

Spegnere il deumidificatore e rimuovere la spina dalla presa a muro prima di pulirla.

1. Pulire la griglia e la custodia

- Usa acqua e un detergente delicato. Non usare candeggina o abrasivi. Non spruzzare acqua direttamente sull'unità principale. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, causare l'isolamento deteriorarsi o far arrugginire l'unità.
- Le griglie di ingresso e uscita dell'aria si sporcano facilmente, quindi utilizzare un accessorio per il vuoto o una spazzola per pulire.

2. Pulisci il secchio

Ogni poche settimane, pulire il secchio per prevenire la crescita di muffe, muffe e batteri. Riempi parzialmente il secchio con acqua pulita e aggiungi un po' di detergente delicato. Giralo nel secchio, svuotalo e risciacqua.

NOTE: Non usare una lavastoviglie per pulire il secchio.

Dopo la pulizia, il secchio deve essere in posizione e saldamente inserito affinché il deumidificatore funzioni.

CURA E MANUTENZIONE

3. Pulire il filtro dell'aria

Il filtro dell'aria dietro la griglia anteriore deve essere controllato e pulito almeno ogni due settimane o più spesso se necessario.

NOTA: NON RISCIAQUARE O NON METTERE IL FILTRO IN UN LAVASTOVIGLIE AUTOMATICO.

Rimuovere:

- Afferrare la linguetta sul filtro e tirarla verso l'alto, quindi estrarla come mostrato in Fig.8.
- Pulire il filtro con acqua calda e sapone. Risciacquare e lasciare asciugare il filtro prima di sostituirlo. Non pulire il filtro in lavastoviglie.

Allegare:

- Inserire il filtro dell'aria nell'unità dalla parte inferiore alla parte superiore. Vedi Fig.10.

ATTENZIONE:

NON azionare il deumidificatore senza filtro poiché sporco e lanugine lo ostruiscono e riducono le prestazioni.

NOTA: L'armadio e la parte anteriore possono essere spolverati con un panno privo di olio o lavati con un panno inumidito con una soluzione di acqua calda e detergente per piatti delicato. Risciacquare abbondantemente e asciugare. Non usare mai detersivi aggressivi, cera o smalto sulla parte anteriore dell'armadio. Assicurati di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di pulire i controlli. L'eccesso di acqua all'interno o attorno ai controlli può causare danni all'unità.

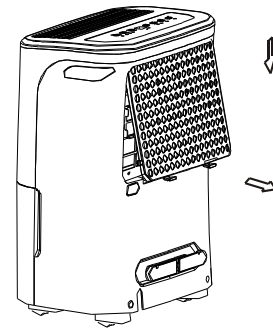


Fig. 8

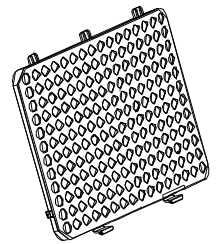


Fig. 9

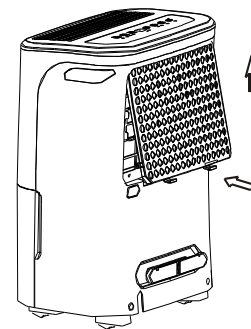


Fig. 10

Cura e pulizia del deumidificatore

4. Quando non si utilizza l'unità per lunghi periodi di tempo

- Dopo aver spento l'unità, attendere un giorno prima di svuotare il secchio.
- Pulire l'unità principale, il secchio d'acqua e il filtro dell'aria.
- Coprire l'unità con un sacchetto di plastica.
- Conservare l'unità in posizione verticale in un luogo asciutto e ben ventilato.

SUGGERIMENTI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di chiamare l'assistenza, rivedere da soli la tabella qui sotto.

Problema	Cosa controllare
L'unità non si avvia	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che la spina del deumidificatore sia premuta completamente nella presa.• Controllare la scatola dei fusibili / dell'interruttore auto.• Il deumidificatore ha raggiunto il livello preimpostato o il secchio è pieno.• Il secchio d'acqua non è nella posizione corretta.
Il deumidificatore non secca l'aria come dovrebbe	<ul style="list-style-type: none">• Non ha concesso abbastanza tempo per rimuovere l'umidità.• Assicurarsi che non vi siano tende, persiane o mobili che bloccano la parte anteriore o posteriore del deumidificatore.• Il controllo dell'umidità potrebbe non essere impostato abbastanza basso.• Verificare che tutte le porte, finestre e altre aperture siano chiuse in modo sicuro.• La temperatura ambiente è troppo bassa, inferiore a 5°C (41°F).• C'è una stufa a cherosene o qualcosa che emette vapore acqueo nella stanza.
L'unità emette un forte rumore durante il funzionamento	<ul style="list-style-type: none">• Il filtro dell'aria è intasato.• L'unità è inclinata anziché verticale come dovrebbe essere.• La superficie del pavimento non è piana.
Il gelo appare sulle bobine	<ul style="list-style-type: none">• E' normale. Il deumidificatore ha la funzione di scongelamento automatico.
Acqua sul pavimento	<ul style="list-style-type: none">• La connessione del tubo flessibile al connettore o al flessibile potrebbe essere allentata. Intendi utilizzare il secchio per raccogliere l'acqua, ma il tappo di scarico posteriore viene rimosso.
ES, AS o P2 appaiono sul display	<ul style="list-style-type: none">• Questi sono codici di errore e codici di protezione. Vedi le PASTIGLIE DI CONTROLLO SUL DEUMIDIFICATORE.



GIA GROUP

C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)

Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05

info@htwspain.com - www.htwspain.com

FRANCE

info@htwfrance.com

PORTUGAL

info@htw.pt

ITALIA

info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.